

**LA IMAGEN DE LA MUJER A TRAVÉS
DE LA TRADICIÓN PAREMIOLÓGICA
ESPAÑOLA (LENGUA Y CULTURA)**

M^a Ángeles Calero Fernández

**Tesis doctoral dirigida por el Dr. Francisco Marsá Gómez, Catedrático
de Gramática General de la lengua española**

Estudio General de Lérida

Febrero de 1990

VIII.- LA MUJER Y EL TRABAJO

1.- Los oficios de la mujer

1.1.- Ama de casa

A cuarenta de marzo, \ quemó la vieja el sayo; \ y a quince de abril, \ el mandil.

A la que no tiene hijos, \ en cualquier parte le da la una.

Al hombre, en el brazo del escudo, \ y a la mujer, en el del humero.

Al tendero y a la mujer \ nunca les falta que hacer.

Al viãadero y a la mujer, \ nunca les falta qué hacer.

Ama hermano a hermana, \ y marido a mujer sana y braciarrremangada, \ y mujer a marido que gana.

Bien haya Marina, \ que se lo aliña.

Casa hecha, \ y mujer por hacer.

Casa sin chimenea, \ de mujer pobre o yerma.

"Comed y callar < callad >, marido, que se os enfría". \ Y el marido, ensartar mentiras.

Comeréis en la cobertera, \ con madre andariega.

Donde no hay chapines, \ no hay aliño.

Donde no hay mano de mujer, \ poco aliño puede haber.

La moza parlera \ nunca acaba la tarea.

La mujer, en casa; \ el hombre, al charchí < 'mercado' >.

La mujer, en casa; \ y el hombre, en la arada.

La mujer, en el hogar, \ sin salir ni a trabajar.

La mujer, en su hogar; \ el marido, en su trabajar.

La pereza \ nunca hizo casa bien hecha.

La que no quiera pagar doncella, \ que se sirva ella.

La que no tiene doncella, \ se las arregla ella.

La que no tiene moza, \ todo lo apaña sola.

Levántose María \ y puso fuego a la casería.

Los negocios de la buena, \ dentro de casa y no defuera.

Manca está María \ en casa vacía.

Marido cazolero, \ no lo quiero.

Niebla por la mañana, \ tarde de damas.

Quien no es para un palmo de cara, \ no es ni para mirar la casa.

Ropa dominguera, \ del portal pa[ra] fuera; \ y en casa, \ avantal sin tasa.

Siete oficios \ y dos calenturas.

Tres a la cara \ y una a la casa.

Tres hijos, \ tres castillos; \ tres hijas, \ aljofifas.

Tu puerta cerrada, \ tu labor mejorada.

Tú, dueña; yo, dueña; \ ¿quién hará la hacienda?

1.1.1.- El trabajo doméstico es poco considerado

Acríbenme dueñas \ y amásenme puercas, \ que yo me haré bueno.

Bien guise mi nuera, \ con el pico de la aceitera.

Con buena despensa, \ no hay mala cocinera.

Con despensa buena, \ luego se guisa la cena.

Con tomate \ no hay mala cocinera.

Con tomates \ no hay mala cocinera.

Coser, \ nada tiene de saber; \ meca 'a aguja \ y con el dedal la empujas.

Coser y hacer albardas, \ todo es dar puntadas.

Desaprovechado, \ como hilado de tocas.

Fuego guisa olla, \ que no moza orgullosa.

Fuego hace cocina, \ que no moza ardida.

Fuego < hace > face cocina, \ que no moza ardida.

Haya cosillas que: guisar, \ que cocinera no faltará.

Holgar sin vergüenza \ es hilar rueca.

Ir / venir como la bornera \ no tiene pena.

La hacienda de la mujer, \ hecha y por hacer.

La hacienda de la mujer, \ siempre está hecha y siempre por hacer.

La labor de la mujer es poca, \ y quien no la hace es loca.

La mejor cocinera \ es la aceitera.

La (Mi) nuera bien me guisa, \ iguay < del > de la aceite y la harina!

La olla \ se guisa sola.

Llevar y traer, \ afición de mujer.

Los fideos de Francisco de Castilla: \ comió seis escudillas \ y después dijo al ama que le parecía que no tenía sal.

Lumbre hace cocina, \ que no moza ardida.

Lumbre hace cocina, \ que no moza erguida.

Lumbre hace cocina, \ que no moza garrida.

Mi nuera bien < cocina > cucina, \ iguay de la < del > aceite y de la < harina > farina!

Mi nuera bien me guisa, \ iguay < del > de la aceite y de la harina!

Mujer que barre en la puerta de la calle, \ más curiosa que barre.

No hay mala cocinera \ con tomates a la vera.

Olla puesta, \ Santa Ana cuida de ella.

Siete oficios \ y dos calenturas.

Suprime los huevos y los tomates, \ y darás con la cocinera al traste.

Ya sabe guisar la tía Malcuna, \ ma[s] con la alborná y la alcuza.

1.1.2.- Suministrar el alimento

< Ahora > Agora holgarás, trotera, \ y no irás a Valconete por brevas.

Al azogue fué: \ dije mal, \ y peor oí.

Aquella llamo yo dueña, \ que tiene harina en la duerna.

Bien holgarás, trotera, \ que a Balconete no irás por brevas.

Buena es Maripaz, \ que nos da tocino y pan.

Dos mujeres y una babá \ hacen < hacen > un bazar.

Dos mujeres, una gallina y un muchacho, \ hacen mercado.

En el azogue, \ quien mal dice mal oye.

En el azoguejo \ quitan a muchos el pellejo.

En marzo, \ tu hoz en el brazo, \ y tu mujer junto al zarzo.

Jueves, \ buen día para las mujeres.

La mujer de su casa, \ siempre tiene para la plaza.

La que compra y guisa, \ dos veces sisa: \ la primera, del dinero; \ y la segunda, por el garguero.

Mercado hacen una gallina y dos mujeres: \ una que la compra y otra que la vende.

Mercado mercadillo, \ tres mujeres, dos gallinas y un chiquillo.

Moza que muchas veces va a la plaza, \ alguna vez se embaraza.

Moza que muchas veces va a la plaza, \ alguna vez se embaza.

Mujer de buen recado, \ hinche su casa hasta el tejado.

Mujer que no piensa, \ mala despensa.

Negra, no me hayas grado; \ que queja hace mercado.

Negra, non me hayas grado; \ que queja hace mercado.

No estás mucho en la plaza, \ ni te rías de quien pasa.

Suspiraba Baldovinos por pepinos, \ y su mujer por beber.

Tanto fue al bazar, \ que no alcanzó a casar.

Tres mujeres hacen mercado con una gallina: \ una que la vende, otra que la compra, y otra que mira.

Tres mujeres y un ganso \ hacen mercado

Vecinas a vecinas, \ a las veces se dan harinas.

Vecinas e < y > vecinas, \ a las veces se dan < harinas > farinas.

1.1.3.- Comprar

La buena ama de casa \ compra los abanicos en invierno \ y en verano los paraguas.

1.1.4.- Machacar la harina

Aire, aire, \ llévame esta harina a mi madre.

El día que cierno, \ mal día tengo.

El día que cierno, \ ¡qué mal día llevo!; \ el día que amaso, \ ¡qué mal día paso!; \ y el día en que he de lavar, \ me echo a temblar.

1.1.5.- Hacer el pan

A la boca del horno, \ perdió Mariquita el bollo.

A la que cuece y amasa, \ de todo le pasa.

Al horno fui; \ mil desvergüenzas dije, \ y diez mil of.

Allegadora de la ceniza, \ y derramadora de la harina.

Apárase allá, \ que lo enharinaré, \ señor don Miguel.

Cerner y cerner, Marina, \ y no echar harina.

Cerner y cerner, Marina, \ y no echar harina; \ cerner y cerner, \ y el tiempo perder.

Colorada estáis, nuestra ama. \ Vengo del horno, y díctame la llama.

Comadres y vecinas, \ a reveses he a harinas.

Comadres y vecinas, \ a reveses se dan harinas.

Comadres y vecinas \ a veces tienen riñas \ y a veces se dan harinas.

Como la moza del abad, \ que no cuece y tiene pan.

Con el pan casero, \ no se vende el panadero.

Cuando el carpintero tiene madera que labrar, \ y la mujer harina que masar, \ nunca les falta leña y pan.

Cuando el carpintero tiene madera que labrar, \ y la mujer harina que amasar, \ nunca les falta leña y pan.

Dama, ¿quién os hizo tan aguda? \ Agua caliente y levadura.

De invierno, la levadura; \ de verano, la mujer aguda.

De vecinas a vecinas, \ se suelen dar las harina < harinas > sin molinos.

Derramadora de la < harina > farina, \ allegadora de la ceniza.

Derramadora de la harina \ y allegadora de la ceniza.

Desamasad, mujeres, \ que se ha caído el horno.

El amasijo de la loca: \ que amasó una fanega y fue poca.

El día que cierno, \ ¡qué mal día llevo!; \ el día que amaso, \ ¡qué mal día paso!; \ y el día en que he de lavar, \ me echo a temblar.

El día que cueco, \ mal día llevo; \ el día que maso, \ mal día paso.

El día que maso, \ mal día paso.

El día que maso, \ mal día peso; \ el día que cueco, \ mal día llevo.

El día que maso, \ mal día paso; \ el día que cielo, \ mal día tengo.
 El día que maso, \ ¡qué día paso!; \ pues el día que voy a lavar, \ no te lo puedo contar.
 El lunes mojo, el martes lavo, \ el miércoles cielo, el jueves saco, \ el viernes cierno, el sábado maso, \ el domingo, que yo hilaría, \ todos me dicen que no es día.
 El lunes mojo, \ el martes lavo, \ el miércoles cielo, \ el jueves seco, \ el viernes cierno, \ el sábado maso, \ el domingo, que yo hilaría, \ todos me dicen que no es día.
 El lunes, a la Parla; \ el martes, a Paliza; \ el miércoles, a Puño en Rostro; \ el jueves, a Cocca; \ el viernes, a la Greña; \ el sábado, Cierne y Masa; \ el domingo, Descansa.
 El pan de la boba, \ el horno lo ad' a.
 El pan de la que mal quieras, \ en roscas lo veas.
 El pan de 'a que mal quieras, \ en tortas lo veas.
 El pan de la < vecina > vecina \ es < medicina > melicina.
 El pan de la vecina, \ para mi niño es medicina.
 En la casa que se compra el pan, \ no se cuaja real.
 Entre, padre, si quiere bollo, \ que mi madre está en el horno.
 Guardosa es mi hija, \ que derrama la harina \ y allega la ceniza.
 Guardosa es mi hija, \ que vierte la harina \ y coge la ceniza.
 Harina abalada, \ no te la vea suegra ni cuñada.
 Hija María, \ ¡con quién te quieres casar? \ Con el cura, madre, \ que no masa y tiene pan.
 Hogaza casera mata el hambre, \ y no la de panadera.
 Isabel, boquita de miel, masa molietes \ para el hijo del Corregidor, que no tiene dientes.
 La limpia, al barnero, \ y la sucia, al cedazo.
 La manceba del abad \ no masa y tiene pan.
 La moza del abad \ no cuece y tiene pan.
 La mujer ciecae, \ mas no discierne.
 La mujer de su casa, \ en un día lava, hace la comida y amasa.
 La mujer hacera, \ mucha levadura \ y escoba cantarera.
 La que es mujer de su casa, \ lava, limpia, cose, guisa y amasa.
 La que no tiene moza, \ barra su casa, \ ponga su olla, \ amase su pan \ y lave su ropa.
 La que quisiere hacer mejor pan que su vecina, \ méscelo con agua y no con harina.
 Las dos hermanas que al molino van, \ como con borritas, luego las molerán.
 Las vecinas, \ a veces se prestan las harinas.
 Leña de romero y pan de panadera, \ la bordonería entera.
 Mamá con la pala, \ mi señor con los dientes.
 Marido, \ llevad < la > el arteca < y > e yo el cedazo, \ que pesa como el diablo.
 Marido, \ llevá[d] vos la artesa, yo el cedazo, \ que pesa como el diablo.
 Mariquita, ¿y en sábado ciernes? \ ¡Ah, señor!, pensé que era viernes.
 Mariquita, ¿y en sábado ciernes? \ ¡Ay, señor!, pensé que era viernes.
 Masa, dama, y cansa, dama, \ tres panes y un bollo.

Masa, dama, y cansa, dama, \ tres panes y una mediana.
 Mi madre, Marina, \ los puercos perdidos, \ comida la harina.
 Mi madre, Marina, \ los puercos perdidos, \ gastada la harina.
 Mi madre Marina, \ los puercos perdidos, \ gasta la harina.
 Mujer de tu casa, \ hinca los puños \ y harás buena masa.
 Mujer que no para en casa, \ cadena en el pie \ y las manos en la masa.
 Mujer que no para en casa, \ cadena en pie \ y la mano en la masa.
 Nuevas de borno \ traen la villa en torno.
 Pan casero satsíface; \ pan de panadera, \ a la hora, hambre.
 Pan de panadera \ gusta mucho y poco alimenta.
 Pan de panadera, \ hambre verdadera.
 Pan de panadera \ ni harta ni gobierna.
 Pan de panadera \ ni harta ni llega.
 Pan de panadera \ ni harta ni medra.
 Pan de panadera y vino de taberna, \ ni harta ni gobierna.
 Pan entizona(d)lo, \ pa[ra] el cabrón que lo ha mol(d)lo, \ y pa la puta que lo ha amasao.
 Por San Pedro y por San Juan, \ todas las mozas mudan el pan.
 ¿Píterías en mi horno? \ De pensarlo me abochorno.
 Quien < cose > cose y amasa, \ todo le pasa.
 Quien come pan de panadera, \ mantiénesse a sí y a e'la.
 Quien come pan de panadera, \ sus hijos la gobierna.
 Quien come pan de panadera, \ sus hijos le gobiernan.
 Quien come pan de panadera y bebe vino de taberna, \ mantiene su casa y la ajena.
 ¿Quién te hizo acuciosa? \ < Fermento > Fermento y agua roja.
 Remangóse mi nuera \ y llevóse el pan y las maseras.
 Vecina, de parte de mi madre, \ que me preste usted un cedazo, \ y que sea claro. \ Hija, dile a tu madre
 de mi parte, \ que no me da la gana; \ que si lo quiere más claro.
 Vecinas a vecinas, \ a las veces se dan harinas.
 Vecinas e < y > vecinas, \ a las veces se dan < harilas > farinas.
 Viejo al sol y vieja al rincón, \ mozo en poyo, \ mujeres en horno, \ mozas en el arroyo, \ dicen y hablan
 de todo.
 Viejo al sol, \ y vieja al rincón, \ y mozo en Payo, \ mujeres en horno \ y mozas en arroyo, \ dicen y hablan
 de todo.

1.1.5.1.- Cómo se hace el pan

A la buena amasadora, \ crécele la masa en la artesa.
 A la buena < amasadora > amasadera, \ crécele la masa en la artesa.
 A mi nuera, echando agua y harina, \ la < le > crece la masa entre las manos.
 Acríbenme dueñas \ y amásenme puercas, \ que yo me haré bueno.

Cerner, Marina, \ y no echar harina.

Cerner y cerner, Marina, \ y echar poca harina.

El pan de la ardida, \ amasado con agua y no con harina.

El pan de tu vecina, \ amásalo con harina.

Es don y gracia, \ hacer la amasadora que cunda la masa.

Ir y venir, \ como la hornera al jarro.

La masa de la pulida, \ con agua y no con harina.

La mujer hacera, \ mucha levadura \ y escoba cantarera.

La que quisiere hacer mejor pan que su vecina, \ máselo con agua y no con harina.

Mujer de tu casa, \ hinca los puños \ vijarás buena masa.

Pan de trigo, \ para contigo; \ pan de centeno, \ para tus nuecas y yernos.

El pan de tu casa, \ quiere masar; \ masado con las manos, \ revuelto con los pies; \ vaya como quiera, \ que para puercos es.

Si quieres hacer mejor pan que tu vecina, \ masa con agua y no con harina.

Solvía <'levanta'> el pan, panadera; \ solivia el pan, que se quema.

1.1.6.- Ordñar

La cabra de mi vecina, \ más leche da que no la mía.

1.1.7.- Moier la sal

La moza garrida, \ la casa barrida, \ la mesa puesta \ y la sal molida.

1.1.8.- Ir por agua a la fuente o al río

La virgen mucho placera \ es imposible que fuera \ no quiebre el asa o la fuente. < frente >.

¿Para qué, para qué, \ con moza de cántaro tanta fee < fe > ?

Quien tiene fuente en su casa, \ ¿a qué va a la ajena por agua?

Rodilla de lana, \ a su dueña engaña.

Si quieres dar de palos a tu mujer, \ pídelo < le > al sol de beber.

Si quieres dar palos a tu mujer, \ pídele el sol a beber.

Si vas a la fuente, \ llena el cántaro y vente.

Sí, como me diste en el ojo, \ me dieras en el jarro, \ bonita fue habías parado.

Tantas veces va el cántaro a la fuente, \ que al fin se quiebra.

1.1.9.- Recoger leña

La mujer que no pare ni empreña, \ dárla < le > de golpes, cargarla de leña.

La mujer que no pare ni empreña, \ dárla < le > de palos, cargarla de leña.

1.1.10.- Cocinar

A cambio de comer, \ muchos toman mujer.

A la que cuece y amasa, \ de todo le pasa.

A más miedo, más misericordia; \ mujer, veis aquí la carne, \ echad a cocer la olla.

A mi comadre la Centolla, \ todos los días se le pega la olla; \ y mi prima la de Segarra, \ cuanto pone a
asar se le achicharra; \ pero a mí, sea Dios loado, \ ni la olla se me pega, \ ni se me quema el
asado.

Agradéc[de]melo, vecinas, en buena hora, \ que echo tocino en mi olla.

Al freír de los ñuevos lo veré[de]ija, \ señora Inés.

Al marido malo, \ ceballo < cebarlo > con gallinas de a par del gallo.

Al marido malo, \ ceballo < cebarlo > con las gallinas de par del gallo.

Al marido malo, \ cegallo < cegar lo > con gallinas de a par del gallo.

Al marido malo, \ cegallo, con las gallinas de par del gallo

Allegadora de la ceniza, \ y desparrama hora de la harina.

Álvoro, ¿qué queréis agora? \ Quiero merendar, miña dona.

Aquella llamo yo dueña, \ que tiene harina en la duerna.

Arrollá[de]me, señora, \ que el horno me adorna.

Aunque me río y aunque me huelgo, \ no se me olvida lo que tengo al fuego.

Aviéntate y crudo, \ que < así > así lo quiere el coruado.

Aviéntate y mal cocido, \ que así lo quiere mi marido.

Aviéntate y mal cocido, \ que < así > así lo quiere mi marido.

Bien guisa la moza, \ pero mejor la bolsa.

Buena es Maripaz, \ que nos da tocino y pan.

Buena vecina, \ la cocina.

Busca mujer \ que sepa guisar y cocer; \ y si bien lo quieres pasar, \ que, más que coser, sepa guisar.

Cada uno con su mal, \ y la vieja con la tallarar.

Casa sin chimenea, \ de mujer pobre o yerma.

Comed de este manjar, desposado, \ pues para vos fue guisado.

Comé[de], marido, pan y cebolla; \ porque sois ruin no os pongo olla.

Comed, marido, pan y cebolla; \ que porque sois ruin no os pongo olla.

Comidas y cenas, \ las mujeres las dan buenas.

Con buena despensa, \ no hay mala cocinera.

Con despensa buena, \ luego se guisa la cena.

Cuando comía, \ todo mi mujer lo escondía; \ y ahora que no puedo comer, \ todo me lo deja ver.

Cuando llueve y hace sol, \ hace la vieja el requesón; \ cuando llueve y hace frío, \ hace la vieja "pío, pío".

Cuando yo comía, \ todo mi mujer me lo escondía; \ ahora que no puedo comer, \ todo me lo deja ver.

De mi hija, comeré gallo; \ de mi hijo, si proballo.

Derramadora de la < harina > farina, \ allegadora de la ceniza.

Derramadora de la harina \ y allegadora de la ceniza.

Desposada, dadme un nabo. \ ¡Cuerpo de mí, con tanto regalo!

Dicen que soy mala, \ fuego a la sartén

Dijo a doña Quejumbres doña Dolores: \ "¿Cómo con tantos males tan buenos colores?" \ Y respondió doña Quejumbres: \ "Pues no son del vino, \ serán de la lumbre".

Dos tocas en un hogar, \ malas son de concertar.

Echa sopa, Bartolomillo, \ que después que madre es madre, \ nunca hizo tal caldillo.

"Echa torta, Lucía, y hornazo". \ Y ella dábale sarriénazo.

El hombre cazolero, \ cuenta los garbanzos que su mujer ha de echar en el puchero.

El huevo de mi vecina \ tiene dos yemas.

El huevo de mi < vecina > vecina \ tiene dos yemas.

El huevo de mi vecina \ tiene dos < yemas > góemas.

En abril, \ quemó la moza el mandil; \ y en mayo, \ el escapo.

En el parir y el cocer, \ siempre es nueva la mujer.

En el parir y en el cocer, \ siempre es nueva la mujer.

En martes, \ ni gallina echas ni hija casca.

Es hombre vil \ el que a su mujer da contadas las cerillas \ para encender la lumbre y el castillo.

Fuego guisa olla, \ que no moza orgullosa.

Fuego hace cocina, \ que no moza ardida.

Fuego < hace > face cocina, \ que no moza ardida.

Fuíme a casa de mi comadre la Xiclana, \ y estaba haciendo ajada. \ "Comadre la Xiclana, \ ¿cómo hacéis tan clara ajada?".

Guardosa es mi hija, \ que vierte la harina \ y coge la ceniza.

"¡Guayas!", dijo Marina \ viendo vertida la cocina.

"¡Guayas!", \ dijo Marina viendo vestida la cocina.

Hija Gómez, \ si bien lo guisas, \ bien te lo comes.

Hija Gómez, \ si bien te lo guisas, \ bien te lo comes.

Holgaos, vecinas; \ que doy pan a mis hijas.

Hombre cazolero, \ otra lo tome \ que yo no lo quiero.

Hombre cocinilla, \ medio hombre, medio mariquilla.

Hombre de cocina, \ calentura con tina.

Hoy, putas; \ y mañana, las ollas juntas.

Huéspeda garrida, \ la mesa puesta y la casa barrida.

Juana, \ de vuestro guisado tengo yo gana. \ Comed de otro si podéis, \ porque este mío no lo cataréis.

Juntáronse los delantales, \ y no quedó vecina sin señales.

La ascada de Burguillos, \ que lavaba los huevos para freíllos, \ y echaba un gargajo en el aceite, \ para ver si estaba caliente.

La ascada de Burguillos, \ que lavaba los huevos y se meaba en la sartén.

La buena mujer, \ pestañas de orégano.

La economía de la tía Manzanera, \ que cocía dos pucheros en un día por economizar carbón, \ y se los comía juntos.

La ensalada, \ salada, \ fuerte de vinagre, bien oleada, \ y por mano de loca meneada.

La hija, par el caldo; \ el hijo, par el palo.

La lumbre y la levadura \ hacen a la mujer aguda.
 La mejor cocinera \ es la accitera.
 La moza de Vegazonas, \ que tiraba claras y yemas, \ y guardaba los caccerones.
 La mujer, \ como la sardina, \ de rostro en la ceniza.
 La mujer de Sancho, \ rueca, religión y rancho.
 La mujer de su casa, \ en un día lava, hace la comida y amasa.
 La mujer del sacristán, \ de la tierra saca el manjar.
 La mujer, en el hogar, \ su limpieza, su cocina y su labrar.
 La mujer que no pone seso a la olla, \ no le < lo > tiene ella en la toca.
 La mujer que no pone seso a la olla, \ no lo tiene ella en la coca.
 La mujer que no sabe cocinar y la gata que no sabe cazar, \ nada val[e].
 La mujer \ sólo manda en la cocina.
 La mujer y el gato, \ en la cocina entrambos.
 La mujer y la sardina, \ de cara a la cocina.
 La mujer < y > e la sardina, \ de rostros al fuego.
 La mujer y la sardina, \ de rostros en el fuego.
 La mujer y la sardina, \ de rostros en la ceniza.
 La mujer y la sardina, \ de rostros en la cocina.
 La mujer y la sartén, \ en la cocina están bien.
 La mujer y la sartén, \ en la cocina estén.
 La (Mi) nuera bien me guisa, \ iguay < del > de la aceite y la harina:
 La olla y su cobertera \ hacen el son a la buena bailadera.
 La puerca rubia, \ lo que hace, \ eso cuida.
 La que anda entre las ollas, \ no luce entre las otras.
 La que ande entre las ollas, \ no luce entre las otras.
 La que compra y guisa, \ dos veces sisa: \ la primera, del dinero; \ y la segunda, por el garguero.
 La que es mujer de su casa, \ lava, limpia, cose, guisa y amasa.
 La que luce en la cocina, \ no luce con su vecina, \ ni a cosas malas se inclina.
 La que luce entre las ollas, \ no luce entre las otras.
 La que no tiene doncella, \ sírvase ella; \ y la que no tiene moza, \ barra la casa y ponga la olla.
 La que no tiene doncella, \ sírvase ella; \ y la que no tiene moza, \ barra su casa y ponga su olla.
 La que no tiene moza, \ barra su casa, \ ponga su olla, \ amase su pan \ y lave su ropa.
 La que quiera a su marido matar, \ que le dé coles por San Juan.
 La que quisiere hacer de la vaca carnero, \ échela a cocer en agua hirviendo.
 La que quisiere hacer de la vaca carnero, \ échela en agua cociendo.
 La que quisiere hacer vaca de la gallina, \ échela a cocer en agua fría.
 La semana entera no < cocí > cuzí, \ en noche de viernes me arremanguí.
 La tonta de la paila: \ le dan pan y baila.

Limpio lo guisa, \ la merdosilla.
 Lo que habla la madre en el hogar, \ lo habla la hija en el portal.
 Los fidens de Francisco de Castilla: \ comió seis cacudillas \ y después dijo al ama que le parecía que no tenía sal.
 Los hombres y las gallinas, \ poco tiempo en las cocinas.
 Los pollos de doña María, \ ellos querían trigo, \ y ella dábales cocina.
 Lumbre hace cocina, \ que no moza ardida.
 Lumbre hace cocina, \ que no moza erguida.
 Lumbre hace cocina, \ que no moza garrida.
 Lunes y martes, \ ni gallina echas, \ ni hija cases.
 Madre, al vasar llego: \ marido quiero.
 Madre, casarme quiero; \ que ya sé freir un huevo.
 Madre, \ ¿para quién son esas sopirritillas? \ Para tu padre. \ ¿Para mi padre son esos sopirritones?
 Madre, \ ¿para quién son esas sopitillas? \ Para tu padre. \ ¿Para mi padre son esos sopirritones?
 Madre, quiérome casar; \ que ya alcanzo el vasar.
 Manos duchas moudan huevos, \ que no largos dedos.
 Mariancheta, \ la que bailaba al hervor de la puchera.
 Marianqueta, \ baila al son que le hace el hervor de la puchera.
 Marido cazolero, \ no lo quiero.
 Más vale una mujer guisando \ que ciento charlando.
 Mecha los ajos, Pedro, \ mientras yo rallo el queso.
 Mi comadre la gargantona \ comidóme a su olla \ y comióse la toda.
 Mi mujer, ¡buen siglo baya!, \ mejores caldos me daba.
 Mi nuera bien < cocina > cucina, \ iguay de la < del > aceite y de la < harina > farina!
 Mi nuera bien me guisa, \ iguay < del > de la aceite y de la harina!
 Moza, sabe estotro: \ que de la perdiz, el pecho; \ y del conejo, el lomo.
 Moza, ¿para qué me burgas, \ pues el culo no me mudas?
 Mujer mía, dame un nabo. \ ¡Cuerpo de mí, con tanto regalo!
 Mujer sin avantal, \ casa sin portal.
 Ni casa en esquina, \ ni mujer que no entienda de cocina.
 Ni casa labrar, \ ni vibuela templar, \ ni comida guisar, \ ni dama tocar.
 Ni el plato en la mesa, \ ni la mujer en la casa.
 No compres casa en esquina, \ ni cases con mujer que no entre en la cocina.
 No más palacio, vecina; \ no sea cocina.
 Olla llena, \ y ¡venga facna!
 Olla puesta, \ Santa Ana cuida de ella.
 Para el vendimiador, \ el raciao mejor; \ y para la cocinera, \ la mejor presa.
 Para la buena bailadera, \ es buen son el hervor de la puchera.

"Para los muchachos se pone la olla". \ Pero la madre es golosa, \ y se la come casi toda.
 Por agraz vendrá la falsa \ para la salsa.
 ¿Qué cuecen los que no tienen hombre? \ Mala ventura con coles.
 ¡Qué diablo de mujer, \ que después de freír el pescado \ lo ha puesto a cocer!
 ¿Qué < espera > aspera el gato? \ Mujer descuidada y puerta abierta.
 ¿Qué haces, Menga? \ Almuerzo para cena.
 Quien las ollas de sus vecinas quiere catar, \ la suya no ha de atapar.
 Quien luce con la < cocina > cucina, \ no luce con la < vecina > vicina.
 Quien < luce > luci con la vecina, \ no luce con la cocina.
 Quien luce en la cocina, \ no luce con su vecina.
 Quien luce entre las ollas, \ no luce entre las otras.
 Quien no da amigas, \ no tiene amigas.
 Quien no luce con la cocina, \ no luce (sale) con la vecina.
 Quien no luce con la cocina, \ no sale con la vecina.
 Quien quiere mal a su vecina, \ dele en mayo una sardina.
 Quien quiera mal a su vecina, \ dele en mayo una sardina; \ y al agosto, luego es ida.
 Quien quiera mal a su vecina, \ dele en mayo una sardina; \ y en agosto, la vendimia.
 Quien quiere buen besugo, \ bease a su mujer en el culo.
 ¿Quieres tener a tu marido contento? \ Tenle puesta la mesa con tiempo.
 ¿Quieres ver a tu marido muerto? \ Dale berzas en agosto.
 < Sabedlo > Sabedlo, vecinas, \ que pelo gallinas.
 Si a tu marido quieres bien, \ dale coles por San Andrés; \ y si lo quieres mal, \ dáselas por San Juan.
 Si a tu marido quieres matar, \ dale caracoles en el mes de San Juan.
 Si quieres ver a tu maridito gordito, \ después de la sopa dale un traguito.
 Si quieres ver a tu marido enterrado, \ dale a cenar carnero asado.
 Si tuviéramos dinero para pan, carne y cebolla, \ nuestra vecina nos prestara olla.
 Si tuviéramos para pan, carne y cebolla, \ nuestra vecina nos prestara una olla.
 ¿Tenéis lumbre, doña Lucía? \ La da Dios, dona Mencía.
 ¿Tenéis lumbre, doña Lucía? \ La de Dios, doña María.
 ¿Tenéis lumbre, doña Lucía? \ La de Dios, doña Mencía.
 ¿Tenéis lumbre, doña Mencía? \ La de Dios, doña Lucía.
 Tiene razón la buena mujer: \ comióse los huevos \ y dióla < le > con la sartén.
 Tiene razón la buena mujer; \ comióse los huevos \ y dióle con la sartén.
 "Toma torta, Lucía". \ Y dábele con la sartén en la cabeza.
 "Toma torta, Lucía". \ Y dábala < le > sartenazo.
 "Toma torta, Teresa". \ Y dábele con la sartén en la cabeza.
 Tragando avemarías de iglesia en iglesia, \ y la olla pegada al poner la mesa.
 Un ojo a la sartén \ y otro a la gata.

Una olla y una vara, \ el gobierno de una casa.

Vida, dame un huevecito. \ Tomároslo vos, que no < os > vos lo quito.

Vos, señora, y yo, señora; \ ¿quién cocinará la olla?

Yo, señora; tú, señora; \ ¿cuál de < nosotras pondrá > nos pondrá la olla?

Yo, señora, y vos, señora; \ ¿quién cocinará la olla?

1.1.10.1- *Cómo se cocina*

Agradecé[d]melo, vecinas, en buena hora, \ que echo tocino en mi olla.

Agradecemos (sic), vecinas, en buena hora, \ que echo tocino en mi olla.

Al comer de los huevos, verá < vendrá > la puerca, \ si son con aceite, si son con manteca.

Al marido malo, \ ceballo < cebarlo > con gallinas de a par del gallo.

Al marido malo, \ ceballo < cebarlo > con las gallinas de par del gallo.

Al marido malo, \ cegallo < cegarlo > con gallinas de a par del gallo.

Al pic de las tomateras, \ no hay mala cocinera.

Aviente y crudo, \ que < así > así lo quiere el cornudo.

Aviente y mal cocido, \ que así lo quiere mi marido.

Aviente y mal cocido, \ que < así > así lo quiere mi marido.

Berza, ¿por qué no te cociste? \ Porque no me meciste.

Bien fríe mi nuera, \ con el pico de la aceitera.

Bien guisa mi nuera, \ con el pico de la aceitera.

Con tomate \ no hay mala cocinera.

Crece el huevo bien batido, \ como la mujer con el buen marido.

¡Cucurucú, canela, \ que se quema el arroz, Manuela!

Gúsalo limpio, espesa; \ que tenemos convidados a la mesa.

Hispe el huevo bien batido, \ como la mujer con el buen marido.

Huevo quiere \ sal y fuego.

Huevo qu[i]ere \ sal y fuego.

La ensalada, \ salada, \ fuerte de vinagre, bien oleada, \ y por mazo de loca meneada.

La hija, rogada; \ y la olla, reposada.

La mujer que no pone seso a la olla, \ no le < lo > tiene ella en la toca.

La mujer que no pone seso a la olla, \ no lo tiene ella en la coca.

La mujer que no pone seso a la olla, \ no le < lo > tiene en la toca.

La mujer, rogada; \ y la olla, reposada.

La novia, rogada; \ y la olla, reposada.

La (Mi) nuera bien me guisa, \ ¡guay < del > de la aceite y la harina!

La nuera, rogada; \ y la olla, reposada.

La olla, reposada; \ y la nuera, rogada.

La olla y la mujer, \ reposadas han de ser.
 La que no pone seso a la olla, \ no lo tiene en la toca.
 La que no pone seso a la olla, \ no tiene chol'ra.
 La que no pone seso en la olla, \ no < lo > le tiene ella en la cbolla.
 La que quisiere hacer de la vaca carnero, \ échela a cocer en agua hirviendo.
 La que quisiere hacer de la vaca carnero, \ échela en agua cociendo.
 La que quisiere hacer vaca de la gallina, \ échela a cocer en agua fría.
 La suegra, rogada; \ y la olla, reposada.
 Madre, yo seré buena, \ cuando la alcaravea se mueva.
 Marica, \ cuécelo con malvas.
 Ni adobo sin ajo, \ ni campana sin badajo, \ ni viudita sin majó.
 Ni gazpacho añadido, \ ni mujer de otro marido.
 Ni guiso recalenta[d]o, \ ni amigo reconcilia[d]o, \ ni mujer de otro reina[d]o.
 Ni pan hervido, \ ni mujer de otro marido.
 Ni sopas de añedido, \ ni mujer de otro marido; \ ni ellas saben bien, \ ni marido de otra mujer.
 Ni tu lino en tocas, \ ni tu pan en tortas.
 No hay mala cocinera \ con tomates a la vera.
 Nuera rogada, \ y olla reposada.
 Olla, ¿por qué no cociste? \ Dueña, porque no me meciste.
 Olla puesta, \ Santa Ana cuida de ella.
 Olla sazonada \ y cama blanda.
 Olla sin piedra, \ marido sin cena.
 Para que nuestro almuerzo se apareje bien, \ un ojo a la gata y otro a la sartén.
 Para un huevo, \ se qu[i]jere sal y fuego < fuego > .
 ¿Por qué no te cociste, berza? \ ¿Por qué no me cuidaste, puerca?
 ¿Por qué no te cociste, berza? \ Porque no me remeciste, puerca.
 ¡Qué diablo de mujer, \ que después de freír el pescado \ lo ha puesto a cocer!
 Quien tal recaudo puso en la olla, \ < mandadla > mandadla vos que beba y no que coma.
 Sopas añad[d]as, \ no al sobrino de mi tía.
 Sopas de añadido, \ ni son buenas ni saben bien; \ ni marido de otra mujer.
 Sopas de añedido, \ ni son buenas ni saben bien; \ ni marido de otra mujer.
 Suprime los huevos y los tomates, \ y darás con la cocinera al traste.
 Tal es la mujer de otro marido, \ como la olla de caldo añedido < añadido > .
 Tal es la mujer de otro marido, \ como olla de caldo añadido.
 Tales son migas de añadido, \ como mujer de otro marido.
 Tales son migas de añedido, \ como mujer de otro marido.
 Tan limpia es mi nuera \ que hasta los ajos lava.
 Viuda de otro marido, \ olla de caldo añadido.

Ya sal e guisar la tía Malcuna, \ ma[s] con la alborná y la alcuza.

1.1.10.2.- Qué se cocina

La casa bien arreglada, \ al mediodía la olla \ y a la noche la ensaiada.

Para hacer magdalenas, \ no hay quien gane a las mosqueras.

Vida, dadme un huevecito. \ Tomárolo vos, que no < ca > vos lo quito.

Vid. VIII: 1.1.10.1

1.1.11.- Poner la mesa

Huéspeda garrida, \ la mesa puesta y la casa barrida.

La moza garrida, \ la casa barrida, \ la mesa puesta \ y la sal molida.

La mujer mala \ mete el comer < encima de > endriva la mesa \ y < vuelta > abolta la cara.

La mujer mala \ mete la comida en < la > al mesa \ abotta cara < vuelta la cara > .

Ni el plato en la mesa, \ ni la mujer en la casa.

Para quien vos sois, marido, \ bastan estos manteles.

Para quien vos sois, padre, \ bastan estos manteles.

¿Quieres tener a tu marido contento? \ Teale puesta la mesa con tiempo.

Teresa, \ pon la mesa.

Teresa, pon la mesa; \ y si no tienes pan, \ pon la cabeza.

Teresa triquitesa, \ pon la mesa.

Tragando avemarías de iglesia en iglesia, \ y la olla pegada al poner la mesa.

1.1.12.- Ordenar la casa

Casa ordenada, \ casa salvada.

Di dónde lo tienes, desaliñada; \ que voy de corrida y no topo nada.

Hogar ordenado, \ marido asegurado.

1.1.13.- Barrer

Aquella es buena mujer, \ que barre la casa al amanecer.

Barre la nuera \ lo que ve la suegra.

Barrer la puerta y celar al marido, \ trabajo perdido.

Barro las migas, \ y no a las amigas.

¿Cómo estáis, casada? \ Barriendo y regando cada mañana. \ ¿Cómo estáis, os digo? \ A la aceña fue mi marido. \ ¿Vos traídas? \ Una hanega < fanega > y dos celemines. \ ¿Sois sorda? \ Buena y gorda. \ ¡Válate el diablo, la mujer! \ Dios vaya con él.

Cuando la moza no tiene gana, \ Pedro barre y hace la cama.

Cuando menos me caí, \ vino a mi casa quien no pensé; \ barrida no estaba, \ y la basura al tobillo nos llegaba. \ ¡No me volverá a pasar: \ cada diez días he de escobar!

El barrido de la nuera.

El día que no barré, \ vino a mi casa quien no creí.
 El día que no barré, \ vino el que no esperé < esperé > .
 El día que no escobé, \ entré quien no pensé.
 El día que no escobé, \ vino a mi casa quien no pensé.
 En el modo de barrer, \ se conoce si es limpia una mujer.
 Entre la suegra y la nuera, \ dejan la casa sin barrer.
 Entre la suegra y la nuera, \ queda la casa sin barrer.
 Escobas a la puerta \ y bragas al humero.
 Eso barre la nuera \ que no ve la suegra.
 Eso barre la nuera \ que ve la suegra.
 Hijo de viuda, \ majado con el mango de la escoba.
 Huésped a garrida, \ la mesa puesta y la casa barrida.
 La acada mujer, \ riega un poco antes de barrer.
 La dama \ en la calle, grave y honesta; \ en la iglesia, devota y compuesta; \ en casa, escoba, discreta y
 hacendosa; \ en el estrado, señora; \ en el campo, corza; \ en el trato, graciosa, \ y será en todo
 hermosa.
 La hija por la madre, \ la escoba en la calle.
 La moza barredera, \ siempre barre para afuera; \ menos la del platero, \ que siempre barre para
 adentro.
 La moza de la plaza, \ la puerta barrida, \ la casa cagada.
 La moza de la plaza, \ la puerta barrida \ y la casa cagada. .
 La moza de la villa, \ la casa sucia, \ la puerta barrida.
 La moza garrida, \ la casa barrida, \ la mesa puesta \ y la sal molida.
 La moza garrida, \ la casa cagada, \ la puerta barrida.
 La moza garrida, \ la casa cagada \ y la puerta barrida.
 La mujer hacera, \ mucha levadura \ y escoba cantarera.
 La mujer pulida, \ la casa sucia, \ la puerta barrida.
 La mujer < pulida > polida, \ la casa sucia, \ la puerta barrida.
 La mujer sucia, \ la casa por barrer \ y la cara lucia.
 La nuera por la suegra, \ cagáronse en la puerta.
 La primera mujer es escoba; \ la segunda, señora.
 La primera mujer, escoba; \ y la segunda, señora.
 La primera, escoba; \ la segunda, señora.
 La primera, escoba; \ y la segunda, señora.
 La que barre mucho la puerta de la calle y hace caricias al marido, \ trabajo perdido.
 La que no tiene doncella, \ sírvase ella; \ y la que no tiene moza, \ barra la casa y ponga la olla.
 La que no tiene doncella, \ sírvase ella; \ y la que no tiene moza, \ barra su casa y ponga su olla.
 La que no tiene moza, \ barra su casa, \ ponga su olla, \ amase su pan \ y lave su ropa.
 La rosa, en el rosal; \ la uva, en el lagar; \ y la mujer, \ con escoba y delantal.

Mientras la alta se baja por la escoba, \ la chica barre la casa toda.

Mientras la alta se estiraza, \ la chica barre la casa.

Mientras la grande se abaja, \ la chica barre la casa.

Mientras mi vecina sea boba, \ me excuso de gastar escoba.

Moza barrendera \ no es hilandera.

Mujer que barre en la puerta de la calle, \ más curioseosa que barre.

No hay dueña ardida \ en cámara barrida.

Por el < hijo > fijo, siniora < señora > ; \ por el hijo, escoba.

Si encuentras vecina boba, \ no compres escoba.

Si la segunda fuera la primera, \ habría sido escoba como ella.

Si una vez te pones a barrer, \ ya no barreré tu mujer.

Ten limpia tu acera, \ y suceda lo que Dios quiera.

Ten limpia tu acera, \ y téngala tu vecina como quiera.

Tú, dueña; yo, dueña; \ ¿quién barrerá la puerta?

Una barrendera, \ y siete a par de ella.

Yo, dueña, y vos doncella; ¿quién barrerá la casa?

Yo, dueña, y vos, doncella; ¿quién barrerá la casapuerta?

1.1.14.- Limpiar

A la mujer, limpieza; \ y al hombre, diligencia.

Con casa limpia y buena mujer, \ ¿qué más vas a apetecer?

Cual es el ama, \ tal anda en su casa.

Debe ser la buena esposa, \ limpia, sana y hacendosa.

Déjalo, déjalo que sea chata, \ que así y todo, las pulgas me mata.

Donde no hay mujer, \ no hay aliño.

Donde no hay mujer, \ no hay aseo.

En la casa donde hay telarañas, \ no se casan las mozas.

Entrá[d], veréis \ hilado de un año y cagado de un mes.

Fuf a la casa de Mariquilla Gobierno, \ y ¡qué casa aqué!la, Dios eterno!

Hay mujeres braciarrremangadas \ que parecen que hacen mucho y no hacen nada.

La aseada de Villarrasa, \ que para matar las chinches quemó la casa.

La cara lavada \ y la casa cagada.

La limpia de Rivas, \ que lavaba al asno las patas.

La moza de la plaza, \ la puerta barrida, \ la casa cagada.

La moza de la plaza, \ la puerta barrida \ y la casa cagada.

La moza de la villa, \ la casa sucia, \ la puerta barrida.

La moza garrida, \ la casa cagada \ y la puerta barrida.

La moza garrida, \ la casa cagada, \ la puerta barrida.

La mujer aseada \ da tres vueltas a su casa \ y una a su cara.
 La mujer, en el hogar, \ su limpieza, su cocina y su labrar.
 La mujer pulida, \ la casa sucia, \ la puerta barrida.
 La mujer < pulida > polida, \ la casa sucia, \ la puerta barrida.
 La mujer sucia, \ la casa cagada \ y la cara lucia.
 La pereza \ nunca hizo casa bien hecha.
 La que es mujer de su casa, \ lava, limpia, cose, guisa y amasa.
 Limpiar lo que ve la suegra.
 Limpiar lo que ve la suegra, \ es de mujer puerca.
 Madre piadosa \ cría hija merdosa.
 Mujer que mucho se adereza, \ descuida la limpieza.
 Mujer sin avental, \ casa sin portal.
 Quien no estraga su estopa, \ no veza a su moza.
 Quien no estrega su estopa, \ no verá a su moza.
 ¿Quieres ver a la mujer ga!ana? \ Se mete devantal al levantar la mañana.
 Salf(d), \ veréis hilado de un año \ y cagado de un mes.

1.1.14.1.- *Cómo se limpia*

La cama y la puerta \ dicen si la mujer es puerca.
 La rosa, en el rosal; \ la uva, en el lagar; \ y la mujer, \ con escoba y delantal.
 Toda la semana no velé, \ y el sábado en la tarde me arremangué.
 Toda la semana velé, \ y el sábado me arremangué.
 Una vez que me arremangué, \ toda me ensució.
 Una vez que me arremangué, \ todo el culo se me vio.
 Una vez que me arremangué, \ todo me ensució.

1.1.15.- Fregar

Desde que la vieja no está de gana, \ Lozano friega y hace la cama.
 Desde que la vieja no tiene gana, \ Lozano friega y hace la cama.
 Desde que la vieja no está de gana, \ Lázaro friega y hace la cama.
 La moza alabó el mortero, \ y < suspiró > suspiró por el majadero.
 La moza de buen fregado, \ la vergüenza en el tranzado.
 La moza lavó el mortero \ y < suspiró > suspiró por el majadero.
 Las ocho, \ y los platos por lavar.
 Si la fregona no fregase el mortero, \ ¿en qué comería el majadero?
 Si no fregaran el mortero, \ ¿en qué comería el majadero?
 Tanto es de limpia mi nuera, \ que con guantes friega.
 Tres hijos, \ tres castillos; \ tres hijas, \ aljofifas.

1.1.15.1.- *Cómo hacerlo*

Casó Juan Estropajo con Marirrodilleja; \ él vizjo ruin, y ella ruin vieja.

Como la rodilla de Mariquita, \ que deja más que quita.

Como la rodilla de Mariquita, \ que empuerca más que quita.

Fregoncillas, a fregar, \ pues lo tenéis a destajo; \ el agua está a calentar, \ voces daba el estropajo.

La rodilla de Mari García, \ más me ensucia que me limpia.

La rodilla de Mari Martín, \ límpiome yo a ella, \ y límpiase ella a mí.

La rodilla de Mari Martín, \ límpiome yo en ella, \ y ella se limpia en mí.

La rodilla de Mariquita, \ empuerca más que quita.

Mi nuera es tan elegante, \ que hasta para fregar usa guantes.

Se parece a la rodilla de Mariquita, \ que da más que quita.

Se parece a la rodilla de Mariquita, \ que ensucia más que quita.

Se parece a la rodilla de Mariquita, \ que pega más que quita.

1.1.16.- Lavar

A lavar al río fui; \ mal dije de otras \ y peor dijeron de mí.

Arremanguéme e hice colada; \ no hay tal andar como andar remangada.

Arremanguéme < e > y hice colada; \ no hay tal andar como andar remangada.

Cuando la puerca hace la colada, \ o llueve o se enturbia el agua.

Cuando la sucia empucha, \ luego anubla.

Cuando lava la sucia, \ el sol la ayuda; \ a la muy sucia, \ ni sol ni luna.

Cuando lava la sucia, \ el sol se añubla; \ cuando tiende, \ la < l > llueve, \ y cuando seca, \ apedrea.

Dama, ¿quién os hizo tan aguda? \ Agua caliente y levadura.

De esas coladas, \ se hicieron esas papadas.

Deque lava la sucia, \ luego se añubla < nubla >

El amor de la mujer, \ en la ropa del marido se echa de ver.

El amor de la mujer \ se echa de ver en la ropa del marido.

El día nublado \ hace la guarra buen lavado.

El día nublado, \ ve la puerca mejor lavado.

El día que cierno, \ ¡qué mal día llevo!; \ el día que amaso, \ ¡qué mal día paso!; \ y el día en que he de lavar, \ me echo a temblar.

El día que cielo, \ mal día llevo.

El día que cielo, \ mal día llevo; \ el día que maso, \ mal día paso.

El día que maso, \ mal día paso; \ el día que cielo, \ mal día llevo.

El día que maso, \ mal día paso; \ el día que cielo, \ mal día tengo.

El día que maso, \ ¡qué día paso!; \ pues el día que voy a lavar, \ no te lo puedo contar.

El lunes mojo, el martes lavo, \ el miércoles cielo, el jueves saco, \ el viernes cierno, el sábado maso, \ el domingo, que yo hilaría, \ todos me dicen que no es día.

El lunes mojo, \ el martes lavo, \ el miércoles cielo, \ el jueves seco, \ el viernes cierno, \ el sábado maso, \ el domingo, que yo hilaría, \ todos me dicen que no es día.

En el parir y el cocer, \ siempre es nueva la mujer.

En el parir y en el cocer, \ siempre es nueva la mujer.

En mayo, \ quema la vieja su tajo.

La buena almocafrera \ ha de llevar el culo más alto que la cabeza.

La cama, caliente; \ y la escudilla, reciente.

La hebra de Maricaca, \ que cocía siete capillos y una capa.

La limpia de Rivas, \ que traía siete semanas una camisa \ y, volviéndola del revés, decía: \ "¡Bendita sea la limpieza de la Virgen María!"

La mujer <del borrachón> de el burrachón, \ cuando lava, sale el sol.

La mujer de su casa, \ en un día lava, hace la comida y amasa.

La que es mujer de su casa, \ lava, limpia, cose, guisa y amasa.

La que no tiene más de una toca, \ muchos sábados malos goza.

La que no tiene moza, \ barra su casa, \ ponga su olla, \ amase su pan \ y lave su ropa.

La relimpia de Horcajo, \ que lavaba las patas al asno.

La ropa de mi nuera, \ cuando seca blanquea.

Las tres moricas de allende, \ cómo lavan y tuercen y tienden tan bonitamente!

Lo que valga una mujer, \ en sus hijos se ha de ver.

Madre piadosa \ cría hija merdosa.

Marica, siempre abonas, \ siempre lavas y enjabonas.

Menudead, comadre, en colar, \ no se os seque el paladar.

Meter sus bragas \ en todas las coladas.

No tiene tanta culpa la que la manta caga \ como la que la lava.

Nunca se arremangó mi suegra \ sino en día de <lluvia> luvia.

Nunca se remangó mi suegra \ sino en día de lluvia.

Nunca tan blanca <vio> vido \ <ni> nin toca nin camisa.

Prepárate, pan, \ que vengo de lavar.

Quien no tiene madre, \ no tiene quien le: <lo> lo: e (quien le alabe).

Quien no tiene más de un torado, \ cada sábado malo.

Quien no tiene más de una toca, \ malos disantos toma.

Tanto es de limpia mi nuera, \ que hasta los ajos lava.

Va la moza al río, \ no cuenta lo suyo \ y cuenta lo de su vecino.

Va la moza al río, \ y cuenta lo suyo y lo mío.

Vecina, ¿hacéis colada?; \ pues echá[d]me allá esas bragas.

Viejo al sol, \ y vieja al rincón, \ y mozo en Payo, \ mujeres en horno \ y mozas en arroyo, \ dir y hablan de todo.

1.1.16.1.- *Cómo se lava*

A la buena lavandera, \ cualquier cosa le sirve de estregadera.

A la buena lavandera, \ nunca le falta estregadera.

A la moza que mal lava, \ siete veces la < le > hierva el agua.

El hombre, a la colada; \ y el mío, de cernadero, \ para que cuele primero.

El paño golpeado, \ presto es acabado.

La buena lavandera, \ de cualquier cosa hace estregadera.

La buena lavandera, \ menos fía del jabón que de sus muñecas.

La buena lavandera, \ siempre tiene mojada la delantera.

La buena lavandera, \ su camisa la primera.

La lavandera mala, \ mucho jabón gasta.

La moza que bien lava, \ siete veces < le > la hierva el agua.

La moza que bien lava, \ siete veces le hierva el agua.

Lavado al áublo, \ secado al humo, \ lavado no ninguno.

Lavar culeros, culeros lavar, \ mas no enjaguamerdar.

Los hombres, \ a la colada; \ y el mío de cernadero, \ para que cuele primero.

No falta jamás piedra \ a buena lavandera.

Va la moza al río, \ calla lo suyo \ y cuenta lo de su vecino.

Viejo al sol y vieja al rincón, \ mozo en poyo, \ mujeres en horno, \ mozas en el arroyo, \ dicen y hablan de todo.

1.1.17.- Tender y recoger la ropa

Cuando el Teide tiene toca, \ recoge, niña, la ropa.

Cuando lava la sucia, \ el sol se añubla; \ cuando tiende, \ la < le > llueve, \ y cuando seca, \ apedrea.

Escobas a la puerta \ y bragas al humero.

La ropa de mi nuera, \ cuando seca blanquea.

Las tres moricas de allende, \ icómo lavan y tuercen y tienden tan bonitamente!

No hay sábado sin sol, \ ni doncella sin amor, \ ni callejuela sin revuelta, \ ni vieja que no sea alcabueta.

No hay sábado sin sol, \ ni doncella sin amor, \ ni casada sin dolor, \ ni viuda sin pretensión.

No hay sábado sin sol, \ ni doncella sin amor, \ ni viuda que no se case, \ ni moneda falsa que no pase.

No hay sábado sin sol, \ ni mocita sin amor, \ ni vieja sin arrebol.

No hay sábado sin sol, \ ni mocita sin amor, \ ni vieja sin dolor.

No hay sábado sin sol, \ ni moza sin amor, \ ni Clara que no sea puta, \ ni Juan que no sea cabrón.

No hay sábado sin sol, \ ni viudita sin duelo, \ ni barco sin bandera, \ ni triste sin consuelo.

Según el tiempo \ se cura el < lienzo > yenso.

1.1.18.- Extraer la seda

En marzo, \ tu hoz en el brazo, \ y tu mujer junto al zarzo.

1.1.19.- Hilar

A buscarla ando, \ la mala de la rueca, \ y no la hallo.

A Dios te doy libreta, \ bebida y por hacer.

A mi madre se le hincha < hinche > el fuso < huso >, \ a mí que me quede el uso.

A mi maestra que le hincha < hinche > el ojo, \ a mí que me quede el uso.

A mí no puedo, \ y a mis comadres hilo.

A mi vecina le pasó el huso, \ a mí me quedó el uso.

A quien hila y tuerce, \ al sol se le parece.

Al hombre, en el brazo del escudo; \ y a la mujer, en el del huso.

Al hombre, la espada; \ a la mujer, la rueca.

Al hombre, la espada; \ y a la mujer, la rueca.

Al niño y a la rueca, \ sólo di lo que quieres que sepa.

Aquella es mi nuera, \ la de los pabilones en la rueca; \ y aquella es mi hija, \ la que bonito lo hila.

Asenté culico, \ inché fusico < hinché husico >.

Así lo hiló \ la malograda.

Asíjenta culico, \ hinche fusico < husico >.

Asienta culo, \ y henchirás huso.

Aunque no hilodes, \ escarmanaredes.

¡Ay de la casa do no se hila!

Azotan a la gata, \ si no hila nueatra arca.

Bracicruzadas y hablando, \ hay muchas que hilan delgado.

Buena tela hila, \ la que a su hijo cría.

Buena tela hila, \ la que su hijo cría.

Buena tela hila, \ quien a su hijo cría.

Buena tela hila, \ quien su hijo cría.

Buscándola ando, \ la mala de la rueca, \ y no la hallo.

Cansado venás, marido, de arar; \ ¿qué me hiciera si hiláredes < hilarais > ?

Ciegan las viejas, \ mal para los borvotos.

Ciegan las viejas, \ mal para los borvotos.

Con el huso de plata \ que está en el arca.

Con los pegullones de mi vecina \ echo yo faldas a mi camisa.

Con mal anda el huso \ cuando la barba no anda de suso.

Con mal anda la casa \ donde la rueca manda a la espada.

Con mal está el huso \ cuando la barba no anda de suso.

Cría tu hijuelo \ y hila tu tela.
 Cría tu hijuelo, \ haz tu lenzuelo.
 Cual hilamos, \ tal andamos.
 Cuando Adán cavaba y Eva hilaba, \ la hidalguía, ¿dónde estaba?
 Cuando criares el mozuelo, \ hila el lenzuelo.
 Cuando el sábado llega, \ "María, dame la rueca".
 Cuando Marta hila y Pedro devana, \ todo es nada.
 Cuando no he gana de hilar, \ echo mi huso a nadar.
 Cuando van las mujeres al hiladero, \ van al mentidero.
 Cuando veo la rueca, \ de mío, me caigo muerta.
 Cuando veo la rueca, \ de mío me < caigo > cayo muerta; \ cuando veo el lino, \ me fino.
 Cuando hila y devana la mujer, \ el marido se lo suele beber.
 Cuando Marta hila y Pedro devana, \ todo es nada.
 De Dios ayuso, \ el hombre al arado \ y la mujer al huso.
 De la buena rueca, \ oro cueiga.
 Desaprovechado, \ como hilado de tocas.
 Dice mi marido que no hile, \ sino que me ponga a la puerta y mire.
 Díceme mi marido que no hile, \ sino que me ponga a la puerta y mire.
 Dicen en Roma \ que la dama hile y coma.
 Dicen en Roma \ que la mujer hile y coma.
 Dicen las gentes en Roma \ que la dama que hila, coma.
 Digo una y digo otra, \ que quien no hila, no tiene toca.
 Digo una y digo otra, \ que quien no hila, no trae toca.
 Dímelo hilado, \ buena hilandera.
 Dímelo hilado, casera.
 ¡Dolor de quien lo hiló, \ que para manteles lo tenía yo!
 Donde vieres rueca de algodón, \ éstrate de rondón.
 Donde vieres rueca de algodón, \ éstrate hasta el rincón; \ si vieres rueca de lana, \ éstrate hasta la cama; \ si vieres rueca de lino, \ éstrate hasta el postigo.
 Donde vieres rueca de lana, \ éstrate hasta la cama.
 Donde vieres rueca de lino, \ éstrate hasta el postigo.
 Dueña que de alto hila, \ de alto se remisa.
 Dueña que en alto hila, \ abajo se humilla.
 Dueña que mucho mira, \ poco hila.
 Dueña que mucho mira, \ poco fila < hila > .
 Dueña que mucho mirare, \ filará < hilará > poco.
 Echá[d]melo todo en vino, \ marido mío, \ que no es lino.
 Échale a la tela buen hilo \ y dale a tu hija buen marido, \ y cásala en martes o cásala en domingo.

El dolor de costado, \ el hombre, en el brazo del cacudo; \ la mujer, en el del huso.
 El huso de plata, \ bien urde y bien trama.
 El huso de plata, \ gran tela saca.
 El lunes mojo, el martes lavo, \ el miércoles cuelo, el jueves saco, \ el viernes cierno, el sábado maso, \ el domingo, que yo hilaría, \ todos me dicen que no es día.
 El lunes mojo, \ el martes lavo, \ el miércoles cuelo, \ el jueves seco, \ el viernes cicran, \ el sábado maso, \ el domingo, que yo hilaría, \ todos me dicen que no es día.
 El pie en la cuna; \ las manos en la ruca; \ hila tu tela, \ y cría tu hijuela.
 Ella a hilar, \ y el gato al tortero.
 Ellas a hilar, \ y el gato al tortero.
 En el telar me lo deje Dios poner, \ que el diablo lo ha de tejer.
 En hilando Marica, \ piensa en la borrica.
 En nombre de Dios, para manteles hilo; \ nunca madre quien a nadie los prestare.
 En yéndose mi madre, \ puta sea la que más hilare.
 Enmarañadora de madejas. \ Si las enmarañé, \ bien las desenmarañaré. \ Si las desenmarañaste, \ por arriba las empezaste.
 Enmarañadora de madejas. \ Si las enmarañé, \ bien las desenmarañaré. \ Si las desenmarañaste, \ por la cabeza las tomaste.
 Enredadera, \ hilar, hilar, \ y nunca hacer madeja.
 Enredadera, \ hilar, hilar, \ y nunca sacar cabeza.
 Entrá[e], veréis \ hilado de un año y cagado de un mes.
 Ésa lo hila, \ que lo aliña.
 Estar colgada de una ruca.
 Fraile, a tu rezar; \ doncella, a tu hilar.
 Fuese mi madre; \ puta sea quien más hilare.
 Fuese mi madre; \ ruin sea yo si más hilare.
 Fuese por lana, \ y volvió trasquilada.
 < Fuf por la lana > Fue por la lana, \ < torné trasquilada > torné trisquilade.
 < Fuf > Hué por lana, \ < torné > torné tresquilada.
 Gozado ha mi comadre, \ de sus madejas y estambre.
 Guay de quien lo hiló, \ que para mantas lo tenía.
 Guay de quien lo hiló, \ que para manteles lo tenía.
 Guay del huso, \ cuando (que) la barba no anda (le va) de suso.
 Guay del huso, \ cuando la barba no anda de suso.
 Guay del huso \ que la barba no le va de suso.
 Ha venido de Roma, \ que la mujer que no hile, no coma.
 Harta de hilar, \ piénsome casar.
 Harta penitencia hace la triste de lo que peca, \ siempre el manto a cuestras y nunca la ruca.
 Hija, de vuestros pabellones, \ hago mangas y cabezones.
 Hija, de vuestros pabellones, \ hago mangas y cabezones.

Hija hilandera, \ hija casadera.
 < Hila > Fila María, \ y otro por villa.
 Hila Marina, \ ciento por villa; \ bien haya Marina, \ que se lo aliña.
 Hila Marina, \ y ciento por villa.
 Hila Marina, \ y ciento por villa; \ bien haya Marina, \ que se lo aliña.
 Hila y habrás, \ que dos manos has.
 Hilaba nuestra ama, \ lino y lana.
 Hilaba y devnaba y vendía vino, \ y daba la teta al niño.
 Hilar y devanar, \ y dar la teta al niño; \ hilar y devanar, \ y darle de mamar.
 Holgar sin vergüenza \ es hilar rueca.
 Hombre mundano, \ la rueca en el seno, \ la espada en la mano.
 Hombre mundano, \ la rueca en el seno \ y la espada en la mano.
 Hoy, fiesta; cras, fiesta; \ yaceos, madre, de ese lapaz cubierta.
 Hoy, fiesta; cras, fiesta; \ yaceos, madre, so ese lapaz cubierta.
 Hoy, fiesta; cras, fiesta; \ yaceos, madre, so ese lapaz cubierta.
 Huélgome un poco, \ mas hilo mi copo.
 Interminable, \ como la labor de Penélope.
 Juana, \ si mal aspa, peor devana; \ de hilar, maldita la gana.
 Juana, \ si mal aspa, peor devana; \ y de hilar, ¡maldita la gana!
 La albendera, \ los disantos hilandera.
 La dueña que mucho mira, \ pocas < veces > de vegadas fila < hila > .
 La hija, al huso; \ y el hijo, al escudo.
 La hija, \ par de la vedija.
 La holgazana vieja, \ el sábado coge la rueca.
 La merca de tu huso, \ Dios es que te la aduso.
 La mujer < albendera > albendera, \ los disantos, hilandera.
 La mujer de buen aliño \ hilaba y devanaba y vendía vino, \ y daba teta al niño.
 La mujer de Sancho, \ rueca, religión y rancho.
 La mujer que hila, \ tiene una sola camisa; \ y dos, \ la que nunca hiló.
 La mujer que mucho hila, \ poco mira.
 La mujer que mucho mira, \ poco oíla.
 La mujer que mucho mira, \ poco < hila > fila.
 La mujer que poco hila, \ siempre trae mala camisa.
 La mujer que silba e hila de pie, \ nunca buena es.
 La mujer, hilando; \ y el hombre, cavando.
 La mujer \ aténgase al huso, \ y no al uso.
 La que de alto hila, \ el huso la < le > cae, \ y el culo la < le > pía.
 La que hila cada día bulto de un huevo de gallina, \ no irá a pedir camisa prestada a su vecina.

La que hila de continuo un huevo de gallina, \ no pedirá carne prestada a su vecina.
 La que lo hace todo, \ no hinche el huso.
 La que mucho visita a las santas, \ no tiene tela en las estacas.
 La que mucho visita las santas, \ no tiene tela en las estacas.
 La que se enseña a beber de tierna, \ enviará el hilado a la taberna.
 La que se muestra a beber de tierna, \ enviará el hilado a la taberna.
 La que tiene lana, hila; \ la que no, mira.
 La que trasquila y da a hilar, \ como la que pare y da a criar.
 La rueca, en la cista; \ y los pies, en la bailla.
 La vieja al jarro, \ hilando.
 La vieja, \ el jarro \ y < e > hilando.
 Las manos, en la rueca; \ y los ojos, en la puerta.
 Las manos, en la rueca; \ (y) los ojos, en la puerta.
 Las manos, en la rueca; \ < y > e los ojos, en la puerta.
 Las mujeres hilan, \ y no estudian.
 Las viejas hilan temblando, \ por temor a la muerte y al diablo.
 Madre, ¿qué cosa es cañar? \ Hija, hilar, parir y llorar.
 Madre, ¿qué es cañar? \ Hija, hilar, parir y llorar.
 Mal anda el hilado \ cuando la maera está hilando.
 Mal anda la casa \ donde la rueca manda a la espada.
 Maldiciones de putas viejas \ no comprenden mis orejas y madejas.
 Mari García, \ siete la vacía y siete la hincha al día. \ En tu casa, que no en la mía.
 Mari Husos Siete, \ y ninguno lleno.
 Mari Trecehusos, \ < e > y hilado, no ninguno.
 Marido, \ < tráeme > tráeme la lana, \ que ya mi vino la gana.
 Marido, \ < tráeme > tráeme la lana, \ que ya me vino gana.
 Marido, \ compra vino; \ que no lino.
 Más vale una mujer hilando \ que ciento mirando.
 Mayo festero, \ echa la rueca tras el humero.
 Mayo mangonero, \ pon la rueca en el humero.
 Mazorcas al mazorcal, \ donde las ciento y veinte están.
 Mi copu espelado, \ mi suegro enterrado, \ mi marido por nacer, \ Dios me lo deje crecer \ < e > y hilar
 las bragas en que < lo > le envolver.
 Mi hija Maribuca, \ la mano en la rueca \ y el ojo en la puerta.
 Mi hija Marihuerta, \ el un ojo en el huso \ y el otro en la puerta.
 Mi rueca espelada, \ mi suegra soterrada, \ mi marido por nacer, \ cosa < es > ya que no puede ser.
 Mi rueca espelada, \ mi suegra soterrada, \ mi marido por nacer, \ cosa ya que no puede ser.
 Mientras anda el yugo, \ anda el huso.

Mientras anda el yugo, \ ande el huso.
 Mientras en el campo ande el yugo, \ ande en casa el huso.
 Mirá(d), marido, \ mirá(d) lo que hilo.
 Moza barrendera \ no es hilandera.
 Moza, guarda la lana, \ que oro mana.
 Muchas telas echa nuestra ama \ con el huso de plata.
 Muchas telas echáis, comadre, \ con el huso de plata, que es grande.
 Mujer parlera, \ ruin hilandera.
 Mujer que hila, \ larga trae la camisa.
 Mujer que mucho mira, \ poco hila.
 Mujer que no vela, \ no hace larga tela
 Muy bien sabe devanar sus madejas.
 Muy bien sabe hilar sus madejas.
 Muy bien sabe vender sus madejas.
 Ni a buena bebedora vino, \ ni a buena filadora < hiladora > lino.
 No basta \ cuanto hila Marta y Pedro devana.
 No es poca la lana que hila \ la mujer que sus hijos cría.
 No hay manca \ que no hile una manta.
 No monta más hilar \ que dar a hilar y devanar a medias.
 No quiere mi Perantón que hile, \ sino que me ponga a la puerta y mire.
 No veo manca que no hiciese manta, \ si tuviese lana.
 Nunca la buena hilandera \ a la puerta.
 Nunca vi madera tan buena ni tan poca ni tan mala, \ que tanto bien y mal me haga \ como rueca y huso
 y argadillo y aspa.
 Nunca vi madera tan poca que tanto mal me haga \ como rueca y huso, argadillo y aspa.
 ¡Oh, qué trabajo es hilar \ esta negra de la estopa, \ que pone negra la boca \ que no se puede hablar!
 Para mí no puedo, \ y devanaré para mi suegra.
 Parir y no criar, \ rastrillar y dar a hilar.
 Pasa la Pascua por la puerta, \ y queda la moza rostrituerta; \ no por el huso ni por la rueca, \ sino
 porque se le fue la holgueta.
 Pasa la Pascua por la puerta, \ y queda la moza rostrituerta; \ no por el huso ni por la rueca, \ sino
 porque se < le > la fue la holgueta.
 Perdí la rueca y el huso no hallo; \ tres días ha que ando a buscallo.
 Perdí la rueca y el huso no hallo; \ tres días ha que le < lo > ando en el rastro.
 Poco a poco, \ hila la vieja el copo.
 Poco a poco, \ hilaba la vieja el copo.
 Poquito a poco, \ hilaba la vieja el copo.
 Por mirar a la puerta, \ perdí la rueca.
 Por no perder el uso, \ lleva la rueca y el huso.

Por no perdonar el uso, \ lleva la rueca y el huso.

Por Santa Lucía, \ mengua la noche y crece el día \ un paso de gallina; \ por Navidad, \ ya lo echa de ver el arriero en el andar \ y la vejezuela en el hilar; \ por los Reyes, \ bobo, ¿no lo ves < ves > ?

"Porque veáis, marido, cómo hilo". \ Y sacábale el ojo con el huso.

¿Qué cabeza ésta mía! \ Buscando estoy el día la puta de la rueca; \ ¿en dónde la pondría?

¿Qué hacéis, la de quillotro? \ Quito de un palo y pongo en otro.

¿Qué hacéis? \ Quitar de un palo y poner en otro.

¿Qué hiláis, Marina? \ Trompos a la luna.

¿Qué me da más dar a hilar que tomar a hilar, \ si lo toma quien lo da?

Quien bien hila, \ larga trae la camisa.

Quien bien hila, \ parécesele en la camisa.

Quien bien hila y devana aprisa, \ bien se le parecerá en la camisa.

Quien bien hila y tuerce, \ al sol se le parece.

Quien bien hila y tuerce, \ bien se le parece.

¿Quién es mi nuera? \ La de los pendoleros de la rueca.

¿Quién es mi nuera? \ La de los pendoleros en la rueca.

Quien hila cada día cantidad de un huevo de gallina, \ no irá a pedir camisa a su vecina.

Quien hila y tuerce, \ al sol se le parece.

Quien hila y tuerce, \ bien se le parece.

Quien mucho mira, \ poco hila.

Quien tal tela urdiría \ sino la que lo hila.

¿Quién tal tela urdiría \ sino la que lo hila?

Quien tiene el huso de alambre y se entuerta, \ vaya luego a casa del abad, \ que le hi, que le be, que le haga la hueca.

Quien tiene hijas para casar, \ tome sedijas < vedijas > para hilar.

Quien tiene hijas para casar, \ tome vedijas para hilar.

Quien tiene hijas por casar, \ no tiene vedijas para hilar.

Quien tiene hijas, \ tome vedijas.

Quien tuviera hijas para casar, \ tome sedijas para hilar.

Quitame allá esa rueca, \ que la boca se me seca.

Rueca y huso, devanadera y aspa, \ no hay madera que más mal me haga.

Rueca y huso, devanadera y aspa, \ no hay madera tan poca que tanto mal me haga.

Rueca y huso, devanadera y aspa, \ poca madera, pero muy pesada.

Rueca y huso, ¡mal fuego te arde!, \ que no hay madera tan poca que tanto mal me haga.

Rueca y huso, ¡mal fuego te queme!, \ no hay madera tan poca que tanto me pese.

Sábado en la noche, \ María, dame la rueca.

Sal[d], \ veréis hilado de un año \ y cagado de un mes.

Si abril o mayo vienen con traza, \ pon la rueca en la jumaza (humareda).

Si Dios de aquí me levanta, \ mañana hilaré una menta.

Si Dios de aquí me levanta, \ yo hilaré una manta; \ sol y día bueno, \ ¡qué manta y qué duelo!
 Si no hila Marta, \ hila el arca.
 Si no hila Marta, \ hila la <el> arca.
 Si vieres rueca de algodón, \ entráte hasta el rincón; \ si vieres rueca de lana, \ entráte hasta la cama; \ si vieres rueca de lino, \ no pases del postigo.
 Si vieres rueca de algodón, \ entráte hasta el rincón; \ si vieres rueca de lana, \ entráte hasta la cama; \ si vieres rueca de lino, \ pasa tu camino.
 Si vieres rueca de lana, \ entráte hasta la cama.
 Si vieres rueca de lino, \ pasa tu camino.
 Si <viste> vistes allá el tortero andando, \ perdí la rueca y el huso no hallo.
 Siempre el manto a cuestras, \ y nunca la rueca.
 Siete la vaca \ y siete la hacha al día. \ En tu casa, que no es la mía.
 Tales damas lo hilaron \ la mañana de San Juan.
 Tales manos lo hilaron, \ la mañana de San Juan.
 Tanto grita a la que bien hila \ como a la que mal hila.
 Tanto quino la vieja hilar, \ que no se pudo levantar.
 Todas hilan y yo duermo; \ ¡maldita la camisa tengo!
 Todas hilan y yo duermo; \ ¡maldita la sábana que tengo!
 Todas hilan y yo duermo; \ ¡maldita la sábana tengo!
 Todas las cosas quieran uso, \ y más la rueca y el huso.
 Todo es menester: \ cuanto Marta hila y Pedro devana.
 Todo es menester: \ cuanto Marta <hila y> fila e Pedro devana.
 Todo es menester en casa, \ cuanto hila Marta y Pedro devana.
 Toma casa con hogar, \ ; mujer que sepa hilar.
 Tomad la rueca y el huso.
 Torcer pajas \ y cubrir nalgas.
 Un ojo, a la rueca; \ y otro, a la puerta.
 Una vieja revieja, \ poco a poco y hebra a hebra, \ hiló para cien varas de tela.
 Vámonos a acostar, Pero Grullo, \ que cantan los gallos a menudo. \ Hilar, hilar, Teresita; \ que, pues los gallos cantan, \ ya es de día.
 Vámonos a acostar, Pero Grullo, \ que cantan los gallos a menudo. \ Hilar, hilar, Teresota; \ que, si los gallos cantan, no es hora.
 Vase mi madre; \ ¡mal haya quien más hilara!
 Vase mi madre; \ ¡puta sea quien más hilare!
 Vase mi madre; \ ¡puta sea quien más <hilare> hilare!
 Verte hilar \ es ver a un perro cagar.
 Vi rueca de algodón, \ y entréme de rondón.
 ¿<Viste> Vistes allá a mi auera, \ la de los pavilones es la rueca?
 Ya pasó el tiempo \ en que Marta hilaba y devanaba Pedro.
 Yendo las mujeres al hiladero, \ van al mentidero.

Yo, hitar, bien sé hilar; \ si se desprende, no lo sé pegar.

1.1.19.1.- *Cómo se hila*

A quien hila y tuerce, \ al sol se le parece.

< Así > Así se consuela \ quien sus madejas quema.

Cada puta hile y coma, \ y el rufián que aspe y devane.

Con algo se consuela, \ la que sus madejas quema.

Con eso se consuela, \ quien sus madejas quema.

Hila de cabeza, \ hila y ateza; \ hila de raíz, \ hila y maldiz.

La buena hilandera, \ con el rabo del asno hila su tela.

La buena hilandera, \ del huso hace tortera.

La husada en la hueca, \ la mujer puerca; \ la husada en el culo, \ el marido cornudo; \ la husada en medio, \ el marido bello.

La mazaroca a la osca, \ marido a la borca; \ la mazaroca al culo, \ marido cornudo; \ la mazaroca en medio, \ marido a concejo.

La mazorca a la hueca, \ marido habieca; \ la mazorca al culo, \ marido cornudo; \ la mazorca en medio, \ marido caballero.

La mazorca a la hueca, \ marido habieca; \ la mazorca al culo, \ marido cornudo; \ la mazorca en medio, \ marido escudero.

La mazorca a la rueca, \ marido habieca.

La que de alto hila, \ el huso la < le > cue, \ y el culo la < le > pta.

La que hila de cabeza, \ hila y ateza.

La que hila de cabeza, \ hila y ateza; \ la que hila de raíz, \ hila y maldiz.

La que hila de raíz, \ hila y maldiz.

Más vale gordo \ que mechoso.

Más vale gordo al telar \ que delgado al muladar.

Mataba la vieja, \ y mal para los fudos.

Muy bien sabe torcer sus madejas.

Ni tela enverdesada, \ mas no por peine repasada.

Niña, ¡y con un pie tejes!; \ por tu vida no lo dejes.

No quiebra delgado, \ sino gordo y mal hilado.

No quiebra por delgado, \ sino por gordo y mal hilado.

Parir y no criar, \ rastrillar y dar a hilar.

Pégamelo, Menga, \ que se me despega.

Ponme de barba, \ hila y calla.

Ponme de cabeza, \ hila y ateza; \ ponme de raíz, \ hila y maldiz < maldice > .

Ponme de la haz, \ hilarás como querrás; \ ponme de raíz, \ hila y maldiz < maldice > .

Ponme de raíz, \ hila y maldiz < maldice > , \ ponme de cabeza, \ hila y ateza.

Ponme de raíz, \ hila y maldiz < maldice > ; \ ponme de la haz, \ hilarás como querrás.

¿Qué es de lo que hilaste, \ si en marzo no curaste?
¿Qué hacías? \ Quitar de un palo y poner en otro.
Rehilar, tortero, \ que el huso es de madero.
Tela de un pulgar, \ tarde va al telar; \ mas cuando va, \ igual va.
Tela de un pulgar, \ tarde va al telar; \ mas cuando va, \ va igual.
Tras cada cantón, \ buen cerredijón <'mechón de lana' > .
Yo, hilar, bien sé hilar; \ si se desprende, no lo sé pegar.

1.1.19.2.- Preparación al hilado

Hilandera, ¿qué hilaste, \ pues en marzo no curaste?
Hilanderas que hilaste[i]s, \ y en marzo no curaste[i]s. \ Fuf al mar, vine del mar, \ hice casa sin hogar, \ sin azada ni azadón \ y sin ayuda de varón. \ Chirrichiz, \ chirrichiz.
La que lo aliña, \ ésa lo hila.
La que rastrilla y da a hilar, \ como la que pare y da a criar.
Mujer, ¿qué hiciste, \ que tus madejas en marzo no cociste?
Mujer, ¿qué < hiciste > hiciste, \ que tus madejas en marzo no cociste?

1.1.19.3.- Época del año

A la que hila en abril, \ su madre no la había de parir.
Copete, está[d] quedo, \ que aquí verás Antruejo.
Cuando comienzan las uvas a madurar, \ comienzan las mozas a hilar.
De marzo ayuso, \ quiebrase la rueca al huso.
De San Bartolomé ayuso, \ anda el huso.
Desque la paja en el pajar, \ viejas, a hilar.
Día de Santa Inés, \ mujeres, no hiléis.
Día de Santa Inés, \ mujeres, no hilé[i]s.
El buen hilar, \ de San Miguel a Navidad; \ de marzo ayuso, \ no rabea bien el huso.
En martes, \ ni tela urdas \ ni hija casca.
En viernes y martes, \ ni tela urdas ni hija casca.
Hilandera que < hilaste > hilastes \ y en marzo no curastes. \ Fuf al mar, vine del mar, \ hice casa sin hogar, \ sin azada ni azadón, \ y sin ayuda de varón. \ Chirrichez.
Hilandera, ¿qué hilaste, \ pues en marzo no curaste?
Hilanderas que hilaste[i]s, \ y en marzo no curaste[i]s. \ Fuf al mar, vine del mar, \ hice casa sin hogar, \ sin azada ni azadón \ y sin ayuda de varón. \ Chirrichiz, \ chirrichiz.
Hilar, hilar, Teresota; \ que si los gallos cantan, no es hora.
Hile quien hiló, \ que la Navidad ya pasó.
La buena hilandera, \ de madrugada prepara su tela.
La buena hilandera, \ desde San Bartolomé la vieja; \ y la muy buena, \ desde la Ma[g]dalena; \ la mejor, \ desde San Salvador.

La buena hilandera, \ desde San Bartolomé toma la tela; \ y la muy buena, \ desde la Magdalena; \ y la menor, \ desde San Salvador.

La buena hilandera, \ desde San Bartolomé toma la vela; \ y la muy buena, \ desde la Magdalena.

La buena hilandera, \ por San Bartolomé comienza la tela; \ mas la mala, \ por la Candelaria.

La buena hilandera, \ por San Bartolomé comienza la tela; \ y la muy buena, \ por la Magdalena.

La buena hilandera, \ por San Bartolomé comienza la tela; \ y la que buenas la echó, \ por la Magdalena comenzó.

La buena hilandera, \ por San Bartolomé comienza la tela; \ y la rebuena \ la echó por la Magdalena.

La buena hilandera, \ por San Bartolomé comienza la tela; \ y la rebuena \ la empezó por la Magdalena.

La buena hilandera, \ por San Bartolomé comienza la vela; \ mas la mala, \ por la Candelaria.

La mala hilandera, \ el verano me vengará de ella.

La mujer albeadera, \ los diasantos, hilandera.

La paja al pajar, \ y las dueñas a velar.

La que en marzo veló, \ tarde acordó.

La que por cuaresma comenzó, \ tarde comenzó.

La que por San Bartolomé no vela, \ nunca hace buena tela.

Las pajas, al pajar; \ y las dueñas, a velar; \ que la que por Cuaresma comenzó, \ tarde acudió.

Las pajas, al pajar; \ y las dueñas, a velar; \ que la que por Cuaresma comenzó, \ tarde se acordó.

Las pajas, al pajar; \ y las dueñas, a velar; \ que la que por marzo comenzó, \ tarde acudió.

Mayo mangorrero \ pone las ruecas tras el humero.

Milanillos a volar, \ mozas a hilar.

Mujer, ¿qué hiciste, \ que tus madejas en marzo no cociste?

Mujer, ¿qué < hiciste > hiciste, \ que tus madejas en marzo no cociste?

Pajas, al pajar; \ dueña, a hilar.

Pajas, al pajar; \ dueñas, a hilar.

Por San Juan, \ quemó la vieja el telar.

Pues mayo ha llegado, \ guarda la rueca en el sobrado.

¿Qué es de lo que hilaste, \ si en marzo no curaste?

Quien por la Magdalena vela, \ echa buena tela.

Quien por la Magdalena vela, \ echa buena tela.

Quien por San Bartolomé no vela, \ después se desvela.

San Agustín, \ ¡alto, mozas, al candil!

Tales damas lo hilaron \ la mañana de San Juan.

Tales manos lo hilaron, \ la mañana de San Juan.

Todo el año holgaba; \ la víspera de Pascua hilaba.

Todo el año holgaba, \ y las Pascuas hilaba.

Todo el año holgar, \ y la Pascua hilar.

1.1.20.- Tejer

Cada manca echara manta \ si tuviese lana.

Ciegan las viejas, \ mal para los borvotios.

Ciegan las viejas, \ mal para los borvotios.

Como dice la vieja \ cuando bebe su madeja...

<Cualquier > Cualquiera boba hiciera manta \ si tuviese a lana.

Cuanto veo el lino, \ me fino.

El es brujo y ella es bruja, \ y saben hacer calzas de aguja.

En enero y febrero, \ saca la vieja sus madejas al humero; \ en marzo, \ al prado; \ en abril, \ a urdir.

En enero y febrero < febrero >, \ saca la vieja sus madejas al humero; \ en marzo, \ sácalas al prado; \ en abril, \ sácalas a urdir.

En martes, \ ni tela urdas \ ni hija cases.

En martes, \ ni tela urdas ni hija cases, \ ni las lleves a confesar, \ que no dirán la verdad.

En martes, \ ni tela urdas ni hija cases, \ ni llueca echas que pollos saque.

En martes, \ ni tela urdes ni hija cases, \ pero échale a la tela buen ovillo \ y a la hija buen marido, \ y sea martes, sábado o domingo.

En martes, \ ni tu tela urdas ni tu hija cases.

En viernes y martes, \ ni tela urdas ni hija cases.

Harto es de manca \ la que tiene lana y no hace manta.

Ir y venir, \ y Mariquita, urdir.

Juanilla, que no ponéis tela, \ nunca vos buena tejedora.

La buena hilandera, \ de madrugada prepara su tela.

La moza bailadera, \ en un año echará tela; \ y la que no baila, \ cada semana.

La moza bailadera, \ ni en un año echará tela; \ y la que no sabe, \ a menudo lo hace.

La moza bailadora, \ en un año echará tela; \ y la que no baila, \ cada semana.

La mujer que no vela, \ no hace larga tela.

La mujer que poco vela, \ no hace larga tela.

La mujer que poco vela, \ tarde hace luenga tela.

La mujer que poco vela, \ tarde < hace > face luenga tela.

La que mucho visita a las santas, \ no tiene tela en las estacas.

La que mucho visita las santas, \ no tiene tela en las estacas.

La que por San Bartolomé no vela, \ nunca hace buena tela.

La que urde y trama la tela, \ ésa mesma la teja.

Labor comenzada, \ no la muestres a suegra ni cuñada.

Labor comenzada, \ no te la vea suegra ni cuñada.

Labor comenzada, \ no la muestres a suegra ni cuñada \ hasta que esté acabada.

Mariquita, haz canillas. \ Pero Calvo, teje tú.

Mariquita, haz canillas. \ Pero, calvo, teje tú.

Mariquita, \ ¿y con el pie tejes? \ Y con dos a veces.
Mariquita, \ ¿y con el pie tejes? \ Y con el culo a veces.
Mariquita, \ ¿y con un pie tejes? \ Por tu vida que lo dejes.
Mariquita, \ ¡y con un pie teja! \ Y con el culo a veces.
Marita, \ ¿y con un pie tejes? \ Y con dos a veces.
Más le gusta a Mencía bailar \ que tela echar.
Muchas telas echa nuestra ama \ con el huso de plata.
Muchas telas echáis, comadre, \ con el huso de plata, que es grande.
Mujer que con los pies teje, \ más vale que lo deje.
Niña, ¿y con un pie tejes?; \ por tu vida que lo dejes.
No hay manca \ que no hile una manta.
No veo manca que no hiciese manta, \ si tuviese lana.
Si Dios de aquí me levanta, \ mañana hilaré una manta.
Si Dios de aquí me levanta, \ yo hilaré una manta; \ sol y día bueno, \ ¡qué manta y qué duelo!

1.1.20.1.- Preparación del tejido

La que urde y trama la tela, \ ésa mesma la teja.

1.1.21.- Coser

A la moza andadera, \ quebralla < quebrarle > la pierna, \ y que haga gorguera.
A la moza andadera, \ quebralle < quebrarle > la pierna \ y que haga gorguera.
A un tiempo hablar y coser, \ ¿no puede ser?
Boca con rodilla, \ y en el rincón con la almohadilla.
Boca con rodilla, \ y en la mano la almohadilla.
Busca mujer \ que sepa guisar y coser; \ y si bien lo quieres pasar, \ que, más que coser, sepa guisar.
Calzones rotos no deshonran a quien los lleva, \ sino a su hija, a su mujer o a su nuera.
Con cada miembro, \ el oficio que convenga; \ no hables con el dedo, \ pues no coses con la lengua.
Coser y hacer albardas, \ todo es dar puntadas.
Coser, \ nada tiene de saber: \ metes la aguja \ y con el dedal la empujas.
Donde hay mujeres, \ hay alfileres.
El amor de la mujer, \ en la ropa del marido se echa de ver.
El amor de la mujer \ se echa de ver en la ropa del marido.
En cosas de costura, \ más sabe el ama que el cura.
En el martes, \ ni paños cortes ni hija cases.
Entre puntada y puntada, \ una miradita a cuantos pasan.
Estar colgada de aguja.
La aguja ensartada \ hace a la niña enjuiciada.
La agujita ensartada, \ hace a la niña ajuiciada.

La doncella, \ la boca muda, \ los ojos bajos \, y lista la aguja.
 La mujer hermosa, \ por la lista compone la toca.
 La que mujer de su casa, \ lava, limpia, cose, guisa y amasa.
 La que no se agacha por un alfiler, \ no es mujer.
 La vecina mala \ presta la aguja desenhbrada.
 Labor comenzada, \ no la muestres a suegra ni cuñada.
 Labor comenzada, \ no te la vea suegra ni cuñada.
 Labor comenzada, \ no la muestres a suegra ni cuñada \ hasta que esté acabada.
 Las malas tijeras \ hicieron a mi marido tuerto.
 Lo que no va en costuras, \ va en bebederos.
 Lo que valga una mujer, \ en sus hijos se ha de ver.
 Madre, ya sé coser: \ meta usted la aguja \; yo la sacaré.
 < Metedme la > Metéme el aguja, madre, \ que yo me la sacaré.
 < Metedme > Metierme la aguja, madre, \ que yo me la sacaré.
 Mi aguja y mi dedal, \ cien doblas val.
 Ni caballo que se empine, \ ni mujer que no cosa calcetines.
 < Ni > Nin de estopa, buena camisa; \ nin de puta, buena amiga.
 No es mujer, \ la que no se agacha a coger un alfiler.
 No es mujer, \ la que no se baja a coger un alfiler.
 No hables con el dedo, Menga, \ pues no coses con la lengua.
 Nunca vi madera tan buena ni tan poca ni tan mala, \ que tanto bien y mal me haga \ como rueca y huso
 y argadillo y aspa.
 Quien < cose > cusc y amasa, \ todo le pasa.
 Quien no alza < un > una alfiler, \ no tiene en nada a su mujer.
 Quien no tiene mujer ni puta, \ él sólo se apunta.
 Quien no tiene puta ni mujer, \ se apunta y se gobierna él.
 Si a mujer pides valía de un alfiler, \ contigo es la pesquisa.
 Vos, desnuda, y yo, sin bragas; \ ésas me hagas.

1.1.21.1.- *Cómo se cose*

A la mala costurera, \ la < le > estorba la hebra.
 A un tiempo hablar y coser, \ ¿no puede ser?
 Cada hebra \ atraviesa la tela.
 Coser, \ nada tiene de saber: \ metes la aguja \ y con el dedal la empujas.
 < Corido > Cusido sin escapar \ no amostres < muestres > ni a suegra ni a cuñada, \ ni a vecina mal
 hablada.
 < Cosido > Cusido sin escapar \ no amostres < muestres > ni a suegra ni a cuñada, \ ni a vecina más
 ayudada.
 Costurera buena, \ hebra de una tercia; \ costurera mala, \ hebra de dos varas.

Costurera mala, \ la hebra brazada.
Costurera mala, \ la hebra de a la braza.
Costurera mala, \ la hebra de a vara.
Costurera mala, \ la hebra larga.
Costurera sin dedal, \ cose poco y mal.
Costurera sin dedal, \ no cose bien porque aprieta mal.
Costurera tras el cristal, \ un pinchazo en la carne y tres en el dedal.
Del lino aristoso, \ haz camisas a tu esposo.
Entre puntada y puntada, \ cabe una vieja sentada.
La costurera mala, \ el hilo la embaraza.
La costurera mala, \ la hebra la embaraza.
La hebra de Maricaca, \ que costó siete capillos y una capa.
La hebra de Marimoco, \ cosió siete camisas \ y le quedó un poco.
La hebra de Marimoco, \ que hizo un camisón \ y le sobró un poco.
La mala costurera, \ cuando no pierde el dedal, \ pierde la tijera.
La mala vecina \ da la aguja sin liña.
Labradora buena, \ la hebra pequeña.
Mariquilla, la pascua viene: \ punto largo y salto de liebre.
Muchachas, puntada larga; \ que se viene encima la pascua.
Ni buen consejo de moza, \ ni buena camisa de estopa.
Ni de tascos buena camisa, \ ni de mala madre buena hija.
Ni de tascos buena camisa, \ ni de puta buena amiga.
Ni de tascos buena camisa, \ ni de puta buena hija.
Obrita que en sábado viene, \ puntadita de a nalmo y salto de liebre.
Sin dedal, \ la costurera cose mal.
Sin dedal, \ la costurera, \ poco aprieta.

1.1.21.2.- Aprender a coser

La letra, \ con sangre entra; \ y la costura, \ con amargura.

1.1.22.- Remendar

La mujer que no sabe parir ni criar, \ no sabe remendar.
La que con pobre ha de casar, \ sepa remendar más que bordar.
La que no sabe parir ni criar, \ no sabe remendar.
Más gana una mujer piccando \ que un par de mulas labrando.
Mujer que remienda, \ aumenta su hacienda.
Mujer remendadora, \ mujer aborradora.
Quien no sabe remendar, \ no sabe parir ni criar.

1.1.23.- Bordar

La que con pobre ha de casar, \ sepa remendar más que bordar.

Labor comenzada, \ no la muestres a suegra ni cuñada.

Labor comenzada, \ no te la vea suegra ni cuñada.

Labor comenzada, \ no la muestres a suegra ni cuñada \ hasta que esté acabada.

Pañizolico labrado, \ señal de desposado.

1.1.24.- Hacer la cama

Cuando la moza no tiene gana, \ Pedro barre y hace la cama.

Desde que la vieja no está de gana, \ Lozano friega y hace la cama.

Desde que la vieja no tiene gana, \ Lozano friega y hace la cama.

Desde que la vieja no está de gana, \ Lozano friega y hace la cama.

"Hagamos esta cama. \ Hágase, hágase". \ Y nadie comenzaba.

La cama, caliente, \ y la escudilla, reciente.

La cama y la puerta \ dicen si la mujer es puerca.

La mal aliñada, \ antes abre la puerta que cubre la cama.

La moza garrida, \ la casa barrida, \ la mesa puesta \ y la sal molida.

La moza mala, \ a porrazos hace la cama.

La mujer aliñada, \ antes que se vista hace la cama.

La mujer aseada, \ la cama becha y le cabeza tocada.

Olla sazonada \ y cama blanda.

Teresa, pon la mesa; \ y si no tienes pan, \ pon la cabeza.

1.1.25.- Labrar

En octubre, \ no des a tu mujer en la ubre; \ ayudártelo ha a derramar, \ y no te lo ayudará a apañar.

En octubre, \ no pongas a tu mujer la mano en la ubre; \ que si te lo ayudare a sembrar, \ no te lo ayudará a encerrar.

En octubre, \ úne tus bueyes y cubre, \ y alza la mano de ubre, \ que quien te lo ayudó a sembrar, \ no te lo ayudará a segar.

"Por San Francisco, \ se siembra el trigo". \ La vieja que lo decía, \ ya sembrado lo tenía.

"Por Santa Catalina, \ coge tu oliva". \ Y la vieja que lo sabía, \ cogida la tenía.

"Por Santa María, \ siembra tu nabina". \ Y la vieja que lo sabía, \ sembrada la tenía.

"Por Santa Marina, \ siembra tu nabina". \ La vieja que lo decía, \ de tres hojas la tenía.

Pues mayo ha llegado, \ guarda la rueca en el sobrado.

1.1.26.- Cuidar las plantas

Como el tiesto de Inés, \ que se secó lloviendo.

Más seco que el tiesto de Inés, \ que se secó regándolo.

1.1.27.- Cuidado de los animales

Acá lo ha Marta con los sus pollos.

Acá lo ha Marta con sus pollos.

Agradecédmelo, vecinas, \ que doy salvado a mis gallinas.

< Agradecédmelo > Agradecédmelo, vecina, \ que hice bien con mi gallina.

Allá se las aveaga \ Marta con sus pollos.

Allá se las haya \ Marta con sus pollos.

Allá se lo haya, \ con sus pollos, Marta.

Allá se lo haya \ Marta con sus pollos.

Como los pollos de Marta, \ que no ha comido y danles agua.

¿Con qué viene Marta, \ la que los pollos harta?

¿Dónde, Maripitanzos? \ A guardar los patos.

El gato de Mari Jiménez.

El gato de Mari Ramos \ cómese la asadura \ y va a miar por los tejados.

Gallina que canta \ da cuenta a su ama.

Garabato \ tiene tu gato, \ Marina Gómez, \ con que le < lo > tomes.

Garabato \ trae tu gato, \ Marina Gómez, \ con que le < lo > tomes.

La gallina \ hace mala vecina.

La gata de Mari Ramos, \ que está muerta y caza ratos.

La gata de Mari Ramos, \ que se hacía < mortecina > muertecina para cazar los ratos.

La gata de Mari Ramos, \ que se tapaba los ojos para no ver los ratos.

La gatita de Mari Ramos, \ que hacía ascos a los ratones \ y se engullía a los gusanos.

La mujer de más ciencia \ sólo es apta para gobernar doce gallinas y un gallo.

La mujer que más sabe, \ sólo sirve para gobernar doce gallinas y un gallo.

Las cabras de tía María \ eran pocas y se perdían.

Los pollos de doña María, \ ellos piden agua, \ y ella dábales cocina.

Los pollos de doña María, \ ellos querían pan, \ y ella dábales agua fría.

Los pollos de doña María, \ ellos querían pan, \ y ella dábalos < les > agua fría.

Los pollos de doña María, \ ellos querían trigo, \ y ella dábales cocina.

Los pollos de doña María, \ ellos querían trigo, \ y ella dábalos < les > cocina.

Los pollos de dueña Marina, \ ellos querían comer, \ < y > e ella dábalos < les > agua.

Los pollos de Marta \ piden pan y danles agua.

Los pollos de Marta \ piden pan < y > e danles agua.

Los pollos de Marta \ quieren comer y danles agua.

Marta, \ la que los pollos harta.

Más piadosa \ que Marta con sus pollos.

Más tiene el ama el huevo en el puño, \ que la gallina en el culo.

Mi comadre Mariaa, \ los puercos perdidos, \ comida a la arviãa.
 Mi madre, Mariaa, \ los puercos perdidos, \ comida la harina.
 Mi madre Mariaa, \ los puercos perdidos, \ gasta la harina.
 Mi madre, Mariaa, \ los puercos perdidos, \ gastada la harina.
 Para el ponadero, \ huevo de yeso: \ llama a las gallinas, \ y no lo hurtan las vecinas.
 Quiérenme bien mis vecinas, \ que estó[v] dando a comer a mis gallinas.
 < Sabedlo > Sabedlo, vecinas, \ que doy de comer a mis gallinas.
 < Sabedlo > Sabedlo, vecinas, \ que echo salvado a mis gallinas.
 Si Catalina no come cuando viene con los bués < bueyes >, \ o comió antes o comió después.
 Si Catalina no come cuando viene con los bués < bueyes >, \ o comió antes o come después.
 Ten tu perro, Teresa, \ no me muerda.
 Ten tu perro, Teresa, \ ten tu perro que no me muerda.
 Tened el asno, Juana, \ que no caíra.
 Un ojo a la sartén \ y otro a la gata.

1.1.28.- La matanza

Si no haces matanza, \ la vecina no la catas.

1.1.29.- Cortar el pelo

"Lo bien hecho bien parece". \ Y tresquilaba a su marido a cruces.

"Lo bien hecho, bien parece". \ Y tresquilaba su marido a cruces.

1.1.30.- Contribuye al sustento de la casa

Cuanto hila y devana la mujer, \ el marido se lo suele beber.

Gane el marido para comer y almorzar, \ y lleve la mujer que cenar.

Hilaba y devanaba y vendía vino, \ y daba la teta al niño.

La mujer de buen aliño \ hilaba y devanaba y vendía vino, \ y daba teta al niño.

Mujer de mercader que ífa, oficial que va a cazar y escribano que pregunta cuántos son del mes, \ con mal andan todos tres.

Mujer de mercader, \ por la < tarde > tadre la veréis; \ mujer de placetero, \ día entero en el espejo.

Mujer hombruna, \ para el marido pobre es una fortuna.

Todo es menester: \ cuanto Marta hila y Pedro devana.

Todo es menester: \ cuanto Marta < hila y > fila e Pedro devana.

Todo es menester en casa, \ cuanto hila Marta y Pedro devana.

1.1.31.- Guardar la casa

A cada puerta, \ su dueña.

Bueno es misar \ y casa guardar.

Casa con dos puertas, \ no la guardan todas dueñas.

El ama brava \ es llave de su casa.

El buey, para que are;\ y la mujer, para que guarde.

El hombre, en la plaza;\ y la mujer, en casa.

El hombre, placero;\ y la mujer, casera.

La mujer \ es el guardián de la casa.

Misar y rezar,\ y casa guardar.

Por eso perdió < Aja > Haja su casa:\ por ser larga y ancha.

Puerta abierta,\ mujer descuidada.

¿Qué < espera > aspera el gato?\ Mujer descuidada y puerta abierta.

Tú, dueña; yo, dueña;\ ¿quién guardará la puerta?

Tú, dueña; yo, dueña;\ ¿quién hará la hacienda?

1.1.32.- Regentar la casa

Candelica de la plaza,\ escurión de la casa.

Candil de la calle,\ alumbra a los que pasan,\ y oscurece su casa.

Casa sin madre,\ río sin cauce.

Casa sin mujer,\ gente sin capitán.

Casa sin mujer y barca sin timón,\ lo mismo son.

Cual es < Aja > Aja,\ tal casa manda.

Cual es < Constanza > Constanza,\ tal casa manda.

Cual es el ama,\ tal anda en su casa.

Cual es el ama,\ tal casa manda.

Cual es Maria,\ tal casa mantiene.

Debe ser la buena esposa,\ limpia, sana y hacendosa.

El marido, barca;\ la mujer, arca.

El tocino hace la olla;\ el hombre, la plaza;\ y la mujer, la casa.

En casa sin mujer,\ ¿qué gobierno puede haber?

En casando a la moza,\ ya no retoza.

En la casa,\ el hombre reina \ y la mujer gobierna.

Fui a la casa de Mariquilla Gobierno,\ y ¡qué casa aquella, Dios eterno!

Hoy me iré, cras me iré;\ mala casa mantendré.

La ama brava,\ es la llave de la casa.

La casta matrona,\ obedeciendo a su marido es señora.

La casta matrona,\ obedeciendo manda.

La matrona,\ obedeciendo es señora.

La mujer debe gobernar la casa,\ y el marido, el arca.

La mujer debe gobernar la casa,\ y el marido, la caja.

La mujer discreta \ edifica su casa.

La mujer < hace > face, \ la mujer < deshace > desface.
 La mujer hermosa \ tiene su reinado detrás de la puerta.
 La mujer, \ cuanto más mira la cara, \ tanto más destruye la casa.
 La mujer, \ cuanto más mira, \ tanto más destruye la casa.
 La mujer, \ cuanto más se mira a la cara, \ tanto más destruye la casa.
 Llave echada \ hace a tu vecina honrada \ y a ti bien guardada.
 Llave en cinta \ hace buena a mí y a mi vecina.
 Los fundamentos de la casa \ son la mujer y el bucy.
 Muerte del padre, casa no deshace; \ pero sí muerte de la madre.
 Mujer muerta, \ casa deshecha.
 Mujer ordenada, \ con poco llena su casa.
 Mujer que no come, \ mala casa pone.
 Quien no tiene puta ni mujer, \ se apunta y se gobierna él.
 Si mejorada tu casa quieres ver, \ rómpele el espejo a tu mujer.
 Si tuviéramos dinero para pan, carne y cebolla, \ nuestra vecina nos prestara olla.
 Si tuviéramos para pan, carne y cebolla, \ nuestra vecina nos prestara un olla.

1.1.33.- Administrar

Al principio, marido, se ha de aborrar, \ que no al cogugar.
 Al principio, marido, se ha de aborrar, \ que no al cogujar.
 Casa sin mujer, \ gestión sin cuento.
 Cuando las mujeres prenden en zarzas, \ las solteras tiran, las casadas paran.
 Cuando yo comía, \ todo mi mujer me lo escondía; \ ahora que no puedo comer, \ todo me lo deja ver.
 El nombre debe ganarlo, \ y la mujer, administrarlo.
 El marido, barca; \ la mujer, arca.
 Hombre que gane, \ bucy que are \ y mujer que guarde.
 Hombre trabajador y mujer buena, \ de casa vacía hacen llena.
 La buena ama de casa \ compra los abanicos en invierno \ y en verano los paraguas.
 La economía de la tía Mancazona, \ que cocía dos pucheros en un día por economizar carbón, \ y se comía juntos.
 La mujer avara \ mete al marido por escuchas.
 La mujer buena, \ de la casa vacía hace llena.
 La mujer buena, \ de la casa vacía la hace llena.
 La mujer de buen recado \ hinche la casa hasta el tejado.
 La mujer de buen recaudo, \ hinche la casa hasta el tejado.
 La mujer de su casa, \ siempre tiene para la plaza.
 La mujer < hace > face, \ la mujer < deshace > desface.
 La mujer que se come la nata, \ no tiene manteca.
 La mujer sabia \ fragua la casa; \ la loca, \ con su mano la derroca.

La mujer sabia \ fragua la (su) casa; \ y la loca, \ con su(s) mano(s) la derroca.
 La mujer sabia \ levanta su casa; \ la necia \ la derrueca.
 La mujer sabia \ calva la casa; \ y la loca, \ con sus manos la derroca.
 La nuestra madrina, \ colmillos de lana, \ come y calla, \ y apaña para su casa.
 Lo que la mujer ahorra, \ vale tanto como lo que gana el marido.
 Los fundamentos de la casa \ son la mujer y el busy.
 Los hombres ganan la hacienda, \ y las mujeres la conservan.
 Los hombres ganan, \ y las mujeres guardan.
 Los hombres ganan, \ y las mujeres guardan. \ Los hombres ganan la hacienda, \ y las mujeres la conservan.
 Morenica, no seas boba, \ no se te acabe el pan de la boda.
 Mujer de buen recado, \ hinche su casa hasta el tejado.
 Mujer que ahorra, \ a su marido engorda.
 Mujer que no piensa, \ mala despensa.
 Mujer que remienda, \ aumenta su hacienda.
 Mujer que se aficiona al vino, \ ¡pobre casa y pobres hijos!
 Mujer, no te las cuento, \ mas doce morcillas hace un puerco.
 Mujer, no te las cuento: \ doce morcillas tiene un puerco, \ y trece con el ciego.
 Ni casa labrar, \ ni vihuela templar, \ ni comida guisar, \ ni dar a tocar.
 ¿Qué mayor duelo \ que tener tinaja sin suelo?
 Quien busca mujer hermosa, \ el sábado la escoja.
 ¿Quieres tener a tu mujer contenta? \ Entrégale de noche cuenta.
 Si a tu mujer no pides cuentas con enojo, \ vivirás empeñado hasta los ojos.
 Si quieres ver a tu mujer contenta, \ no le des justa la cuenta.
 Si quieres ver a tu mujer descontenta, \ de tus gastos dale cuenta.
 Vecinas a vecinas, \ a las veces se dan harinas.
 Vecinas e <y> vecinas, \ a las veces se dan <harinas> farinas.

1.1.34.- Las labores domésticas durante la semana

Cuando el sábado llega, \ "María, dame la rueca".
 El lunes mojo, el martes lavo, \ el miércoles cielo, el jueves saco, \ el viernes cierno, el sábado maso, \ el domingo, que yo hilaría, \ todos me dicen que no es día.
 El lunes mojo, \ el martes lavo, \ el miércoles cielo, \ el jueves seco, \ el viernes cierno, \ el sábado maso, \ el domingo, que yo hilaría, \ todos me dicen que no es día.
 El lunes, a la Parla; \ el martes, a Paliza; \ el miércoles, a Puño en Rostro; \ el jueves, a Cocca; \ el viernes, a la Greña; \ el sábado, Cierne y Masa; \ el domingo, Descansa.
 En viernes, \ el sapo despiernes.
 Juan y María por leña van; \ lunes parten y martes llegarán; \ miércoles cargan, jueves huelgan, \ viernes vienen, sábado están.
 Jueves, \ buen día para las mujeres.

La albendera, \ los disantos hilandera.
 La holgazana vieja, \ el sábado coge la rueca.
 La mujer < albendera > albendera, \ los disantos, hilandera.
 La mujer holgazana, \ sólo el sábado se afana.
 La que no tiene más de una toca, \ muchos sábados malos goza.
 La semana entera no < cocí > cuzí, \ en noche de viernes me arremanguí.
 Mariquita, ¿y en sábado ciernes? \ ¡Ah, señor!, pensé que era viernes.
 Mariquita, ¿y en sábado ciernes? \ ¡Ay, señor!, pensé que era viernes.
 Más ayuda la mañana \ que no prima ni hermana.
 Obrita que en sábado viene, \ puntadita de a palmo y salto de liebre.
 Quien no tiene más de un tocado, \ cada sábado malo.
 Quien no tiene más de una toca, \ malos disantos toma.
 Quien quisiera mujer hermosa, \ el sábado la busque, \ que no el domingo en la boda.
 Quien quisiera mujer hermosa, \ el sábado la escoja, \ que no el domingo en la boda.
 Quien quisiera mujer hermosa, \ el sábado la escoja, \ y no el domingo en la boda.
 Sábado en la noche, \ María, dame la rueca.
 Toda la semana holgaba, \ y el sábado acuciaba.
 Toda la semana no velé, \ y el sábado en la tarde me arremangué.
 Toda la semana velé, \ y el sábado me arremangué.

1.1.35.- Horario de trabajo

La buena hilandera, \ de madrugada prepara su tela.
 Las ocho, \ y los platos por lavar.
 Más ayuda la mañana \ que prima ni hermana.

1.2.- Hilandera

A hilar y coser, \ gane su vida la mujer.
 A la buena hilandera, \ nunca le falta camisa.
 A la mala hilandera, \ la rueca la < le > hace dentera.
 A mí no puedo, \ y a mis comadres hilo.
 Ábreme, hilandera de rueca, \ haréte la bueca.
 De la buena rueca, \ oro cuelga.
 Dicen en Roma \ que la dama hile y coma.
 Dímelo hilando, \ buena hilandera.
 El huso de plata, \ gran tela saca.
 Hila Marina, \ ciento por villa; \ bien haya Marina, \ que se lo aliña.
 < Hila > Fila María, \ y otro por villa.

Hila Maria, \ y ciento por villa.

Hilandera de rueca, \ ábreme la puerta.

Hilandera de rueca, \ ábreme; \ haréte la hueca.

Hilandera de torno, \ ábreme, que me torno.

Hilandera, hilad quedo, \ que me estorbáis mi rezo.

Hilandera la lleváis, Vicente; \ ¡quiza Dios que os aproveche!

Hilandera la llevas, Vicente; \ cual ella es, tal año la entro.

¿Hilandera la llevas, Vicente? \ Cual ella es, tal año la < le > entro.

Hilandera la llevas, Vicente; \ quiera Dios que te aproveche.

¿Hilandera la llevas, Vicente? \ Quiera Dios que te aproveche.

Hilandera que < hilaste > hilastes \ y en marzo no curastes. \ Fue el mar, vine del mar, \ hice cosa sin bogar, \ sin azada ni azadón, \ y sin ayuda de varón. \ Chirrichez.

Hilandera, ¿qué hilaste, \ pues en marzo no curaste?

Hilar hilandera, \ y poner en estaca ajena.

La buena hilandera, \ con el rabo del asno hila su tela.

La buena hilandera, \ de madrugada prepara su tela.

La buena hilandera, \ del huso hace tortera.

La buena hilandera, \ desde San Bartolomé la vela; \ y la muy buena, \ desde la Ma[g]dalena; \ la mejor, \ desde San Salvador.

La buena hilandera, \ desde San Bartolomé toma la tela; \ y la muy buena, \ desde la Ma[g]dalena; \ y la menor, \ desde San Salvador.

La buena hilandera, \ desde San Bartolomé toma la vela; \ y la muy buena, \ desde la Ma[g]dalena.

La buena hilandera, \ por San Bartolomé comienza la tela; \ mas la mala, \ por la Candelaria.

La buena hilandera, \ por San Bartolomé comienza la tela; \ y la muy buena, \ por la Ma[g]dalena.

La buena hilandera, \ por San Bartolomé comienza la tela; \ y la que buena la echó, \ por la Ma[g]dalena comenzó.

La buena hilandera, \ por San Bartolomé comienza la tela; \ y la rebuena \ la echó por la Ma[g]dalena.

La buena hilandera, \ por San Bartolomé comienza la tela; \ y la rebuena \ la empezó por la Ma[g]dalena.

La buena hilandera, \ por San Bartolomé comienza la vela; \ mas la mala, \ por la Candelaria.

La mala hilandera, \ el verano me vengará de ella.

La mazorca a la osca, \ marido a la borca; \ la mazorca al culo, \ marido cornudo; \ la mazorca en medio, \ marido a concejo.

La mazorca a la hueca, \ marido babieca; \ la mazorca al culo, \ marido cornudo; \ la mazorca en medio, \ marido caballero.

La mazorca a la hueca, \ marido babieca; \ la mazorca al culo, \ marido cornudo; \ la mazorca en medio, \ marido escudero.

La mazorca a la rueca, \ marido babieca.

La mujer < albendera > albendera, \ los disantos, hilandera.

La mujer albendera, \ los disantos, hilandera.

La mujer barrendera \ no es hilandera, \ ni la hilandera \ es barrendera.

La que rastrilla y da a hilar, \ como la que pare y da a criar.
 Lucen las galanas \ con los brazos de las malhadadas.
 Más vale cosueña <'costurera'> \ que hileña <'hilandera'>.
 Moza barrendera \ no es hilandera.
 Muchas telas echa nuestra ama \ con el huso de plata.
 Muchas telas echáis, comadre, \ con el huso de plata, que es grande.
 Mujer hilandera \ no es barrendera.
 Mujer hilandera \ no es barrendera; \ ni barrendera, \ hilandera.
 Ni a buena bebedora vino, \ ni a buena filadora <hiladora> lino.
 No monta más hilar \ que dar a hilar y devanar a medias.
 Nunca la buena hilandera \ a la puerta.
 Por no perder el uso, \ lleva la rueca y el huso.
 ¿Qué me da más dar a hilar que tomar a hilar, \ si no toma quien lo da?
 Si hilo; si no, \ mi rueca me tengo.
 Si no hila Marta, \ hila el arca.
 Si no hila Marta, \ hila la <el> arca.
 Tanto dan a quien bien hila \ como a quien hila mal.
 Tras cada cantón, \ buen correvedijón <'mechón de lana'>.
 Tres cosas demandando, si Dios me las diere: \ la tela y el telar y la que lo teje.
 Vid. VIII: 1.1.19 y ss.

1.2.1.- Ganancias

Hilando, hilando; \ cagajones mascando.
 Hilar hilandera, \ y poner en estaca ajena.
 Hilar, hilar, \ y echar en el muladar.
 Hilar, hilar, \ y nunca sacar mazorca.
 Poco se gana a hilar, \ pero menos a hotgar.
 Poco se gana a hilar, \ pero menos a mirar.

1.3.- Modista

A hilar y coser, \ gane su vida la mujer.
 Los enemigos del casado son tres: \ modista, modista y mujer.
 Lucen las galanas \ con los brazos de las malhadadas.
 Más vale cinco hijas modistillas \ que un hijo canónigo.
 Paga de tocas, \ paga de pocas que no sera locas.

1.4.- Costurera

- A la mala costurera, \ la < le > estorba la hebra.
Costurera buena, \ hebra de una tercia; \ costurera mala, \ hebra de dos varas.
Costurera, \ embustera.
Costurera mala, \ la hebra brazada.
Costurera mala, \ la hebra de a la braza.
Costurera mala, \ la hebra de a vara.
Costurera mala, \ la hebra larga.
Costurera sin dedal, \ cose poco y mal.
Costurera sin dedal, \ no cose bien porque aprieta mal.
Costurera tras el cristal, \ un pinchazo en la carne y tres en el dedal.
Costurerita que le coses al sastre, \ cose y no hables.
Costurerita que te pinchas el dedo, \ no mires a la calle y te pincharás menos.
Dámela muñequera, \ y te la daré costurera.
De costurera cambiarás; \ pero de mentirosa no te apartarás.
El sastre del Campillo y la costurera de Miera, \ que el uno ponía manos y la otra trabajo y seda.
Fina costurera \ hace camino coa chorrera.
Igual con igual: \ la costurera con el oficial.
La buena costurera \ cose bien de cualquier manera.
La costurera de Miera, \ que ponía trabajo y seda.
La costurera mala, \ el hilo la embaraza.
La costurera mala, \ la hebra la embaraza.
La mala costurera, \ cuando no pierde el dedal, \ pierde la tijera.
Luceñ las galanas \ con los brazos de las maltadadas.
Más vale coserña <'costurera'> \ que hileña <'hilandera'>.
Sin dedal, \ la costurera cose mal.
Sin dedal, \ la costurera, \ poco aprieta.
Vid. 1.1.2!1

1.5.- Zurcidora

Buenas zurcidoras, \ hay muy pocas.

1.6.- Labranderá

A la mala labranderá, \ la < le > estorba la hebra.

Labradora buena, \ la hebra pequeña.
Lucen las galanas \ con los brazos de las malhadadas.
Mujer cantadera, \ o puta o labradora.
Mujer labradora, \ o puta o cantadera.

1.7.- Tejedora

Dámela telera, \ y dártela he buena.
El que ama la tejedora, \ duelos tiene y más espera.
El que ama tejedora, \ duelos tiene, y más espera.
Juanilla, que no ponéis tela, \ no seréis vos buena tejedora.
Juanilla, que no ponéis tela, \ nunca vos buena tejedora.
La que urde y trama la tela, \ ésa mesma la teja.
Lucen las galanas \ con los brazos de las malhadadas.
Quien ama a la tejedora, \ duelos tiene y más espera.
Tres cosas demando, si Dios me las diere: \ la tela, el telar y la que la teje.
Tres cosas demando, si Dios me las diese: \ la tela, el telar y la que lo teje.
Tres cosas demando, si Dios me las diese: \ la tela y el telar y la que lo teje.
Vos, tejedora, y yo, calafate; \ no habrá dinero que se nos escape.
Vos, tejedora; yo, calafate; \ no habrá dinero que nos escape.
Vos, tejedora; yo, galafate; \ no habrá dinero que se nos escape.
Vid. VIII: 1.1.20

1.8.- Toquera

Soy toquera y vendo tocas, \ y pongo mi cofre donde las otras.

1.9.- Molinera

Guay de la molinera, \ que al molinero el agua le lleva.

1.10.- Panadera

A la boca del horno, \ perdió Mariquita el bollo.
A la buena amasadora < amasadora >, \ crécele la masa en la artesa.
A la buena amasadora, \ crécele la masa en la artesa.
A la que cuece y amasa, \ de todo le pasa.
A mi nuera, echando agua y harina, \ la < le > crece la masa entre las manos.
Acérbenme dueñas \ y amásenme puercas, \ que yo me haré bueno.

Al verano, tabernera; \ y al invierno, panadera.
 Año malo, \ panadera es todo cabo.
 Arrollá(d)me, señora, \ que el horno me adorna.
 Aún no hemos hecho cuenta \ con la panadera.
 < Daos > Dad os prisa, panaderas, \ que mi madre quiere un pan.
 De esa manera, \ la puerca es panadera.
 De esa manera, \ seréis panadera.
 De Todos Santos a Navidad, \ pierde la panadera su caudal.
 El asaillo de la panadera, \ mientras más andaba, más ruin era.
 El garbanzo, para ser bueno, ha de tener \ cara de vieja y culo de panadera.
 En la casa que se compra el pan, \ no se cuaja real.
 En verano, tabernera; \ y en invierno, panadera.
 Es don y gracia, \ hacer la amasadora que cunda la masa.
 Espaldas de molinero y puercos de panadera, \ no se hallan dondequiera.
 Espaldas de molinero y tetas de panadera, \ no se hallan dondequiera.
 Guardólo Dios de piedra y niebla, \ mas no de la mala panadera.
 Hacer cuenta sin la hornera \ quería la panadera.
 Hogaza casera mata el hambre, \ y no la de panadera.
 La limpia, al harnero; \ y la sucia, al cedazo.
 La masa de la pulida, \ con agua y no con harina.
 La pala de la panadera \ no tiene pena.
 La panadera, \ cada día es nueva.
 La puerca de la panadera, \ harta y descontenta.
 La puerca de la panadera, \ harta y querrellosa.
 La puerca de la panadera, \ harta, querrellosa y descontenta.
 La tonta de Valdefuentes, \ que daba un pan frío por dos calientes.
 Labrador que come pan de panadera, \ deje la labor y eche por otra senda.
 Labrador que come pan de panadera, \ ¿qué medro espera?
 Leña de romero y pan de panadera, \ la bordonería entera.
 Manos calientes, \ buena panadera, \ pero mala quesera.
 Más valen barreduras de era \ que caudal de panadera.
 Masad, panaderas, \ que mi madre quiere un pan.
 No quiero más panadera: \ escarmentóme la primera.
 Pan casero satisface; \ pan de panadera, \ a la hora, hambre.
 Pan de panadera \ gusta mucho y poco alimenta.
 Pan de panadera, \ hambre verdadera.
 Pan de panadera \ ni harta ni gobierna.
 Pan de panadera \ ni harta ni llega.

Pan de panadera \ ni harta ni medra.

Pan de panadera y vino de taberna, \ ni harta ni gobierna.

Pan entazona[d]o, \ pa[ra] el cabrón que lo ha mol[d]o, \ y pa la puta que lo ha amasao.

Pan panzote, \ puerca masóte; \ masado con las manos, \ revuelto con los pies; \ vaya como quiera, \ que para puercos es.

Panadera < erais > érades antes, \ aunque ahora traéis guantes.

Panadera < erais > érades antes, \ aunque agora traé[i]s guantes.

Panaderuela es la mozuela: \ sombrero y rebozo, y el culo de fuera.

Quien come pan de panadera y bebe vino de taberna, \ mantiene su casa y la ajena.

Quien come pan de panadera, \ mantíenese a sí y a ella.

Quien come pan de panadera, \ sus hijos la gobierna.

Quien come pan de panadera, \ sus hijos le gobiernan.

Solivia < 'levanta' > el pan, panadera; \ solivia el pan, que se quema.

Vid. VIII: 1.1.5

1.11.- Hornera

A la boca del horno, \ perdió Mariquita el bollo.

Arrollá[d]me, señora, \ que el horno me adorna.

Buena prenda \ tiene la fornera < hornera > .

Buena prenda \ tiene la hornera.

¡Buenas prendas tiene la hornera: \ dos palas y una burgoesera!

Coacorúa de la hornera \ no tiene pena.

De invierno, hornera; \ y en verano, tabernera.

Dios te guarde de piedra, \ y de ñebla < niebla > , \ y de mano de puta hornera.

El ajuar de la hornera: \ dos jarros y una hortera.

El ajuar de la hornera: \ todo es palas y barrenderas < barrenderas > .

El horno se come la cabeza, \ y 'a hornera, la paga.

En invierno, hornera; \ y en verano, tabernera.

Escapólo Dios de piedra y niebla, \ y no de manos de mala hornera.

Guardólo Dios de piedra y niebla, \ mas no de la mala hornera.

Hacer cuenta sin la hornera \ quería la panadera.

Hacer la cuenta \ sin la hornera.

Ir y venir como la hornera \ no tiene pena.

Ir y venir, \ como la hornera al jarro.

No seas hornera \ si tenés la cabeza de manteca.

No seas hornera \ si tiene la cabeza de cera.

Nuevas de horno \ traen la villa en torno.

Prenda \ tiene la hornera.

Rostro de horno, \ piernas de río \ y tetas de frío.

1.12.- Cocinera

Al pie de las tomateras, \ no hay malas cocineras.

Con buena despensa, \ no hay mala cocinera.

Con tomate \ no hay mala cocinera.

Con tomates, \ no hay mala cocinera.

Cuando los amos van a comer, \ la cocinera va a beber.

Cuando los amos van a comer, \ la guisandera va a beber.

Cuanto más sucia la cocinera, \ más gordo el amo.

Guísalo limpio, espesa; \ que tenemos convidados a la mesa.

Haya cosillas que guisar, \ que cocinera no faltará.

La cocinera de Mendoza, \ o sucia o golosa.

La mejor cocinera \ es la aceitera.

La mejor presa, \ se la come la cocinera.

La que compra y guisa, \ dos veces sisa: \ la primera, del dinero; \ y la segunda, por el garguero.

No hay cocinera \ que sepa hacer un guiso de esperanzas lisonjeras.

No hay mala cocinera \ con tomates a la vera.

Para el vendimiador, \ el racimo mejor; \ y para la cocinera, \ la mejor presa.

¿Quieres a uno matarlo? \ Dale mujer manceba \ y < cocinera > cucinera vieja.

Suprime los huevos y los tomates, \ y darás con la cocinera al traste.

1.13.- Quesera

La mujer del quesero, \ ¿qué será?

La mujer del quesero, \ ¿qué será? \ Y la casa en que vivía, \ ¿qué sería?

Manos calientes, \ buena panadera, \ pero mala quesera.

1.14.- Turroneira

En Castuera, \ la que no es puta, es turroneira; \ y si es buena moza, \ las dos cosas.

1.15.- Lavandera

A la buena lavandera, \ cualquier cosa le sirve de estregadera.

A la buena lavandera, \ nunca le falta estregadera.

Cuando la lavandera mea, \ o ha acaba[d]o o poco le que[d]a.

¿i alma de la lavandera de Toledo.

La buena lavandera, \ de cualquier cosa hace estregadera.
La buena lavandera, \ menos fia del jabón que de sus muñecas.
La buena lavandera, \ siempre tiene mojada la delantera.
La buena lavandera, \ su camisa la primera.
La lavandera mala, \ mucho jabón gasta.
Mujer cantadera, \ o puta o lavandera.
No falta jamás piedra \ a buena lavandera.
Quien no tiene camisa, \ se ahorra de lavandera.
Rostro de hornos, \ pierdas de río \ y tetas de frío.

1.16.- Fregona

Fregoncillas, a fregar, \ pues lo tenías a destajo; \ el agua está a calentar, \ voces daba el estropajo.
Si la fregona no fregase el mortero, \ ¿en qué comería el majadero?
Si no fregaran el mortero, \ ¿en qué comería el majadero?

1.17.- Barrendera

La mujer barrendera \ no es hilandera, \ ni la hilandera \ es barrendera.
Moza barrendera \ no es hilandera.
Mujer hilandera \ no es barrendera.
Mujer hilandera \ no es barrendera; \ ni barrendera, \ hilandera.
Una barrendera, \ y siete a par de ella.

1.18.- Ama de llaves

En Accedera, \ el cura y el ama hacen la cera.
En cosas de costura, \ más sabe el ama que el cura.

1.19.- Mesonera

¡A cualquier cosa llaman las patronas chocolate!
Allá me lleva Dios a ese mesón, \ do sea de la huéspeda y del huésped non.
Allá me lieve Dios a ese mesón, \ do sea de la huéspeda y del huésped non.
Apaciente yo mi mula, y cene yo; \ y la huéspeda, si quiera < quiere > para, si quiera no.
Apaciente yo mi mula, y cene yo; \ y la huéspeda, siquiera para, siquiera no.
Acomódomo yo; \ y la huéspeda, \ siquiera para, siquiera no.
Buena parece la venta, \ si es vistosa la ventera.
Cuando es hermosa la huéspeda, \ la cuenta es fea.

Cuando fueres a la venta, \ ella sea tu parienta.
 Cuando fueres a tierra ajena, \ la huésped sea tu parienta.
 Dios me depare mesón \ en que la huésped me haga algo y el huésped no.
 Dios me depare mesón, \ que la huésped me haga algo, el huésped no.
 Dios me depare mesón, \ que la huésped me haga algo, y el huésped no.
 Echá[d] manteca, huésped, \ no os daela.
 Echar la cuenta con la huésped.
 Echar la cuenta sin la huésped.
 El ser hermoso a ventera, \ se toma en cuenta y abulta la cuenta.
 En la casa y en la venta, \ la mujer sea tu parienta.
 En Uclés, villa < villa > cortés, \ échanse dos, amanecen tres; \ si bien se revuelven, \ cuatro amanecen; \ si la huésped se echó con vino, \ bien amanecen cinco; \ si el huésped no es en casa, \ siete, ocho amanecen en la posada.
 En Uclés, villa cortés, \ échanse dos y amanecen tres; \ si bien se revuelven, \ cuatro amanecen; \ si la huésped se echa con vino, \ bien amanecen cinco; \ si el huésped no es de casa, \ siete, ocho, amanecen en la posada.
 < Hacéis > Facedes la cuenta \ sin la huésped.
 < Hacéis > Facéis la cuenta \ sin la huésped.
 Hacer cuenta \ sin la huésped.
 Haz cuenta con la huésped \ y sabrás lo que te queda.
 Huésped garrida, \ la mesa puesta y la casa barrida.
 Huésped hermosa, \ mal para la bolsa.
 Huésped salada, \ manteles demanda.
 La buena cara de la ventera \ es el principal renglón de la cuenta.
 La mesonera me oiga; \ el mesonero me oiga o no me oiga.
 La mesonera se interese por mí; \ que del mesonero no se me da un maravedí.
 La mujer roma, pinta y cabalgada, \ no poses en su posada.
 La recua y recuero póngase en cobro, \ y si la huésped pariere, para, \ y si no, póngase del lodo.
 Lléveme Dios a ese mesón \ do manda el marido y la mujer no.
 Lléveme Dios a ese mesón \ do manda la mujer y el marido no.
 Lléveme Dios a ese mesón \ que sea de la mesonera y del mesonero no.
 Mal te saldrá la cuenta, \ si la echaste sin la huésped.
 Ni bajar corriendo la escalera, \ ni casarse con hija de mesonera.
 No compres asno de recuero, \ ni te cases con hija de mesonero.
 No contar con la huésped.
 No hagas la cuenta \ sin contar con la huésped.
 No te sientes en escalera, \ ni te cases con hija de pupilera.
 Posada mala, \ do la hija es risueña \ y la huésped enamorada.
 Posada mala, \ do la huésped es risueña \ y la hija enamorada.
 Pr: pilo de Mari Marta, \ blanca y media de ordinario.

¿Qué gana la ventera? \ Lo que se le pega.
Quien cuenta sin la huésped, \ dos veces cuenta.
Quien está en la plaza, \ o busca huéspedes o barajas.
Quien sin la huésped echa su cuenta, \ mal cuenta.
Vieja que fue ramera, \ o tercera o mesonera.

1.20.- Moza del mesón

Breva verde y moza de mesón, \ palpándolas llegan a maduración.
Breva verde y moza de mesón, \ palpándolas se maduran.
Brevas bajas y mozas de mesón, \ maduran a puro apretón.
Como moza de posada: \ mal comida, ni bebida, y deshonrada.
El higo en la higuera, la fruta en la plaza, la moza en el mesón, \ tres cosas son que maduran sin sazón.
< Higa > Figa verdal y moza de hostal, \ palpándose madura.
Higo verde y moza de hostal, \ a pellizcos se madurarán.
La moza de la posada, \ mal comida, mal vestida y deshonrada.
La poma en el sequero y la moza en el mesón, \ maduran antes de sazón.
Madurar a pulgaradas.
Moza de mesón, \ entra sin miedo \ y guarda el bolsón.
Moza de mesón \ lo duerme sueño con sazón.
Moza mesonera, \ más tentada que breva.
Mozas de mesón y mozos de ciegos, \ tal les dé Dios el sueño.
Ni moza de mesonero, \ ni costal de carbonero.
No compres asno de recuerdo, \ ni te cases con hija de mesonero.

1.21.- Criada

A ama gruñona, \ criada rezongona
A la criada, \ no le duele lo que le gasta.
A señora riñona, \ criada respondona.
Ama con amigo, \ ni la tengas en tu casa, \ ni la des a tu vecino.
Ama con amigo, \ ni para tu vecino.
Ama gruñona y criada rezongona, \ bien se entonan.
Apártese allá, \ que lo enaharinaré, \ señor don Miguel.
Bien guisa la moza, \ pero mejor la bolsa.
Cada año por los Ramos enviuda y por los Reyes parte, \ la criada de mi compadre.
Como la moza del abad, \ que no cuece y tiene pan
Criada nueva, \ puchero roto.
Criada y gallo, \ un año.

Cual es el ama, \ tal anda la criada.

Cuando el zapatero dice "el bor", \ dice el ama al mozo: "A vos"; \ y el mozo a la moza: "A vos"; \ y la moza: "No, sino a vos"; \ el gallo piensa que dicen "bor", \ y anda la casa en torno.

Cuando en casa se gorda la moza, y al cuerpo el bazo, y el rey la bolsa, \ con mal anda la cosa.

Cuando la moza no tiene gana, \ Pedro barre y hace la cama.

Cuando viene la habe, \ no queda moza con ama.

Cumpla la criada con su obligación, \ y el gato no será ladrón.

Desde que dejé de ser doncella, \ soy doncella.

¿Doncella? \ De su señora.

¿Doncella? \ De su señora lo será ella.

En viernes, \ el sapo despiertes.

Es moza de buena recado, \ que antes que salga, \ se manca en el establo.

Es moza de buena recaudo, \ que antes que salga, \ se manca en el establo.

Fuego guisa olla, \ que no moza orgullosa.

Fuego hace cocina, \ que no moza ardida.

Fuego < hace > hace cocina, \ que no moza ardida.

Huid de la moza que tiene amo.

Huid de moza que tiene amo.

La criada indolente \ hace a su ama valiente.

La dama erguida, \ la zagala despedida.

La mala criada \ deshace la casa.

La moza barredera, \ siempre barre para afuera; \ menos la del platero, \ que siempre barre para adentro.

La moza de la plaza, \ la puerta barrida \ y la casa cagada.

La moza de la villa, \ la casa sucia, \ la puerta barrida.

La moza del abad \ no cuece y tiene pan.

La moza garrida, \ la casa barrida, \ la mesa puesta \ y la sal molida.

La moza garrida, \ la casa cagada \ y la puerta barrida.

La moza mala, \ a porrazos hace la cama.

La moza mala \ hace a la ama brava.

La moza mala \ < al > hace a la ama brava.

La moza y el mozo quedan en casa; \ pero la puerta la dejo cerrada.

La puerta está entornada, \ y en la plaza, la criada; \ mi madre, en misa, \ y yo, en carnisa. \ ¡Nunca Dios lo aliña!

La que compra y guisa, \ dos veces sisa: \ la primera, del dinero; \ y la segunda, por el garguero.

La que no quiera pagar doncella, \ que se sirva ella.

La que no quiere pagar doncella, \ que se sirva ella.

La que no tiene doncella, \ se las arregla ella.

La que no tiene doncella, \ sírvase ella; \ y la que no tiene moza, \ barra la casa y ponga la olla.

La que no tiene doncella, \ sírvase ella; \ y la que no tiene moza, \ barra su casa y ponga su olla.
 La que no tiene moza, \ barra su casa, \ ponga su olla, \ amase su pan \ y lave su ropa.
 La que no tiene moza, \ todo lo apaña sola.
 La sartina, en la llama; \ y la moza, en la cama.
 Los descuidos de las señoras \ quitan la vergüenza a las criadas.
 Los fideos de Francisco de Castilla: \ comió seis escudillas \ y después dijo al ama que le parecía que no tenía sal.
 Lucea las galinas \ con los brazos de las malhadadas.
 Lumbre hace cocina, \ que no moza ardida.
 Mal castiga el ama a la moza \ cuando ella a ratos con ella retoza.
 Mal castiga el amo a la moza, \ cuando con ella a ratos retoza.
 Mal castiga la dueña a la moza \ cuando ella a sus anchas con ella retoza.
 Mal regaña el amo a la moza, \ si a veces con ella retoza.
 Mala señal es: para la moza, \ cuando la llaman señora.
 Ni moza Marina, \ ni adivina, \ ni mujer latina, \ ni mozo Pedro en casa, \ ni poyo a la puerta, \ ni abad por vecino, \ ni moral en el corral.
 Ni mula mohína, \ ni moza Marina, \ ni poyo a la puerta, \ ni abad por vecino, \ ni mozo Pedro en casa.
 Ni mula mohína, \ ni moza Marina, \ ni poyo a la puerta, \ ni abad por vecino, \ ni mozo Pedro en casa, \ ni moral ni higuera en el corral.
 No se ha de dar a la dueña \ tanta mano como se toma ella.
 No sé qué haga: \ si meterme a servir \ o tener criada.
 No sé qué haga: \ si ponerme a servir \ o buscar criada.
 No tanto lílao con la señora.
 < Perdóname > Pedróname, señora, \ tra < 'ama' >, \ que me cayó un bilibís < 'garbanzo tostado' >.
 Pernajona la mi criada, \ ni dobla cintura ni gana nada.
 Por la vida de las criadas, \ se trasluce la o. las amas.
 Por mí < vendrá > vendrá la dueña \ [a] andar al estriquite.
 ¿Qué culpa tiene la gata \ si la moza es bocionna, mentecata y disparata?
 Quisa no contenta a su ama, \ no dormiré en buena cama.
 Quien no estraga su estopa, \ no veza a su moza.
 Quien no entrega su estopa, \ no verá a su moza.
 Quien no quiere < hacerse > hacerse virjo deprisa, \ que < cría gallina > < cría gayina > y tome dichipla < sirvienta >.
 Quien no tiene mujer, \ mil ojos ha menester.
 Quien se quiere < hacer > hacer virjo (virjo) deprisa, \ que cría gallinas y que tome dixiplas < sirvientas >.
 Reniego de "señora", \ cuando lo dice el ama a la moza.
 Salir la criada respondona.
 Señora gruñona, \ criada respondona \ ; escudero descortés, \ llévase el diablo a los tres.
 Ser la pequeña Cenicienta.

Ser la puerca Casicienta.

Si vos a < Aja > Haza, \ yo a Alf

Si vos < Aja > Haja, \ yo Alf.

Sopa en vino no emborracha; \ echa vino, muchacha.

Va la moza al río, \ no cuenta lo suyo \ y cuenta lo de su vecino.

Va la moza al río, \ y cuenta lo suyo y lo mío.

1.21.1.- Consejera y acompañante

La mal casada, \ tratos tiene con criada.

La mal casada, \ tratos tiene con su criada.

La mujer mala, \ tratos trae con su criada.

La mujer que es < está > mal casada, \ tratos tiene con la criada.

La mujer que es malcasada, \ tratos tiene con su criada.

Quien tuviere hija hermosa, \ no tenga ventana ni moza golosa.

1.22.- Nodriza

Ama, ama, \ mientras el niño mama, \ y después, no nada.

Ama con amigo, \ ni la tengas en tu casa, \ ni la des a tu vecino.

Ama con amigo, \ ni la tengas en tu casa, \ ni la des a tu vecino.

Ama con amigo, \ ni para tu vecino.

Ama gorda, \ leche poca.

Ama gorda, \ leche poca; \ ama flaca, \ leche harta.

Ama < sois > sodes, ama, \ mientras el niño mama.

Ama, \ sois ama mientras el niño mama; \ desque no mama, ni ama ni nada.

Ama sorda, \ leche posa.

Amas \ son llamas.

Azotan a la gata, \ si no hila nuestra ama.

Brasa trae en su seno, \ la que cría hijo ajeno.

Cual el ama, \ tal la cría.

Entre tanto que cría, \ amamos al ama; \ pasando el provecho, \ luego olvidada.

Entretanto que cría, \ amamos al ama; \ en pasando el provecho, \ luego olvidada.

Entretanto que cría, \ amamos al ama; \ pasado el provecho, \ luego olvidada.

La mujer que solamente pare, \ no es más que media madre; \ y la otra media, \ la que da al niño la teta.

Lo que come el ama, \ por la teta le va al niño que amama.

Más vale aliento de madre \ que leche de ama.

Más vale huelgo de madre \ que leche de ama.

Más vale sudor de madre \ que leche de ama.

Nocia ama tuviste \ si a un mes no te ríste.

Ni fies, ni confies, \ ni hijo de puta crías.

Niño que no ríe a las siete semanas, \ o es ruin, o tirae ruines amas.

Quien Lijo cría, \ oro cría.

Saya de ama, \ paño de lámpara.

Señora mestra < ama >, \ venga que < le enseñe > la amb, ce a < hacer hijos > facer fijos.

Tanto se quiere lo que se cría \ como lo que se pare.

Vid. VII: 4.1 y ss.

1.23.- Niñera

El placer de los placcres, \ tratar con niñeras \ y dormir en los cuarteles.

La dama erguida, \ la zagala despedida.

1.24.- Campesina

A la luz de la candela, \ toda rústica parece bella.

Algodón cogió; \ cuai la hallares, \ tal te la doy.

En octubre, \ alza la mano de ubre; \ si no, \ ayudártelo he a sembrar, \ mas no a segar.

La hortelana \ trae la bolsa herrada.

La mujer y la parra, \ arremangada.

La que en la fiesta trabaja, \ siembra grano y coje paja.

Las que vais a coger berros, \ guardaos de los anapelos.

Marica, siempre abonas, \ siempre lavas y enjabonas.

Moza que coges el berro, \ guárdate del anapelo.

Moza que coges el berro, \ guarte del anapelo.

No te tomes con la hortelana, \ que, aunque tiene los pies mojados, \ trae la bolsa errada.

No te tomes con la hortolana < hortelana >, \ que, aunque tiene los pies mojados, \ trae la bolsa herrada.

Pasiega de Pas, \ con el cuévano atrás; \ si no la has hecho, ya la harás.

Pasiegucas de Pas, \ del refajo rabón y el cuévano atrás.

Piernas, de mora; \ y papo, de labradora.

1.25.- Escardadora

Jornal de escardadera, \ si de él come, no cena.

La buena almocafrera \ ha de llevar el culo más alto que la cabeza.

1.26.- Vendimiadora

La mujer y la parra, \ arremangada.

1.27.- Pastora

Bueno es Requena, \ pero tiene mala hatera.

Busca la mujer pastora, \ que ella se hará señora.

En casa de la pastora, \ todos caramillos tocan.

En casa de la pastora, \ todos tocan caramillos.

Las cabras os: "la María \ eran pocas y se perdían.

Las ovejuetas, \ mire las ovejuetas, \ cuando no hay quien las guarde, se guardan ellas.

Ovejita blanca, \ que me tu piara; \ en hora mala hubiste pastora enamorada.

Pastorcillo, \ pues de ahí te vas, \ dime cuándo volverás.

"Servicio, que soy princesa"; \ y guardaba cabras en la dehesa.

Si Catalina no come cuando viene con los bués < bueyes >, \ o comió antes o come después.

Si Catalina no come cuando viene con los bués < bueyes >, \ o comió antes o comió después.

Tal para cual, \ la zagalá y el zagal.

1.28.- Trasquiladora

"Asaz de ruido y poca lana", \ dijo el que la puerca trasquilaba.

1.29.- Curandera

Fía en la quina, \ y no en el ensalmo de tu vecina.

"Sahúmame, mujer, que me han aojado". \ Y era cojo, y tuerto, y corcovado.

1.30.- Enfermera

Buenas enfermeras, \ una de cada cincuenta; \ las demás, \ poco ayudan a sanar.

Enfermera con sueño, \ ¡ay del enfermo!

Enfermeras, \ muchas endebies y pocas buenas.

Enfermo que duerme y enfermera que no vela, \ la salud anda cerca.

Marta la Piadosa, \ que chupaba el vino para darle < -lo > a los enfermos.

Marta la Piadosa, \ que mascaba el vino a los dolientes.

Marta la Piadosa, \ que mascaba el vino a los enfermos.

Marta la Piadosa, \ que mascaba la miel a los dolientes.

Marta la Piadosa, \ que mascaba la miel a los esferos.

¿Qué haces, loca? \ Más abajo esté la boca.

1.31.- Comadrona

A la parijda, \ la sangría.

Entre la cuñada y la partera \ enchafan < fajan > a la criatura.

Entre la madre y la comadre.

< Entre la madre > Entri la madri y la comadri, \ la criatura la yivó.

< Entre la madre > Entri la madri y la comadri, \ la dañaron a la criatura.

Guay de las yerbas del paris, \ que no las trae con sí.

La gracia del niño, \ tanto va en la comadre, \ como en la que lo ha parido.

Nacido sin cumadre < comadre > .

“Otro pie le nace”, \ dice la comadre.

1.32.- Maestra

Con mantón y con toquilla, \ maestrilla.

Con sombrero y con cesta, \ maestra.

A mi maestra que le hincha < hinche > el ojo, \ a mí que me quede el uso.

Mal anda el hilado \ cuando la maesa está hilando.

Muchas maestras \ cohonden la novia.

Niña, si quieres ventura, \ ¡ómale < lo > clérigo, que dura, \ el casado se va a su casa, \ y el fraile también se muda, \ y el que es soltero se casa; \ tómale clérigo, que dura.

Niña, si quieres ventura, \ tómale < lo > clérigo, que dura, \ el casado se va a su casa, \ y el que es soltero se casa, \ y el fraile también se muda; \ tómale clérigo, que dura.

< Señora > Señora mestre, la queru bien. \ No es an eye, sino al di dies.

1.33.- Plañidera

Como la judía de Zaragoza, \ que cegó llorando duelos ajenos.

¿De dónde venís, Rafaela? \ Del llanto del rabadán de mi cuñada.

¿De dónde venís rascada? \ Del llanto del rabadán de mi cuñada.

¿De dónde venís rasgada? \ Del llanto del rabadán de mi cuñada.

¿[De] Dónde venides rascada? \ Del llanto del pastor (y) de mi cuñada.

La judía de Zaragoza, \ que cegó llorando duelos ajenos.

La judía de Zaragoza, \ que cegó llorando duelos por venir.

Llorando duelos ajenos, \ cegó la judía de Toledo.

Tú, no mi hermano; tú, no mi primo; \ llórote por medio celemín de trigo.

1.34.- Casamentera

De estos casamientos que Mariparda hace, \ a unos pena y a otros place.

De estos casamientos que Mariparda hace, \ a unos pesa y a otros place.

La que no es casamentera, \ no goza la fiesta entera.

1.35.- Vendedora

A mujer de mercader que fia, \ y a escribano que pregunta por el día, \ y a oficial que va a caza, \ no hay merced que Dios le haga.

Bien lo parte la tendera.

Como el viagrillo de la tía Andrea, \ flojo y de mal gusto.

Con garrida tendera \ nadie regatea.

Delibra, moza, delibera, \ cuarterón por media libra.

El padre, jamjam <'sabio' >; \ la madre, mercader: \ se cayó al ligüen <'se abortó' > .

Garrida es la tendera, \ y nadie regatea.

Gran tocado y chico recado, \ ¿qué lleváis que vender al mercado?

Gran tocado y chico recado, \ ¿qué llevái: que vender al mercado? \ Gran cabeza y poco seso, \ ¿qué cuidado tenéis vos de eso?

Gran tocado y chico recado, \ ¿qué lleváis que vender al mercado? \ Gran cabeza y poco seso, \ ¿qué tenéis que ver con eso?

Gran tocado y chico recado, \ ¿qué lleváis que vender al mercado? \ Gran cabeza y poco seso, \ ¿quién os mete a vos en eso?

La de las lentejas, \ y la de las orejas, \ y la de las pellejas, \ todas son parejas.

La mujer de buen aliño \ hilaba y devanaba y vendía vino, \ y daba teta al niño.

Mercado hacen una gallina y dos mujeres: \ una que la compra y otra que la vende.

Mercado mercadillo, \ tres mujeres, dos gallinas y un chiquillo.

Muy bien sabe vender sus madejas.

Pesa presto, María, \ cuarterón por media libra.

Pesa presto, Marina: \ cuarterón por media libra.

Si quieres vender, María, \ alaba tu mercancía.

Tres mujeres hacen mercado con una gallina: \ una que la vende, otra que la compra, y otra que mira.

Tres mujeres y un ganso \ hacen mercado.

1.36.- Tabernera

Al verano, tabernera; \ y al invierno, panadera.

Con todos paz, \ y más con las taberneras.

De invierno, hornera; \ y en verano, tabernera.

Donde hay buen vino y la tabernera es guapa, \ allí se me caiga la capa.

Echa y bebamos, \ Mari Ramos.

Bebe usted(d) y bebamos, \ Mariquita Ramos. \ A su salud: \ buenas pascuas y mejores años.

El buen vino, en copa cristalina, \ servida por mano femenina.

En casa de la de Clemente, \ vino omanete.

En invierno, bornera; \ y en verano, tabernera.

En verano, tabernera; \ y en invierno, panadera.

Pues agrada y no emborracha, \ echa, muchacha.

¿Qué haces, loca? \ Más abajo está la boca.

Quien en la tabernera cree, \ en su casa lo vee.

Si de Dios está ordenado que me he de acostar borracha, \ daca el jarro, muchacha.

Sopa en vino no emborracha; \ echa vino, muchacha.

1.37.- Verdulera

Caudal de bercera, \ tres cornados y una nueva.

Hijo de puta. \ Tu madre vende fruta.

Para ser uno fino bellaco, \ ha de ser Perico y tuerto, \ <e> y hijo de frutera y nacido en el Potro.

Periquito y tuerto, \ <e> y hijo de frutera, \ y nacido en el Potro de Cordoba.

Quien cosa buena ver y oír quiera, \ presencie una riña de verduleras.

Tratáronse como unas berceras.

Tratáronse como unas fruteras.

Tratáronse como unas verdureras.

1.38.- Albendera

La albendera, \ los disantos hilandera.

La mujer albendera, los disantos, hilandera.

La mujer <albendera> albandera, \ los disantos, hilandera.

La mujer <albendera> albandera \ sállese a la puerta.

1.39.- Pescadera

Yo soy la que hiedo, \ que no es atún que vendo.

1.40.- Pichelera

Mi hija es pichelera \ y házeme be.ño san.ica.

1.41.- Prestamista

María Holgada \ presta dos cuartos.

1.42.- Soldada

Ni sé qué me diga, ni sé qué me haga:\ si coja mozo, si me entre a soldada.

1.43.- Enterradora

Más querría estar tras muerto que bediese,\ que tras vino que no se me vendiese.

Más querría estar tras un muerto que no me duela,\ que tras vino que no se me venda.

1.44.- Ladrona

Buenas son mis vecinas,\ pero me faltan tres gallinas.

Dámela beoda,\ dártela he puta y ladrona.

Dámela golosa,\ dártela he puta, disoluta o ladrona.

La pobreza tiene cara de mala mujer:\ de puta, ladrona, alcabueta, rabez.

Mujer sarda,\ puta o ladra.

La mujer golosa,\ o puta o ladrona.

Todo lo tiene bueno la María Antonia:\ alcabueta, borracha, puta y ladrona.

1.45.- Alcahueta

< Bendito > Bendicho el que ajuntó \ < Jana > Hana con Be·imantov.

Comeréis en la cobertera,\ comadre andariega.

Crear en Dios y en Santa María,\ y no en hechizos de la madre Celestina.

Donde intervienen dueñas \ no puede suceder cosa buena.

En achaque < 'excusa' > de trama,\ ¿visteis acá a nuestra ama?

En achaque < 'excusa' > de trama,\ ¿visteis < viste > acá a nuestra ama?

La buena vieja,\ harta laceria pasa,\ con su manto y su jarro,\ y de casa en casa.

La casa de Celestina,\ todos la saben y nadie la olvida.

La mal casada,\ platos tiene con su criada.

La mujer vieja,\ si no sirve de olla,\ sirve de cobertera.

La ella y su cobertera \ hacen el son a la buena bailadera.

La pobreza tiene cara de mala mujer:\ de puta, ladrona, alcabueta, rabez.

"Madre" acá, "Madre" acullá:\ y era la tía que la sacó a volar.

No hay sábado sin sol, \ ni doncella sin amor, \ ni callejuela sin revuelta, \ ni vieja que no sea alcabueta.
Prometen marido, \ y quitan vestido.
Ser una Celestina.
Tener coadición de tía.
Tener una coadición como una tía.
Todo lo tiene bueno la María Antonia: \ alcabueta, borracha, puta y ladrona.

1.45.1.- Relación con la puta

A cada ollaza, \ su coberteraza.
Cual el árbol, tal la fruta; \ cual la alcabueta, tal la puta.
"Madre" acá, "Madre" acullá; \ era la tía que la sacó a volar.
Más vale ser olla \ que cobertera.
Ni espada sin vuelta, \ ni puta sin alcabueta.
Ni lugar sin taberna, \ ni puta sin alcabueta.
Ni villa sin alcañal, \ ni puta sin alcabueta.
No hay espada sin vuelta, \ ni puta sin alcabueta.
< No > Non hay espada sin vuelta, \ nin < ni > puta sin alcabueta.
No hay pega sin mancha negra, \ ni puta sin alcabueta.
No hay prima sin tercera, \ ni olla sin cobertera.
No hay puta \ sin alcabueta.
Primero olla \ que cobertera.
Primero ramera \ que tercera.
Putas hechas \ no necesitan alcabueta.
Putas y alcabuetas, \ todas son tretas.
¿Quién me llama puta, \ sino quien me ayuda?
Si no hubiera alcabuetas, \ no habría putas.

1.45.2.- La alcabueta es una ramera vieja

A la mocedad, ramera; \ a la vejez, candelera.
Cuando de olla no sirvió, \ a cobertera se metió.
De puta a alcabueta, \ diez años y seis varas de bayeta.
Escapólo Dios de piedra y niebla, \ y no de manos de puta vieja.
Guardólo Dios de piedra y niebla, \ mas no de manos de una puta vieja.
Hucia en Dios, \ y no en putas viejas.
La Maratona de Segovia.
La mujer vieja, \ si no sirve de olla, \ sirve de cobertera.
La Percigila de Avila.
Mientras moza, bien pasar; \ después, de vieja, trotar.

Ni callejón sin revueltas, \ ni puta que no acabe en alcabuela.

Primero olla \ que cobertera.

Primero ramera \ que tercera.

Putas primaverales, \ alcabuela otoñal \ y beata invernal.

Si puta la viste años atrás, \ alcabuela la verá.

Treinta años de puta y otros tantos de alcabuela, \ la carrera completa.

Vieja que fue ramera, \ o tercera o mesonera.

1.45.3.- El alcahuete

Gavilán de Alcaraz, mujeres, \ no tiene cascabelos.

Gavilán de cazar mujeres, \ no tiene cascabeles.

Ni espada sin vuelta, \ ni puta sin revuelta < 'alcahuete' > .

Ni espada sin vuelta, \ ni putas sin revuelta < 'alcahuete' > .

Ni mula, ni mulata, \ ni teatino, tercero ni beata.

Quien desea ser casamentero, \ cale tenga cara de palo y calzado de < hierro > fierro.

Quien quiere ser casamentero, \ cale que tenga cara de perro (perro) \ y zapatos de hierro.

1.45.4.- Quehaceres

Comadre andariego, \ comeréis en la cobertera.

Las Trotacarruajes \ están con las personas; \ hacen con mucho viento \ andar las atabonas.

Mal se trata la viuda \ sin tercera.

Quien desea ser casamentero, \ cale tenga cara de palo y calzado de < hierro > fierro.

Quien no quiera en su casa alcabuetas, \ que no lleve a su mujer a fiestas.

Quien quiere ser casamentero, \ cale que tenga cara de perro (perro) \ y zapatos de hierro.

1.45.5.- Beneficios de la alcabuela

De las frutas, \ toma las alcabuelas y no las putas.

Niebla tercera, \ así espera.

Prometen marido, \ y quitan vestido.

1.45.6.- Embaucadora

Con achaque < 'excusa' > de trama, \ está acá nuestra ama.

El consejo de la mala vieja \ pierde a la buena doncella.

Polvos de la madre Celestina.

Putas y alcabuetas, \ todas son trechas.

¿Quién te hizo puta? \ Buenas palabras y malas lecturas.

Zorras y alcabuetas, \ todas son tretas.

1.45.7.- Chismosa

Ser como la dueña de Quintañona.

Ser como la Libori de Hornachos.

Ser como la tía Cotilla.

1.45.8.- Beata

Amenes de putas y de alcahuetas, \ valen menos que una carajeta.

1.45.9.- Desprecio a la alcahueta

Ni puta seas, \ ni alcahueta.

No seas putana ni alcahueta.

Ser como la dueña de Quintañona.

Ser como la Libori de Hornachos.

Todo lo tiene bueno la María Antonia: \ alcahueta, borracha, puta y ladrona.

1.45.10.- Castigo a la alcahueta

Emplumada te veas.

1.46.- Rameras

Al sentar, ¡ay!; al levantar, ¡upa!; \ no medraré si no fuere puta.

Esta burra me ha de hacer puta, \ que me lleva a los pastores.

Este asno puta me hace, \ que a la cabaña me lleva. ¡Harre, harre!

La putana cabe <'se contenta'>; \ la michilequera <'chismosa'>, no.

La puta cabe <'se contenta'>; \ y la michilequera <'chismosa'>, no.

Más puta que la Benita.

Muchas van en romería \ que paran en ramería.

Muchas van romeras \ que vuelven ramerías.

No puedo ser puta y pechera, \ ni quiero aunque pudiera.

Putas es Constanza, \ de crianza y de labranza.

¿Qué hacéis, la de quillo:ro? \ Quito de un palo y pongo en otro.

Si queréis echar soletas, \ aquí están estas pobretas.

Tener condición de tía.

Tener una condición como una tía.

1.46.1.- Abundancia de ramerías

A la puta y a la trucha, \ do no catares la busca.

A la trucha y a la puta, \ do no catares la busca.

Al tabur, nunca le falta qué jugar, \ y al putañero, qué gastar.

¡Buena gozate tenía el Conde! \ Allí estaba yo. \ ¡No había más que putas y ladrones! \ Ya me había yo veañido.

De putas y peño pardo, \ tira de largo.

Después de dos horas de escuchar, \ dijo el cura: \ "¿Hay más putas que confesar?".

Donde hay campanas, \ hay putas.

Donde hay tejas, \ hay putas.

Dondequiera que hay tejas, \ hay putar mozas y putas viejas.

El corral del Acabose: \ once putas, y la casera, doce.

Fraile y mujer ligera, \ los hallarás dondequiera.

La puta y la trucha \ aoman por donde menos se buscan.

La trucha y la puta, \ do no piensas la hallarás.

Malos años y mujeres malas \ nunca faltan.

Ni feria sin putas, \ ni mujer sin pulgas.

Ni pueblo sin putas, \ ni perro sin pulgas.

No hay larga parentía \ sin putería.

Nunca es mal año de putas.

¡Oh, putas, \ y cómo sois muchas!

Para que haya sol y putas, \ no es menester hacer rogativas.

¿Por qué espavientos hacer, \ cuando sale puta una mujer? \ Todos los días se suele ver.

Preguntó el cura al sacristán: \ "¿Hay más putas que confesar?".

Pulgas y putas, \ en todas partes abundan.

Putas ella, y vos también, \ ¡guay de ti, Jerusalén!

Putas y frailes \ andan a pares.

¡Qué dolor de madre: \ tres hijas, y las cuatro putas!

Tres eran las hijas de Andrés, \ y putas las tres.

Tres eran, tres, las hijas de Elena; \ tres eran, tres, y ninguna era buena.

1.46.1.1. - Linajes

En cuantos linajes son, \ hay al menos un ladrón; \ que de haber un pobre, o puta, \ nadie lo duda.

En luengos linajes \ hay putas, ladrones y frailes.

Entre duques y condes, \ putas y ladrones.

Linaje sin ladrón y sin puta, \ no lo hubo nunca.

Monjas y frailes, putas y pajes, \ todos vienen de grandes linajes.

Monjes y frailes, putas y pajes, \ todos vienen de grandes linajes.

Ni puta ni paje \ de bujo linaje.

No hay esclavo cobarde, \ ni puta de ruina linaje.

No hay generación \ de no haya puta o ladrón.
 No hay generación \ sin puta o ladrón.
 No hay linaje sin putas, \ ni muladar sin pulgas.
 No hay muladar sin pulgas, \ ni linaje sin ladrón o puta.
 No vi generación \ sin mujer loba o ladrón.
 Nobleza de bastardía, \ fundada está en putería.
 Para quien juzga a los de fuera, \ en toda generación hay ladrones y rameras; \ y para quien juzga a los
 de dentro, \ condes por docenas y de marqueses un ciento.
 Puta es Constanza, \ de crianza y de labranza.
 Puta la madre, puta la hija, \ puta la nanta que las cobija.
 Putas y frailes, monjas y pajes, \ de altos linajes.
 Putas y pajes, \ de altos linajes.
 Quien dijere que en su linaje no hay puta, ladrón ni pobre, \ ponga aquí su nombre.
 Quien en su casa no tenga puta, cabrón o ladrón, \ que escriba aquí un relogío.
 Quien no tenga en su familia puta, ladrón o pobre, \ que ponga aquí su nombre.
 Todos a sus cabos \ tienen putas y bellaca.

1.46.1.2 - Proliferación de las rameras

Año de frutas, \ año de putas.
 Año de frutas, \ bueno para las putas.
 Putas, putas, \ que fuisteis pocas y volvisteis muchas. \ Locos, locos, \ que fuisteis muchos y volvisteis
 pocos. \ Esos que volvemos, \ volvemos gordos.

1.46.1.3 - Geográficos

Badajoz, tierra de Dios, \ que andan las putas de dos en dos.
 Baeza, \ vanidad y pobreza, \ todo en una pieza; \ ejido, más que ciudad; \ letreros, más que paredes; \ y
 putas, más que mujeres.
 En Jalve, \ cada puta por su calle.
 En Noblejas, \ hay más putas que tejas.
 En Noblejas, \ putean hasta las viejas.
 En Orellana la Vieja, \ puta la moza, puta la vieja.
 En Oviedo, \ mete miedo; \ y en Gijón, \ todas son; \ y en Avilés, \ en cada casa hay tres; \ y en Candás, \
 unas matas y otras más.
 En Zahorejas, \ hay más putas que tejas.
 Esparragosa de Lares, \ larga de putas y corta de panes.
 Haber muchas putas en Teba, \ no es cosa nueva.
 Las Ventas de San Julián, \ ricas de putas y pobres de pan.
 Puebla de Don Rodrigo, \ larg \ de putas \ y corta de trigo.

1.46.2.- El rufián

A la puta y al rufián, \ a la vez les viene el mal.

"¡A las que hilan; que yo devano!", \ dijo a la puta el rufianazo.

A putas de buen palmito, \ nunca los faltan pedrinos.

Cabe < 'junto a' > la puta y su garzón, \ no cabe el ladrón.

Cabe < 'junto a' > la puta y su garzón, \ y no cabe el ladrón.

Cada puta hile y coma, \ y el rufián que aape y devane.

Cada puta hile y devane, \ y el rufián que pape y devane.

Cuando la puta hila y el rufián devana, \ no abasta < basta > para la gala.

Cuando la puta hila y el rufián devana, \ poco el oficio se gana.

Cuando la puta hila y el rufián devana, \ su partido malo anda.

Cuando la puta hila, y el rufián devana, y el escribano pregunta cuántos son del mes, \ con mal andan todos tres.

Cuando la ramera hila, y el rufián devana, y el escribano pregunta cuántos son del mes, \ con mal andan todos tres.

Cuanto la puta al rufián da, \ galdudo va.

De lágrimas de puta y de fieros de rufián, \ no hay que fiar.

De putas y rufianes, \ no fies ni un sacro de alacranes.

Espada valenciana y broquel barcelonés, \ puta toledana y rufián cordobés.

Guárdeos Dios de fraile de noche, \ de escudero de día, \ y de rufián en la potería.

Hombre mundano, \ la rueca en el seno, \ la espada en la mano.

Hombre mundano, \ la rueca en el seno \ y la espada en la mano.

Juramentos de puta y fieros de rufián, \ plumas son que volando van.

Lágrimas de puta, amenazas de rufián y juramentos de mercader, \ no se han de creer.

Lágrimas de puta, amenazas de rufián y juramentos de mercader, \ no se han de creer.

Marta, si te has de ir, \ deja el fardo aquí. \ Rufo, si te vas, \ ¿que me llevarás?

Marta, si te has de ir, \ deja el fardo aquí. \ Rufo, si te vas, \ que me < lo > le llevarás.

Ni a la puta por llorar, \ ni al rufián por jurar.

Ni a la puta por llorar, ni al rufián por jurar, \ ni los has de creer, ni te has de fiar.

Ni amores sin afanes, \ ni putas sin rufianes.

Ni de lágrimas de puta ni de fieros de rufián, \ bagas caudal.

Ni de lágrimas de puta ni de fieros de rufián, \ ninguno se ha de espantar.

Ni de lágrimas de ramera, \ ni de fieros de rufián.

Ni espada sin vuelta, \ ni puta sin revuelta < 'alcabucte' > .

Ni espada sin vuelta, \ ni putas sin revuelta < 'alcabucte' > .

Primero fui puta \ que rufián.

Primero fui puta que tú rufián, \ y sé cómo las han.

Primero fui yo puta \ que tú rufián.

Putas y rufianes, \ tales para cuales.

Putas, de Toledo; \ rufos, de Madrid; \ sombreros de la liga, \ de Valladolid.

Putas, en ventana; \ y rufianes, en la plaza.

¡Qué par de amantes fieles: \ el rufián Rajabroqueles \ y su daifa Trotaburdeles!

Riñen la puta y el rufián, \ y pégalo el albardán.

Rufián, manceba y criados \ son enemigos pagados.

Rufianes y putas, \ pronto se human.

Tal para cual, \ la puta y el rufián.

Tan propio es de la puta el llorar, \ como del rufián el jurar.

1.46.3 - Rameras y estudiantes

A Alcalá, putas; \ que llega San Lucas.

A Salamanca, putas, \ que ha venido San Lucas.

A Salamanca, putas, \ que ya viene San Lucas.

No te sientes en escalera, \ ni te cases con hija de pupilera.

Nominativo, juego; \ genitivo, taberna; \ dativo, ramera; \ acusativo, pobreza; \ vocativo, ladrón; \ ablativo, borca.

Por San Lucas, \ en Salamanca y Alcalá, \ feria de putas.

Pues el saber estorba y los que medran son los pillos, \ lo que en libros habíamos de gastar, \ echémoslo en putas y en vino.

Putas, \ ¿qué queréis a Lucas?

1.46.4.- La prostitución como un oficio

Alegar, la de lo verde, \ que he aquí la blanca.

Amor de puta y convite de mesonero, \ no puede ser que no cueste dinero.

Amor de puta y convite de mesonero, \ siempre cuesta dinero.

Amor de ramera, amistad de fraile y convite de mesonero, \ no puede ser que no te cueste dinero.

Amor de ramera, halago de perro, \ amistad de fraile, convite de mesonero, \ no puede ser que no te cueste dinero.

Amor de ramera, halago de perro, \ amistad de fraile y convite de mesonero, \ no puede ser si no te cuesta dinero.

Cada puta \ busca su manduca.

Caricias de puta y convites de tabernero, \ siempre cuestan dinero.

Cuando la puta [está a la puerta, \ y el oficial tiene cerrada la tienda], \ no anda buena la venta.

Cuando la puta hila, \ con mal anda la putería.

Cuando la puta hila y el rufián devana, \ no abesta < basta > para la gala.

Cuando la puta hila y el rufián devana, \ poco el oficio se gana.

Cuando la puta hila y el rufián devana, \ su partido malo anda.

Cuando la puta no duerme de día, \ mal anda la putería.

Cuando la ramera hila, y el rufián devana, y el escribano pregunta cuántos son del mes, \ con mal andan todos tres.

De la puta y paño pardo, \ mejor es lo más barato.

¡Ea, putas, a ofrecer, \ que para vuestros hijos ha de ser!

Flete buera, \ cuando pasea ataviada la pelaadusca.

La mujer que vende, \ su cuerpo vende.

La mujer que recibe, \ a dar se obliga.

La mujer que se da de balde, \ por vicio o por amor lo hace.

La mujer que toma, \ su cuerpo dona.

La mujer que toma, \ su cuerpo vende.

La puta y el albañil, \ cada uno a su trajín.

La que mucho enseña lo que tiene, \ darlo o venderlo quiere.

La que tiene < botica > butica de < debajo > debajo del < ombligo > umbiligo, \ no se muere de < hambre > hambre ni de frío.

Los enemigos de la bolsa son tres: \ vino, tabaco y mujer.

Malo es gastarlo en putas; \ pero peor en disputas.

Mujer de la calle, \ mujer de todos y esposa de nadie.

Mujer en venta, \ o puta o enamorada.

Mujer puta y vieja \ despende toda riqueza.

No es raro que la mujer se venda; \ pero el amor no se vende en la tienda.

No hurtes ni juegues ni des a mujeres, \ y vive como quisieres.

No lo gano yo con el culo \ como vos, la de Angulo.

No te duelas del afán \ de quien tiene puta y no tiene pan.

Otros medran por ventura; \ y las putas, por natura.

Para pleitos, putas y juegos, \ nunca faltan dineros.

"Para que haya 'Toma', haya primero 'Daca', \ dijo al galán la dama belleca.

Para ser puta y no ganar nada, \ más vale ser mujer honrada.

Por comer y componer, \ diz < dicen > que es mala la mujer.

Por cuatro cuartos sois cara \ si no mudáis esa cara.

Pues el aster estorba y los que medran son los pillos, \ lo que en libros habíamos de gastar, \ echémoslo en putas y en vino.

Putas es Constanza, \ de crianza y de labranza.

Putas que hila noche y día, \ con mal anda la putería.

Putas que hila, \ de hambre se ahila < 'desfallece' > .

Putas sentada \ no gana nada.

Putas siempre a la puerta, \ mal anda la tienda.

Quien < quiere > quiere ver a dona, \ que dé la paraica.

Quien a putas lo que tiene da, \ en tal parará.

Quien dados y putas tiene, \ pobre muere.

Quien no le paga a la puta, \ le paga al cirujano.
 Quien quiere ver a doná, \ dé la pará < 'dinero' > .
 Quien quiere ver a dona, \ dé la paraica.
 Quies tras putas anda y su hacienda les da, \ en el hospital parará.
 Quies tras putas anda y su hacienda les da, \ en tal parará.
 Remendar \ y dar a putas.
 Reniego de putas, \ que dejan las bolsas enjutas.
 ¿Saltís a roandar? \ Guardá[d] las armas, \ mas primero la enamorada.
 Si la putilla no puteara, \ ¿en qué se empleara?
 Si no lo vendéis, \ tapaldo < tapadlo > .
 Sin precio \ no se han las tujeres.
 Treinta años de puta y otros tantos de alcabueta, \ la carrera completa.
 Venus y Baco \ te darán para tabaco.
 Vos, contento, y yo, pagada; \ enid a menudo a casa.
 Vos, contento, y yo, pagada; \ venid cuando quisiéredes \ si este manjar os agrada.
 Yo no se lo doy, y ella no lo gana, pero ella se lo tiene: \ cierta señal de que el diablo no duerme.
 Vid. VIII: 1.46.10 y 1.46.36

1.46.5.- Lugar y momento de trabajo

A Alcalá, putas; \ que llega San Lucas.
 A ferias y fiestas, \ con mulas y mujeres ajenas.
 A la noche, putas; \ y a la mañana, comadres.
 A las diez, \ deja la calle para quien es.
 A pasito de gallina, \ llegó a Roma mi vecina.
 A Salamanca, putas, \ que ha venido San Lucas.
 Al juglar y a la puta, \ en la feria los busca < búscalos > .
 Cada putica \ a su botica.
 Camino de Santa Justa, \ una puta otra busca.
 Candelica de la plaza, \ escuriña de la casa.
 Candil de la calle, \ alumbra a los que pasan, \ y oscurece su casa.
 Candil de la calle, \ placer de puerta ajena.
 Comer fruta, hablar puta, y leer carta, \ bien se puede hacer en la plaza.
 Cuando la puta [está a la puerta, \ y el oficial tiene cerrada la tienda], \ no anda buena la venta.
 Cuando la puta está a la puerta, \ y el oficial tiene cerrada la tienda, \ ten por cierta la fiesta.
 Cuando la puta no duerme de día, \ mal anda la putería.
 Cuando la ramera está a la puerta y el oficial tiene cerrada la tienda, \ ten por cierta la fiesta.
 De Medina a Valladolid, \ o toparás fraile o puta o mula rucia.
 De Medina a Valladolid \ toparás mula, fraile o puta.

En la calle de Meca, \ quien no entra no peca.
 En la calle están las malas; \ y las buenas, en sus casas.
 Escribano, puta y barbero, \ paca en un prado y van por un sendero.
 La dama que de noche vela, \ razón es que de día duerma.
 La labor de la judía: \ afanar de noche < y holgar > e folgar de día.
 La labor de la judía: \ enderezada de noche y dormir de día.
 La labor de la judía: \ enderezarse de noche y dormir de día.
 La labor de la judía, \ que trasnochaba de noche \ y holgaba de día.
 La labor de la judía: \ trabejar de noche \ y dormir de día.
 La labor de Mencía: \ murmurar de noche \ y holgar de día.
 La liebre, búscala en el cantón; \ y la puta, en el mesón.
 La liebre y la puta, \ cabe el camino la busca.
 La liebre y la puta, \ en la senda la busca.
 La liebre y la ramera, \ cabe la vereda.
 La puta, \ cabe la senda la busca.
 La puta y el alpañil, \ cada uno a su trajín.
 La puta y la trucha \ asoman por donde menos se buscan.
 La trucha y la puta, \ do no piensas la hallarás.
 Marisincasa, \ de calle en calle se anda.
 Moza muy disantera, \ o gran romera o gran ramera.
 Moza ventanera, \ o puta o pederera.
 Muera una bien casada \ para salir una mal encastrada.
 Mujer en ventana, \ o puta o enamorada.
 Mujer ventanera, \ uva de calle.
 Mujer ventanera, \ uvas de carrera.
 Mujer ventanera, \ viña en carrera.
 Ni antruejo sin lusa, \ ni feria sin puta, \ ni piara sin artuña.
 Ni feria sin putas, \ ni mujer sin pulgas.
 Por San Lucas, \ en Salamanca y Alcalá, \ feria de putas.
 Puta a la puerta, \ vigila con abstinencia.
 Puta siempre a la puerta, \ mal anda la tienda.
 Puta vieja de las cras, \ tres días no llevas.
 Putas de feria, \ no hay tal miseria.
 Putas en sobrado, galápagos en charco y agujas en costal, \ no se pueden disimular.
 Putas viejas, al mercado, \ que ya el pie se ha despertado.
 Putas viejas, al molino, \ que este pie tengo dormido.
 Putas, en ventana; \ y rufianes, en la plaza.
 ¿Puterías en mi horno? \ De pensarlo me abochorno.

Quien está en la plaza, \ o busca huéspedes o barajas.
Romería, \ ramería.
Romerías y ramerías \ van por una vía.
Si de mañana encuentras liebre o puta, \ cambia de ruta.
Vid. VIII: 1.46.36

1.46.6.- El burdel

De tabernero novel, \ y de puta de burdel.
Dios te guarde de tabernero novel \ y de puta de burdel.
El corral del Acabose: \ once putas, y la casera, doce.
En la calle de Meca, \ quien no entra no peca.
En Teruel, \ tiendecicas y burdel.
Ha corrido cuantos burdeles hay.
Las hermosas, al burdel; \ y los hermosos, a la horca.
Mujer que a todos hace cara, \ parará en burdelería.
Ser un burdel.

1.46.7.- Métodos usados por la ramera

Este busca, \ cuando pasea ataviada la pelandusca.
La mujer muy risueña, \ o puta o parlera.
La que mucho los ojos mece, \ si no lo es, lo parece.
Moza franca, \ bica juega del anca.
Moza que con todos bromea, \ no sé si lo es, pero quizás lo sea.
Moza risera, \ o puta o parlera.
Moza ventanera, \ o puta o pederera.
Mujer cabalgada.
Mujer cantadera, \ o puta o labranderera.
Mujer cantadera, \ o puta o lavandera.
Mujer en ventana, \ o puta o enamorada.
Mujer que a todos hace cara, \ parará en burdelería.
Mujer que al andar culea, \ si no es puta, poco le que(d)a.
Mujer que atrazca al andar, \ con un ojito la has de mirar.
Mujer que culea, \ ¡ea, ea!
Mujer que echa el tranco largo, \ si no es puta, será milagro.
Ni sábado sin sol, \ ni moza sin amor, \ ni ramera sin arr' ol.
No lo gano yo con el culo \ como vos, la de Angulo.
No lo gano yo. la de Angulo, \ como vos, con el culo.
Pícame, Pedro, \ y yo me lo quiero.

Pícame, Pedro; \ si no, picarte quiero.
Put a la puerta, \ vigila con abstinencia.
Put a la ventana, \ mala mañana.
Put a sentada \ no gana nada.
Put siempre a la puerta, \ mal anda la ticada.
Put ventanera \ no está ociosa por buena.
Si quieres vender, María, \ alaba tu mercancía.
Todo tiene Orico, \ una tranquita (inde estu) le manca en el culico.
Todo tiene Orico, \ una tranquita le manca al < falta en el > culico.
Vid. VIII: 1.45.1 y 1.45.3

1.46.8.- Profesionalidad

La puta y la luna, \ presto se mudan.
La que mucho ha de saber, \ primero puta que buena mujer.
La que primero fue puta que buena mujer, \ en lo malo y en lo bueno tiene gran saber.
Put a de todo trance, \ alcatara a la fin.
Sábados a llover, \ viejas a beber, \ putas a putecer.

1.46.9.- Necesidades

Sin pan y vino, \ la venus pierde sus bríos.
Sin pan y vino, \ no anda venus camino.
Sin pan y vino, \ venus tiene frío.

1.46.10.- Ganancias

A la puta y al rufián, \ a la vez les vicac el mal.
Al zapato, buen hitajo; \ y a la puta, buen ducado.
Anica la del Peso, \ que a ducado daba el beso.
Anica la del peso, \ que a ducado daba el beso.
Año de frutas, \ año de putas.
Año de frutas, \ bueno para las putas.
Cabe < 'junto a' > la puta y su garzón, \ no cabe el ladrón.
Cabe < 'junto a' > la puta y su garzón, \ y no cabe el ladrón.
Cuanto la puta al rufián da, \ galdudo < 'pobre' > va.
De la puta y paño pardo, \ mejor es lo más barato.
En casa de Marirrabidilla, \ cada cual con su escudilla.
En casa de Marirrabidilla, \ cada cual en su escudilla.
Es carne de buitrea, \ que el que la come \ paga bien el escote.
Estar como los hijos de Marirrabidilla.

Flete busca, \ cuando porca estaviada la pelandusca.
 Guarte de puta, \ que deja la bolsa enjuta.
 Guarte de puta, \ que deja la bolsa enjuta, \ y el alma poluta.
 Hela por do viene la ramerota, \ la calabaza llena, la saya rota.
 Hilando, hilando; \ cagajones <'moñigos' > mascando.
 Hombre mujeriego \ acaba consigo y con su dinero.
 Los enemigos de la bolsa son tres: \ vino, tabaco y mujer.
 Los hijos de Marirrabedilla, \ cada uno come en su escudilla.
 Los hijos de Marirrabedilla, \ cada uno en su escudilla.
 Margarita la del Peso, \ que a ducado daba el beso.
 Mariquita la del Peso, \ a ducado daba el beso; \ y diólos tan reiterados, \ que juntó muchos ducados.
 Marirrabedilla.
 Ni en putas ni en disputas \ gastes lo que disfrutas.
 Otros medran por ventura; \ y las putas, por natura.
 Ovejas de una puta, carneros de un ladrón, \ bien haya quien os guarda, mal haya cuyo sois.
 Para no pasar por mujer barata, \ no toméis menos de cinta de plata.
 Para puta y en chancletas, \ quieta.
 Para puta y guiso de patatas, \ más quiero hacerme beata.
 Para ser puta y no ganar nada, \ más vale ser mujer honrada.
 Pastel y fruta, \ manjar de puta.
 Por cuatro cuartos sois cara \ si no mudáis esa cara.
 Primero olla \ que cobertera.
 Primero ramera \ que tercera.
 Puta toledana \ más que otra gana
 Puta vieja, hacé[d] barato, \ y venderéis más que a cuatro.
 Puta vieja, hacé[d] barato, \ y venderéis por cuatro.
 Puta y pobre y buena mujer, \ no puede ser.
 Putas de teria, \ no hay tal miseria.
 Putas, vino y dados, \ ¡cuántas haciendas han despachado!
 Quien tras putas anda y su hacienda les da, \ en hospital parará.
 Tres ducados dan por el co[ño] de nuestra ama, \ y cuatro por la lana.
 Tres ducados dan por lo de nuestra ama, \ y cuatro por la lana.
 Venus y Baco \ te darán para tabaco.
 Ya medran pocos, \ si no son putas y locos.
 Vid. VIII: 1.46.4 y 1.46.36

1.46.11.- Gusto por su trabajo

"¡Así Dios me saque de esta vida!", \ juramento es de mancebía.

¡Como somos tan frígida! \ ¡Como somos tan pútida!

El fuego, la mar y la mujer lobata, \ nunca jamás te dirán: "¡Basta!".

Gritale: "¡Zorra!", \ y verás como vuelve la cara, \ porque así se llama.

La mujer ramera, \ disoluta y parlera.

Las ocasiones \ hacen las putas y los ladrones.

Más vale ser olla \ que cobertera.

Mientras moza, bien pasar; \ después, de vieja, tratar.

¡Miren cómo va entonada, \ la que antes que puta no era nada!

Mula coja ni puta \ no mejora nunca.

Ni compres mula coja pensando que ha de sanar, \ ni te cases con puta pensando que se ha de enmendar.

Puta, sí; borracha, sí; \ mas mitra en mi cabeza nunca la ví.

Puta, sí; borracha, sí; \ mitrilla por la cabeza, eso no.

Puta, sí; mas fea, no, \ si el espejo no mintió.

Puta, sí; \ mas vieja, no.

Puta, sí; mas vieja, no; \ pues, ¿tras qué cabras ando yo?

Puta, sí; pero pедера, \ nunca Dios lo quiera.

Puta y borracha \ no es tacha; \ oír aquí y decir allí, \ eso sí.

Putas y borrachas, sí; \ mas cintilla por la frente, eso no.

Vos, contento, y yo, pagada; \ venid a meauda a casa.

Vos, contento, y yo, pagada; \ venid cuando quisiereis: \ si este manjar os agrada.

1.46.12.- La prostitución, propia de mujeres holgazanas

Madre holgazana \ cria hija cortesana.

Madre holgazana \ saca hija cortesana.

Mujer no hacendosa, \ o puta o golosa.

Mujer que no es laboriosa, \ o puta o golosa.

1.46.13.- Apariencia externa de la ramera

Chata que no sea puta \ no se ha visto nunca.

Chata y puta \ van por una misma ruta.

Con la carita putita que has, \ ¡a cuántos engañarás!

Guedejas a las orejas, \ zuluza de carro \ y putas y viejas.

Harta penitencia hace la triste de lo que peca, \ siempre el manto a cuestras y nunca la ramera.

Hela por do viene la ramerota, \ la calabaza llena, la saya rota.

Más vale ser puta sin parecerlo \ que aparentar y no serlo.

Ni sábado sin sol, \ ni moza sin amor, \ ni ramera sin arrebol.

Ni sábado sin sol, \ ni moza sin amor, \ ni viejo sin dolor, \ ni puta sin arrebol.

No basta ser una honrada, \ sino parecerlo en trato y cara.

No hay clara que no sea puta, \ ni puta que no sea clara.
Pelo corto y piernas larga, \ ¡zalagarda!
Pintarse el rostro la mujer \ es poner cédula de alquiler.
Putas y chata, \ con lo segundo basta.
Quien poco lavó < honor > tiene, \ todo amostra < muestra > .
Tocada como la Pandora, \ al gusto de muchos.
Todo amor de mujer me agrada, \ sino el de la monja y la pintada.

1.46.13.1.- Belleza de la ramera

A putas de buen palmito, \ nunca les faltan padrinos.
Al caballo y a la puta, \ el lucir, poco les dura.
Brío de caballo y hermosura de puta, \ quince años no duran.
Con rastra y soltera, \ tenla por ramera.
Hermosura en puta y fuerza en badajo, \ no vale un ajo.
La hermosura de la ramera y el hablar del loco, \ se tienen en poco.
La hermosura de la ramera y el hablar del loco, \ vale poco y se tiene en poco.
La puta y la corneja, \ mientras más se lava, \ más negra semeja.
La ramera y la corneja, \ cuanto más se lava, \ más negra semeja.
Las hermosas, al burdel; \ y los hermosos, a la borca.
Putas y fea, \ poco putea.
Putas, sí; mas fea, no, \ si el espejo no mintió.
Saber de pobre y hermosura de puta \ no valen cosa alguna.
Sabiduría de nombre pobre, hermosura de gorrón < 'ramera' > y fuerza de ganapán, \ nada val[e].
Sabiduría de hombre pobre, hermosura de puta y fuerza de ganapán, \ nada val[e].
Sabiduría de pobre hombre, hermosura de puta y fuerza de ganapán, \ nada val[e].
Sabiduría en pobre, hermosura en puta y fuerzas de ganapán, \ .nal empleadas están.

1.46.14.- La suciedad de las ramerías

Cada puta \ se mate sus pulgas.
La puta y la corneja, \ mientras más se lava, \ más negra semeja.
La ramera y la corneja, \ cuanto más se lava, \ más negra semeja.
Putas y putas, \ por el olor se buscan.
Reniego de tabur escaso \ y de puta sucia.

1.46.15.- Indumentaria

A la de lo amarillo, \ no es menester < pedirlo > pedillo.
Alegrar, la de lo verde, \ que he aquí la blanca.
De puta a alcahueta, \ diez años y seis varas de bayeta.

Donde vieres amarillo, \ no dudes de pedirle < pedirlo > .

Mucho duelo \ cubre azafrán.

Muchos duelos \ cubre azafrán.

No son todas locas \ las que veis andar sin tocas.

Quien se viste de verde, \ a su hermosura se atreve.

Quien se viste de verde, \ a su rostro se atreve.

Si la ves con la chancia del revés, \ perigalla es.

1.46.16.- Indicios de ramería

Alegar, la de la verde, \ que he aquí la blanca.

Chata que no sea puta \ no se ha visto nunca.

Chata y puta \ van por una misma ruta.

Con la carita putita que has, \ ¡a cuántos engañarás!

En el andar y en el beber, \ se conoce a la mujer.

En el andar y en el beber, \ se conoce la mujer.

La que se atapa, \ de fea o puta no escapa.

La que mucho los ojos mece, \ si no lo es, lo parece.

Moza que con todos bromea, \ no sé si lo es, pero quizás lo sea.

Moza ventanera, \ o puta o pederera.

Mujer cantadera, \ o puta o labradera.

Mujer cantadera, \ o puta o lavadera.

Mujer en ventana, \ o puta o enamorada.

Mujer no hacendosa, \ o puta o golosa.

Mujer que a todos hace cara, \ parará en burdelería.

Mujer que al andar culea, \ si no es puta, poco le que(d)a.

Mujer que atreca al andar, \ con un ojito la has de mirar.

Mujer que culea, \ ¡eja, eja!

Mujer que echo el tranco largo, \ si no es puta, será milagro.

Mujer que mucho se pinta, \ es mujer de mala pinta.

Mujer que no es laboriosa, \ o puta o golosa.

Mujer que silba o fuma, \ ¡buena pluma!

Mujer que tiene coso pegado \ siempre un hombre a su lado, \ buena puede ser; \ mas no lo quiero creer.

Mujer ventanera, \ uva de calle.

Mujer ventanera, \ uvas de carrera.

Mujer ventanera, \ vida en carrera.

Mujercillas de al pregón.

Ni caballo blanco, \ ni mujer que se siente en el tranco.

Ni casa cantonera, \ ni mujer ventanera.

Ni moza c'e plaza, \ ni rico de caz .
Ni puta seas, \ ni hagas las semej-as.
No basta ser una honrada, \ sino parecello en trato y cara.
No hay clara que no sea puta, \ ni puta que no sea clara.
No hay sábado sin sol, \ ni moza sin amor, \ ni Clara que no sea puta, \ ni Juan que no sea cabrón.
No son todas locas \ las que veis andar sin tocas.
No te fies de burra que trota.
O son donas con trébol, \ o carga de estiércol.
Para no pasar por mujer barata, \ no toméis menos de cinta de plata.
Pelo corto y pierna larga, \ izalagarda!
Por comer y componer, \ diz < dicen > que es mala la mujer.
Futas en sobrado, galápagos en charco y agujas en costal, \ no se pueden disimular.
Putería ni hurto \ nunca se encubre mucho.
Putos y putas, \ por el olor se buscan.
Si el culo al andar meaca, \ ¿qué podrá ser que no sea?
Si la ves con la chancla del revés, \ perigalla es.
Vid. VIII: 1.46.13

1.46.16.1.- Forma de hablar de las rameras

Aunque refr me veáis, \ no soy de ésas que pensáis.
Callo, \ como puta en baño.
Gran ramera, \ gran parlera.
La mujer muy risueña, \ o puta o parlera.
La mujer ramera, \ disoluta y parlera.
La ramera, \ gran parlera.
La ramera, \ gran parlera; \ y la parlera, \ ramera.
Moza risadera, \ o puta o parlera.
Moza risadera, \ o puta o pederera.
Moza risca, \ o puta o parlera.
Mujer que mucho ríe, \ pronto llorará.

1.46.17.- Defectos físicos de algunas rameras

Callar, \ como puta tuerta.
Llámame tú puta tuerta, \ antes que yo te lo llame.

1.46.18. - Condición despreciable

1.46.18.1.- *Embaucadora*

Guárdete Dios del diablo, \ de ojo de puta, \ y de vuelta de dado.

Guárdete Dios del diablo, \ de ojo de ramera, \ y de vuelta de dado.

Guárdete Dios del diablo, \ y de ojo de puta y vuelta de dado.

Hucia en Dios, \ y no en putas viejas.

Lo que no se hace por la buena, \ se hace por la mala.

Mulas y putas, \ siempre piensan unas.

Mulas y putas, \ siempre reinan < 'pensar ca mal' > .

Putas te darán el pago. \ No darán, que ya me lo han jado.

Putas y alcahuetas, \ todas son trechas.

Putas y alcahuetas, \ todas son tretas.

Zorras y alcahuetas, \ todas son tretas.

Vid. VIII: 1.46.18.2 y 1.46.18.3

1.46.18.2.- *No fiable*

Alcalde de vara en cinta y mujer de poco importa, \ no hay que fiar de ellos cosa.

Año de trutas, \ nunca lo veas, \ palabras de putas, \ nunca las creas.

De putas y rufianes, \ no fies ni un saco de alacranes.

Juramentos de puta y fieros de rufián, \ plumas son que volando van.

La verdad de la ramera y el hablar del loco, \ se deben tener en poco.

Ni de estopa, buena camisa; \ ni de puta, buena amiga.

Ni de estopa, buena camisa; \ < ni > nin de puta, buena amiga.

< Ni > Nin de estopa, buena camisa; \ nin de puta, buena amiga.

Ni de tascos buena camisa, \ ni de puta buena amiga.

Putas < y > e tuertos, \ todos son: vueltos.

1.46.18.3.- *Engaño con los lloros*

Agua de mayo y lágrimas de putas, \ no son caídas, cuando son enjutas.

"¡Así Dios me saque de esta vida!", \ juramento es de mancebía.

De lágrimas de puta y de fieros de rufián, \ no hay que fiar.

Lágrimas de puta, amenazas de rufián y juramentos de mercader, \ no se han de creer.

Lágrimas de puta, amenazas de rufián y juramentos de mercader, \ no se han de creer.

Lágrimas de puta \ no son caídas cuando son enjutas.

Las lágrimas de las putas, \ cuando llegan al cielo, \ llegan enjutas.

Lluvia de verano y llanto de puta, \ poco duran.

Ni a la puta por llorar, \ ni al rufián por jurar.

Ni a la puta por llorar, ni al rufián por jurar, \ ni los has d' creer, ni te has de fiar.

Ni de lágrimas de puta ni de fieros de rufián, \ hagas caudal.

Ni de lágrimas de puta ni de fieros de rufián, \ ninguno se ha de espantar.

Ni de lágrimas de ramera, \ ni de fieros de rufián.

Tan propio es de la puta el llorar, \ como del rufián el jurar.

1.46.18.4.- Chismosa

Como la Camacha.

Gran ramera, \ gran parlera.

Injurias de puta y coces de mulo \ no implican agravio alguno.

La labor de Mencía: \ murmurar de noche \ y holgar de día.

Putas y borracha \ no es tacha; \ ofr aquí y decir allí, \ eso sí.

1.46.18.5.- Mentirosa

"Putas me quiere hacer esta burra que hacia los pastores me lleva". \ Y guiábala ella.

1.46.18.6.- Mala

Buena no sería \ si estaba en la ramera.

La gente perd[í]dja, \ a la putería.

Ni de tascos buena camisa, \ ni de puta buena hija.

Putas y pobre y buena mujer, \ no puede ser.

Putas y rufianes, \ tales para cuales.

Putas y tuertos, \ todos somos vueltos < 'torcidos' > .

Ser puta y buena mujer, \ cómo puede ser, señor Bachiller?

1.46.18.7.- Terca

Putas ni bretón \ no oyen razón.

Putas y bretones \ no hacen caso de razones, \ sino de mojicones.

1.46.18.8.- Vanidosa

Lláname puta mostrenca; \ pero no me llames vieja.

Putas, sí; mas fea, no, \ si el espejo no mintió.

Putas, sí; \ mas vieja, no.

Putas, sí; mas vieja, no; \ pues, ¿tras qué cabras ando yo?

Putas vieja de las eras, \ tres días me llevas.

1.46.18.9.- Borracha

Dámela beoda, \ dártela he puta y ladrona.

Dámela borracha, \ dártela he puta.

Putas, sí; borracha, sí; \ mas cintilla por la frente, eso no.

Putas, sí; borracha, sí; \ mas mitra en mi cabeza nunca la vi.

Putas, sí; borracha, sí; \ mitrilla en la cabeza, eso no.

Putas, sí; borracha, sí; \ mitrilla por la cabeza, eso no.

Putas y borracha, confíésolo yo; \ mas mitra en la cabeza, eso no.

Putas y borracha \ no es tacha; \ oír aquí y decir allí, \ eso sí.

Putas y borrachas, sí; \ mas cintilla por la frente, eso no.

¡Qué negra tacha, \ ser putas y borracha!

Ser putas es menos tacha \ que ser la mujer borracha.

Sin pan y vino, \ la venus pierde sus bríos.

Sin pan y vino, \ no anda venus camino.

Sin pan y vino, \ venus tiene frío.

Venus y Baco \ andan juntos y van borrachos.

1.46.18.10.- Golosa

Dámela golosa, \ dártela he puta, disoluta o ladrona.

1.46.19.- Hace caer en pecado

En la calle de Meca, \ quien no entra no peca.

Guarte de putas, \ que deja la bolsa enjuta, \ y el alma poluta.

La buena esposa la da Dios, \ y la mala mujer, la culpa.

Mujer rabosa y bucy rabón, \ diablos son.

Putas, vino y dado \ hacen mal recado.

¡Putas en confesonario? \ ¡Aviado está el vicario!

Quien en el vicio se enfrasca, \ o entre tuacas o en la tassa < tasca >.

Tres cosas son que pierden al < hombre > ome: \ putas y dados y cominos de odre < vino >.

1.46.20.- Perjudicial para el varón

Baco, Venus y tabaco, \ ponen al hombre flaco.

Cenas, coles y Magdalenas, \ tienen las sepulturas llenas.

Cenas, soles y Ma{g}dalenas, \ tienen las sepulturas llenas.

Cenas, y penas, y Magdaleñas, y cules, \ matan los hombres.
 Cenas, y penas, y Magdaleñas, y soles, \ matan los hombres.
 Con Venus y Cupido \ se aviene mal el dios Marte.
 Dados y putas, \ sepultura.
 Es carne de buiterra, \ que el que la come \ paga bien el escote.
 Hombre mujeriego \ acaba consigo y con su dinero.
 Malo es gastarlo en putas; \ pero peor en disputas.
 Médicos errados, papeles mal guardados y mujeres trevidas, \ quitan las vidas.
 Mujer rabo sa y buey rabón, \ diablos son.
 Mujeres trevidas \ quitan las vidas.
 Mujeres ; amores, \ por un placer, cien dolores.
 Mujeres y malas noches \ matan los hombres.
 Mujeres, carneros y zumo de bota, \ trae la gota.
 Naípe, mujer, vino y borra, \ no se juntan sin camorra.
 Naipes, mujeres y vino, \ mal camiso.
 Naipes, mujeres, bailes y vino, \ al más aseado quitan el tino.
 Ni juegues si trates con mujeres, \ y vivirás como quisieras.
 Por comidas y cenas, \ y por rubias y morenas, \ están las sepulturas llenas.
 Puta, vino y dado \ hacen mal recado.
 Putas, putas, \ que fuisteis pocas y volvisteis muchas. \ Locos, locos, \ que fuisteis muchos y volvisteis pocos. \ Esos que volvemos, \ volvemos gordos.
 Putas te darán el pago. \ No darán, que ya me < lo > le han dado.
 Putas, vino y dados, \ ¡cuántas haciendas han despachado!
 Putas y disputas \ son malas frutas.
 Quien a putas se da, \ mucho no vivirá.
 Quien con putas anda, \ en tal para.
 Quien dados y putas tiene, \ pobre muere.
 Quien en el vicio se enfrasca, \ o entre tunas o en la tassa < tasca > .
 Quien puta lleva y asno harrea, \ no sale de trabajo y pena.
 Remendar \ y dar a putas.
 Su mal busca \ quien busca a la pelandusca.
 Tabaco, vino y mujer, \ echan el hombre a perder.
 Tres cosas hay que matan al hombre: \ putas y juegos y medias noches.
 Tres cosas hay que matan los hombres: \ putas y juegos y medianoches.
 Tres cosas son las que matan al hombre: \ putas, dados y cominos de odre < 'vino' > .
 Tres cosas son que matan al hombre: \ putas y dados y cominos de odre < 'vino' > .
 Tres cosas son que pieruen al < hombre > ome: \ putas y dados y cominos de odre < 'vino' > .
 Venus y Baco \ te darán para tabaco.

Vino y mujer, \ dos cosas son de temer.
Vino y mujeres \ dan más pesares que placeres.
Vino, tabaco y mujer \ echan al hombre a perder.
Vid. VIII: 1.46.25

1.46.21.- Las enfermedades venéreas

Cuidados busca \ quien anda entre pelanduscas.
De la mancebía a la iglesia, \ una legua; \ de la mancebía al hospital, \ cuatro pasos no más.
Putas te darán el pago. \ No darán, que ya m- < lo > le han dado.
Quien a putas lo que tiene da, \ en tal parará.
Quien tras putas anda y su hacienda les da, \ en el hospital parará.
Quien tras putas anda y su hacienda les da, \ en hospital parará.
Quien tras putas anda y su hacienda les da, \ en tal parará.
Quien tras putas anda y su hacienda les da, \ en hospital parará.

1.46.22.- Desprecio a la ramera

De puta a puta no va nada.
Disputa con puta, \ necia disputa.
Estar más perdido que las chulas.
Hasta para ser puta, \ es menester fortuna.
Injurias de puta y coces de mulo \ no implican agravio alguno.
La mujer que quiere a muchos, \ no puede tener buen fin.
La pobreza tiene cara de mala mujer: \ de puta, ladrona, alcahueta, rabez.
La que con el rey se echó, \ puta es y otra cosa no.
La que de sí al rey hace plato, \ será puta real, pero puta al cabo.
La que del rey se hace fruta, \ es una puta real y una real puta.
La verdad de la ramera y el hablar del loco, \ se deben tener en poco.
Más perdido que la Tana.
Más vale ser puta sin parecerlo \ que aparentar y no serlo.
Ni puta seas, \ ni alcahueta.
Ni puta seas, \ ni hagas las semejas.
No lo gano yo, la de Angulo, \ como vos, con el culo.
No puedo ser puta y pechera, \ ni quiero aunque pudiera.
No seas putana ni alcahueta.
Ovejas de una puta, carneros de un ladrón, \ bien haya quien os guarda, mal haya cuyo sois.
Para puta y en chancletas, \ quieta.
Para puta y guiso de patatas, \ más quiero hacerme beata.
Peor es un necio \ que una mala mujer.

Puta la madre, puta la hija, \ puta la manta que las cobija.
 Puta once meses o el año cabal, \ total, igual.
 Puta, si te has de ir, \ deja el fardo aquí. \ Ladrón, si te vas, \ que te le < lo > llevarás.
 Quien ladrón \ y quien putaño.
 Quien tiene una puta, un viña o un melonar, \ no tiene ná[da].
 Si con el rey se echó, \ puta se halló.
 Si con el rey te echaste, \ puta del rey debes llamarte.
 Tal para cual, \ la puta y el rufián.
 Tanto se da por mí \ como las putas por Aparicio.
 Todo lo tiene bueno la María Antonia: \ alcabucta, borracha, puta y ladrona.
 Todo tiene Orico, \ una tranquita le manca al < falta en el > culico.
 Todo tiene Orico, \ una tranquita (inde estu) le manca en el culico.
 Todos los hijos de puta \ tienen suerte.
 Tres cosas feas hay en el mundo: \ rico mentiroso (rico y ladrón), pobre gaviante (gaviento), y feo putaño.
 Tres cosas feas hay en el mundo: \ rico y ladrón, pobre gaviante, y feo putaño.
 Una puta bellaca, \ suela de mi zapata; \ o de un bellaco vil, \ suela de mi chapín.
 Veinte años de puta y dos de beata, \ y cá'ala aasta.
 Veinte años puta y uso casada, \ y sois muy boorada.
 Veinte años puta y uso santera, \ tan buena soy como cualquiera.
 Zámeme < 'zámame' > esta oreja: \ mal está diciendo de mí alguna puta vieja.
 Zurráame las orejas; \ ireniago de putas viejas!
 Vid. VIII: 1.46.13.1

1.46.23.- Mala fama

Con mujercillas de al pregón, \ no tengas conversación.

1.46.24.- Repudio como esposa

De la mancebía a la iglesia, \ una legua; \ de la mancebía al hospital, \ cuatro pasos no más.
 La mujer calodada, \ ni viuda ni casada.
 Mujer de la calle, \ mujer de todos y esposa de nadie.
 Mujer del trato, \ sólo para un rato.
 Ni caballo blanco, \ ni mujer que se sienta en el tranco.
 Ni compres mula coja pensando que ha de sanar, \ ni te cases con puta pensando que se ha de enmendar.
 Ni moza de plaza, \ ni rico de caza.
 No compres mula coja pensando que ha de sanar, \ ni te cases con mujer mala juzgando que se ha de enmendar.
 Piedra rodadera \ no es buena para cimiento, \ ni mujer que muchos años \ lo es para casamiento.

1.46.25.- Huir de las ramera

Con las de las cuatro letras, \ no tengo cuentas.
Con majercillas de al pregón, \ no tengas conversación.
Con putas ni frailes, \ ni caminos ni andes.
Con putas y bretones, \ pocas razones.
Con putas y frailes, \ ni caminos ni andes.
Con putas y frailes, \ poco hables.
Con putas y maricones, \ no gastas razones, \ sino puntapiés y mojicones.
Contra puta y bretón \ no basta razón.
De las fratas, \ toma las alcabuetas y no las putas.
De tabernero novel, \ y de puta de burdel.
Dios te guarde de taboero novel \ y de puta de burdel.
Dios te libre de mujer que disputa \ y de hijo y ojo de puta.
El temor a la mujer \ es el principio de la salud.
Estudiante y fraile, cantor y cantonera, \ ¡guarda afuera!
Guárdete Dios del diablo \ y de ojo de puta \ y de vucita de hado.
Guarte de puta, \ que deja la bolsa enjuta.
Guarte de puta, \ que deja la bolsa enjuta, \ y el alma poluta.
Mujer ramera, \ échala fuera.
Ni en disputas, \ ni con putas.
Ni en putas ni en disputas \ gastes lo que disfrutas.
Ni juegues ni trates con mujeres, \ y vivirás como quisieres.
No burtes ni juegues ni des a mujeres, \ y vive como quisieres.
No te duelas del afán \ de quien tiene puta y no tiene pan.
No te fíes de burra que trota.
¿Putas en confesonario? \ ¡Aviado está el vicario!
Reniego de putas, \ que dejas las bolsas enjutas.
Si de mañana encuentras liebre o puta, \ cambia de ruta.
Vid. VIII: 1.46.20 y 1.46.21

1.46.26.- Castigo a la ramera

A mujeres bajas \ vi descalabradas, \ sin mitra ni anillo \ traer cardenales.
Emplumada te veas.
La que sea puta y bruja, \ que cruja.
Putas y borrachas, sí; \ mas cintilla por la frente, eso no.
Putas, sí; borrachas, sí; \ mas mitra en mi cabeza nunca la vi.
Putas, sí; borrachas, sí; \ mitrilla por la cabeza, eso no.

1.46.27.- Medicina del apetito sexual del varón

Cada putica \ a su botica.

De sus faldas, \ medicina < medicina > .

El pamplonés, \ su misica \ y su putica.

La que de sí el rey hace plato, \ será puta real, pero puta al cabo.

La que del rey se hace fruta, \ es una puta real y una real puta.

Los mozos a la tetera y los viejos a la putería: \ al revés va el mundo de como debía.

Mujer de monte y ribera, \ ibuen avío para cualquiera!

Quien no le paga a la puta, \ le paga al cirujano.

Quien no tiene mujer ni puta, \ él sólo se apunta.

Quien no tiene puta ni mujer, \ se apunta y se gobierna él.

¿Salís a rondar? \ Guardá[d] las armas, \ mas primero la enamorada.

Vino y mujeres \ dan más pesares que placeres.

Vos, contento, y yo, pagada; \ venid a menudo a casa.

Vos, contento, y yo, pagada; \ venid cuando quisiéredes \ si este manjar os agrada.

1.46.28.- Da experiencia al varón

Corte, puta y puerto, \ hacen al hombre experto.

1.46.29.- Uso de las rameras

De putas y paño pardo, \ tira de largo.

Guárdeos Dios d: fraile de noche, \ de escudero de día, \ y de rufián en la putería.

Mujer del trato, \ sólo para un rato.

Nunca faltan rogadores \ para putas y malhechores.

Para pleitos, putas y juegos, \ nunca faltan dineros.

Putas de todo trance, \ alcatara a la fin.

Quien no bebe ni fuma, \ suele gustar de las pelanducas.

Quien no tabequea, \ o visca o mujerea.

Ya medran pocos, \ si no son putas y locos.

1.46.30.- Empachan

De mujercillas de tres al cuarto, \ con poco hay harto.

Pulgas y putas, \ pocas son muchas.

1.46.31.- Trato que se ha de tener con las rameras

Con putas y soldados, \ echa la vergüenza a un lado.

Entre frailes, soldados y putas, \ no se estilan excusas.

Entre mancebas y amancebados, \ los cumplimientos son excusados.

Entre soldados y putas, \ ni cumplimientos ni excusas.

1.46.32.- Matrimonio de la ramera

Hilandera la llevas, Vicente; \ cual ella es, así año la entre.

Hilandera la llevas, Vicente; \ quiera Dios que te aproveche.

¿Hilandera la llevas, Vicente? \ Quiera Dios que te aproveche.

La moneda falsa pasa, \ y la puta se casa.

No hay moneda que no pase, \ ni puta que no se case.

Otras más putas se casan.

Otras más putas se casan \ y contraen matrimonio.

Veinte años puta y uno casada; \ sois muy hoarada.

Veinte años puta y uno casada, \ y sois muy honrada.

1.46.33.- Razones para ser ramera

De celosa a puta, \ dos pulgadas justas.

De madres disolutas, \ hijas putas.

Fue puta la madre y basta; \ la hija saldrá a la casta.

Puede mi tía a la putería, \ por huir de quien mal decía.

Jaramago y chorizo, \ meten la vieja en el cortizo.

La mujer golosa, \ o puta o ladrona.

¿Quién te hizo puta? \ Buenas palabras y malas lecturas.

¿Quién te hizo puta? \ El vino y la fruta.

1.46.34.- Tipos

Callar, \ como pute negra.

De la puta y paño pardo, \ mejor es lo más barato.

Estudiante y fraile, cantor y cantonera, \ ¡guarda afuera!

Hilandera de ruca, \ ábreme la puerta.

Hilandera de torno, \ ábreme, que me torno.

Ir romera, \ y volver ramera.

Ir romera y volver ramera \ no es mala carrera.

Ir romera y volver ramera, \ le sucede a cualquiera.

Mentá, doña vieja; \ que yo fui puta, \ mas no pelleja.

Para puta y en chancletas, \ quieta.

Para puta y guiso de patatas, \ más quiero hacerme beata.

Por cuatro cuartos sois cara \ si no mudáis esa cara.

Putas, sí; pero peñera, \ nunca Dios lo quiera.

Putas de feria, \ no hay tal miseria.

Segorbina, \ puta fina.

Segorbina, \ puta fina; \ y si es de Altura \ más segura.

1.46.35.- La ramera inexperta

De putas nuevas me guarde Dios; \ que de putas viejas me guardaré yo.

Lláname puta mostreca; \ pero no me llames vieja.

1.46.36.- Épocas de mal negocio

Comediantes sin compañía y putas en cuaresma, \ son una cosa mesma.

Comediantes y putas en cuaresma, \ ayunadores por fuerza.

Comediantes y putas, \ toda la cuaresma ayunan.

Cuando la puta hila, \ con mal anda la putería.

Estar más pobre \ que puta en Cuaresma.

Más pobre está[y] \ que puta en Cuaresma.

Más pobre que puta en Cuaresma.

Nunca buena puta ventanera, \ pues que no halla quien la ocupe y quiera.

Putas a la puerta, \ vigila con abstinencia.

Putas a la ventana, \ mala mañana.

Putas en ventana, \ mala mañana.

Putas ventaneras \ no están ociosas por buena.

Putas en cuaresma, \ mal comen, pero bien rezan.

Putas y comediantes, \ en cuaresma los más ayunantes.

Venus duerme, \ si Marte vela.

Vid. VIII: 1.46.37

1.46.37.- Hilar

"¡A las que hilan; que yo devano!", \ dijo a la puta el rufianazo.

Aquí y en Roma, \ cada puta hile y coma.

Cada puta \ hile y coma. .

Cada puta hile y coma, \ y el rufián que aspe y devane.

Cada puta hile, \ y comamos.

Cada: puta hile y devane, \ y el rufián que pape y devane.

Cuando la puta hila, \ con mal anda la putería.

Cuando la puta hila y el rufián devana y el escribano pregunta cuántos son del mes, \ con mal andan todos tres.

Cuando la puta hila y el rufián devana, \ no basta < basta > para la gala.

Cuando la puta hila y el rufián devana, \ poco el oficio se gana.

Cuando la puta hila y el rufián devana, \ su partido malo anda.

Cuando la ramera hila, y el rufián devana, y el escribano pregunta cuántos son del meo, \ con mal andan todos tres.

Dicen á: Roma \ que cada puta hile y coma.

Hilando, hilando; \ cagajones < 'motigos' > mascando.

Putas que hila, \ de hambre se ahila < 'desfallece' > .

Putas que hila noche y día, \ con mal anda la putería.

1.46.38.- Insulto

Ayer putas y hoy comadres, \ según de donde sopla el aire.

¡Buena gente tenía el Conde! \ Allí estáis yo. \ ¡No había más que putas y ladrones! \ Ya me había yo venidjo.

Cada uno es hijo de su padre, \ y Pedro, de su madre.

El tiempo se lo lleva y el tiempo lo trae: \ ayer putas y hoy comadres.

En tiempo de feria, \ con quien vengo vengo, \ puta de mierda.

Ea yéndose mi madre, \ puta sea la que más hilare.

Entre duques y condes, \ putas y ladrones.

Fantasia tiene la negra, \ ¡hideputa perra!

Fuese mi madre; \ puta sea quien más hilare.

Hijo de puta. \ Tu madre vende fruta.

Hijo de puta. \ Tu madre, cañuta.

Hoy, putas; \ mañana, comadres.

Hoy, putas; \ y mañana, comadres.

Hoy, putas; \ y mañana, las ollas juntas.

Llámalas < le > putas, aunque no lo sea; \ pero no vieja ni sea.

Lláname puta mostrenca; \ pero no me llames vieja.

Lláname puta, pero no vieja, \ pues me falta mucho para los cuarenta.

Lláname tú puta tuerta, \ antes que yo te lo llame.

Más puta que María Martillo.

Más puta que Ritita.

Más puta que una gailina.

Más puta que una zaranda.

Más vale que digan en el barrio. \ "Sal acá, puta", que "Sal acá, bellaco".

Más vale vino de "¡hi de puta!" \ que de "¡Santa María!".

¡Mira quién llama puta a la Méndez!

¡Mirad quién me hizo puta!

¡Mirad quién me llamo puta, sino la Méndez!

¡Miren quién llama puta a la Méndez!

Miren quién me llamó puta, \ sino otra más disoluta.

Putas la madre, putas la hija, \ putas la manta que las cobija.

Puta la madre, puta la hija, \ y puta la manta que las cobija.
 Puta me veas, \ y tú que lo seas.
 Puta, sí; borracha, sí; \ mas cintilla por la frente, eso no.
 Puta, sí; borracha, sí; \ mas mitra en mi cabeza nunca la vi.
 Puta, sí; borracha, sí; \ mitrilla en la cabeza, eso no.
 Puta, sí; borracha, sí; \ mitrilla por la cabeza, eso no.
 Putas y borrachas, sí; \ mas cintilla por la frente, eso no.
 ¡Qué cabeza ésta mía! \ Buscando estoy el día la puta de la rueda; \ ¿en dónde la pondría?
 Quien más aquí estuviere, \ que la pierna se le quiebre; \ quien más aquí parare, \ que puta sea se madre.
 ¿Quién me llama puta \ sino quien me ayuda?
 ¿Quién me llamó puta, sino la Méndez?
 Razón tiene la de Recio \ en llamar puta a su hija.
 Sal a la puerta \ y dile "¡puta tuerta!".
 Sal a la puerta, \ y dile < le > "¡puta tuerta!".
 Ser como la Montiel.
 Ser puta y pecbera.
 Si yo puta, tú más; \ conqueras con ras.
 Todos los hijos de puta \ tienen suerte.
 Vase mi madre; \ ¡puta sea quien más hilare!
 Yo puto, \ mas tú puta.
 Zapaticos me pide la negra; \ ¡la puta que la parió, perra!
 Zúñeme < 'zúñame' > esta oreja; \ mal está diciendo de mí alguna puta vieja.
 Zurrianme las orejas; \ ¡reniego de putas viejas!

1.46.38.1.- Insulto geográfico

Alba de Tormes, \ baja de muros, alta de torres; \ buena de putas, mejor de ladrones; \ mira tu capa dónde la pones.
 Alba de Tormes, \ baja de muros y alta de torres, \ llena de putas y más de ladrones; \ mira tu capa dónde la pones, \ que padres e hijos, todos son ladrones.
 Alba de Tormes, \ baja de muros y alta de torres, \ llena de putas y más de ladrones, \ mira tu capa dónde la pones, \ que padres < e > y hijos todos son ladrones.
 Alba de Tormes, \ buena de putas, mejor de ladrones; \ mira tu capa dónde la pones.
 Albalate de las Nogueras, \ las mujeres, putas y feas, \ y los hombres, jorobados; \ ¡Albalate de mis pecados!
 Almendral, \ gente noble y principal; \ dos parroquias, tres conventos; \ de putas hay más de ciento; \ y no hay más que contar.
 Arjonillera, \ puta y pecbera.
 Badajoz, tierra de Dios, \ que andan las putas de dos en dos.
 Badajoz, tierra de Dios; \ échase uno y se levantan dos, \ y andan los cornudos de dos en dos.

Baeza, \ vanidad y pobreza, \ todo en una pieza; \ ojido, más que ciudad; \ listeros, más que paredes; \ y putas, más que mujeres.

Berbegal de los altos muros, \ las mujeres putas, los hombres cornudos.

Cartagena, \ monte pelado, \ mar sin pescado, \ mujeres sin vergüenza \ y niños malcriados.

Cartagena, \ monte sin leña, \ mar sin pescado, \ mujeres sin vergüenza \ y niños malcriados.

Cuatro cosas de buena tiene Villa Iba: \ montes sin leña, río sin agua, \ mujeres sin vergüenza y hombres sin alma.

De Andéjar, \ la que no es puta, \ es bruja.

De Andéjar, \ la que no es puta, \ es bruja. \ Y en saliendo de allí, \ todas son así.

De Barcarrota, \ el que no corre, trota; \ y la que no es puta, pelota.

De Daroca, \ o puta o loca.

De Dueñas al Rebollar, \ tres cosas has de topar: \ o fraile o mula rucia, \ o mujer de lupanar.

De Hiendelaencina, \ o puta o cochina.

De Loja, \ la que no es puta \ es coja.

De Loja, \ la que no es puta \ es coja, \ y la que no cojea \ renquea.

De Lucena, \ ni una buena.

De Medina a Valladolid, \ o topará fraile o puta o mula rucia.

De Medina a Valladolid, \ topará mula, fraile o puta.

De Medina Sidonia, \ buenos alfajores y buenas zorras.

El Empoñón, \ su música \ y su putica.

En Abenójar, \ la que no es puta, es coja.

En Adra, \ la que no es puta, ladra.

En Berzocana, \ puta la madre, la hija y la hermana.

En Brozas, \ hay más putas que mozas.

En Canalejas, \ las que no son putas es porque son viejas.

En Cantalojas, \ hay más putas que bojas.

En Castillejo del Romeral, \ muchas putas y poco pan.

En Castuera, \ la que no es puta, es turrонера; \ y si es buena moza, \ las dos cosas.

En el valle de Andorra, \ la que no es puta, es zorra.

En Galve, \ cada puta por su calle.

En Gilena, \ ni una buena; \ y en Osuna, \ de ciento, una.

En Granada, \ no hay mujer forzada: \ lo que les piden lo dan, \ porque es su gusto y afán.

En Jaén, \ aire, fruta, \ campanas y putas.

En la Cañá de Ojea, \ la que no es puta, putea.

En Loja, \ la que no es puta, es coja; \ y la que no cojea, \ renquea.

En Marchena, \ ni una buena; \ y en Osuna, \ de ciento, una.

En Moguer, \ busca el buen vino y la buena mujer; \ el vino lo encontrarás; \ pero la mujer, así o así.

En Noblejas, \ hay más putas que tejas.

En Noblejas, \ putean hasta las viejas.